

# PLANG GRAMMAR AS SPOKEN IN HUAY NAMKHUN VILLAGE, CHIANG RAI PROVINCE

# **SUCHADA GIAPHONG**

A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT
OF THE REQUIREMENTS FOR
THE DEGREE OF MASTER OF ARTS (LINGUISTICS)
FACULTY OF GRADUATE STUDIES
MAHIDOL UNIVERSITY
2004

ISBN 974 - 04 - 4646 - 9 COPYRIGHT OF MAHIDOL UNIVERSITY

# Thesis entitled

# PLANG GRAMMAR AS SPOKEN IN HUAY NAMKHUN VILLAGE, CHIANG RAI PROVINCE

Miss Suchada Giaphong Candidate

Miss Pattiya Jimreivat, Ph.D. Major-Advisor

Assoc Prof. Suwilai Premsrirat, Ph.D. Co-Advisor

Assoc.Prof.Amon Thavisak, Ph.D. Co-Advisor

Assoc.Prof.**Rassmidara** Hoonsawat, Ph.D.

Dean

Faculty of Graduate Studies

Assoc.Prof.Amon Thavisak, Ph.D. Chairman

Master of Arts Programme

in Linguistics
Institute of Language and

Culture For Rural
Development

# Thesis entitled

# PLANG GRAMMAR AS SPOKEN IN HUAY NAMKHUN VILLAGE, CHIANG RAI PROVINCE

Was submitted to the Faculty of Graduate Studies, Mahidol University for the degree of Master of Arts (Linguistics)

On April 19, 2004

Miss Suchada Giaphong
Candidate

Miss Pattiya Jimreivat, Ph.D.
Major-Advisor

Assoc.Prof.Suwilai Premsrirat, Ph.D.

Co-Advisor

Assoc.Prof.Ruengdet Pankhuenkhat, Ph.D.

Co-Advisor

Assoc.Prof.Amon Thavisak, Ph.D.

Co-Advisor

Assoc.Prof.Rassmidara Hoonsawat,

Ph.D.

Dean

Faculty of Graduate Studies

Mahidol University

Assoc.Prof.Suwilai Premsrirat, Ph.D.

Director

Institute of Language and Culture For Rural

Development

Mahidol University

#### ACKNOWLEDGEMENT

For their support in the completion of this thesis, The researcher wishes to express her appreciation to the following people:

The researcher would like to express her sincere and grateful thanks to Dr. Pattiya Jimreivat, my major advisor, for her valuable suggestions and comments, and kindness in correcting my drafts.

The researcher would like to show her deep thanks and acknowledgement to her committee, Associate Professor Dr. Suwilai Premsrirat and Associate Professor Dr. Amon Thavisak and Associate Professor Dr.Ruengdet Pankhuenkhat, external examiner, who advised her on improvements in her research.

The researcher would like to express her special thanks to Professor Dr. Khunying Suriya Ratanakul and Associate Professor Dr. Suwilai Premsrirat for their valuable suggestions and helpfulness which have guided her ideas about Plang.

The researcher wishes to express her special thanks to Associate Professor Dr. Sanom Khrutmuang, and Associate Professor Dr. Anchalee Singnoi for their helpfulness, technical support and encouragement.

The researcher express my sincere appreciation to Mr. Dwight Menard helped edit for English.

The researcher would like to thank Assistant Professor Sukhumavadee Khamhiran and the entire faculty at Institute of Language and Culture For Rural Development for their teaching and advice during her study at Mahidol University.

Moreover, the researcher-would like to express her deep thanks to Assistant Professor Siriporn Maneechukate, her first Linguistics teacher, who made her appreciate Linguistic science.

The researcher owes her appreciation to her informants who willingly taught her the Plang language.

The researcher expresses her sincere appreciation to her classmates for their sincere encouragement and helpful hands.

Her expression of deep gratitude is due to Mr. Tanghoa and Mrs. Chaweewan Giaphong, her parents and to everybody in her family who have kindly helped in ways too numerous to mention here.

The researcher would like to express her deep gratitude to the Princess Maha Chakri Sirindhorn Anthropology Centre, and Faculty of Graduate Studies, Mahidol University for the granting of this academic research study.

There are still many people whose names have not been mentioned here; the researcher wishes to thank all of them for making her completion of the thesis possible.

PLANG GRAMMAR AS SPOKEN IN HUAY NAMKHUN VILLAGE, CHIANG RAI PROVINCE.

SUCHADA GIAPHONG 4237798 LCLG/M

M.A. (LINGUISTICS)

THESIS ADVISORS: PATTIYA JIMREIVAT, Ph.D., SUWILAI PREMSRIRAT, Ph.D., AMON THAVISAK, Ph.D.

#### **ABSTRACT**

The main objective of this thesis is to present a Grammar study of the Kontoj dialect of Plang, an Austroasiatic language spoken in Thailand, at Huay Namkhun village, Mae Fa Luang District, Chiang Rai Province. The study describes the phonological and syntactical characteristics of morphology, word, phrase, clause and sentence following the grammatical hierarchy of the Tagmemics model.

The results show that in Plang phonology, there are 9 main vowel phonemes and 25 consonant phonemes and there are two registers, clear voice quality (R1) and breathy voice quality (R2). Syntax is described in terms of morphology, word, phrase, clause and sentence. The normal order of the elements is S-P-O consisting of an obligatory nucleus and optional periphery. There are some special syntactic structures found in this study. In the morphology of the Kontoj dialect, there is the prefixation /ni-/ used with verbs to produce negation and /le-/ used with pronouns to make singular pronouns plural. The suffix /-ri?/ is used with one syllable nouns and /ni-/ is used with compound nouns to make the noun possessive. Additionally, the suffix /-ri?/ is used with verbs to make the verb reflexive. Certain clauses in Plang are items of great interest such as possessive clauses which can be divided into two types, one by use of the possessive verb / kho?<sup>R1</sup> / 'of', plus possessive marker /-ri?/ or /-ni?/ after a nominal phrase. Moreover, /-ri?/ can be the reflexive marker, after a verb to produce a reflexive phrase.

The study also indicates that the Plang language is now in a process of developing into a tone language, since breathy voice register is now dying in the new Plang generation.

KEY WORDS: AUSTROASIATIC/GRAMMAR/PLANG/CHIANGRAI

203 pp. ISBN 974 - 04 - 4646 - 9

ไวยากรณ์ภาษาปลัง บ้านห้วยน้ำงุ่น จังหวัดเชียงราย (PLANG GRAMMAR AS SPOKEN IN HUAY NAMKHUN VILLAGE, CHIANG RAI PROVINCE). สุชาดา เจียพงษ์ 4237798 LCLG/M

ศศ ม. (ภาษาศาสตร์)

กณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์: ภัททิยา ยิมเรวัต Ph.D., สุวิไล เปรมศรีรัตน์ Ph.D., อมร ทวีศักดิ์ อ.ค.

### บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์เรื่อง "ไวยากรณ์ภาษาปลัง บ้านห้วยน้ำขุ่น จังหวัดเชียงราย" มีจุดประสงค์เพื่อศึกษา ระบบไวยากรณ์ของภาษาปลัง ถิ่นกอนตอย บ้านห้วยน้ำขุ่น จังหวัดเชียงราย ซึ่งเป็นภาษาในตระกูล ออสโตรเอเซียติก โดยศึกษาระบบเสียง และวากยสัมพันธ์ ตั้งแต่ระดับหน่วยคำ คำ วลี อนุพากย์และ ประโยก ตามลำดับขั้นทางไวยากรณ์ ซึ่งใช้ทฤษฎีไวยากรณ์แทกมีมิคในการวิเคราะห์

จากการศึกษาครั้งนี้สรุปว่าระบบเสียงในภาษาปลังมีหน่วยเสียงสระมี 9 หน่วยเสียง และหน่วยเสียง พยัญชนะมี 25 หน่วยเสียง และมีลักษณะน้ำเสียง 2 ลักษณะ คือ R1 น้ำเสียงปกติ (High clear) และ R2 ลักษณะน้ำเสียงก้องมีลม (Low breathy) ในส่วนของลักษณะโครงสร้างไวยากรณ์ของภาษาปลังโครง สร้างจะประกอบด้วย ภาคประธาน – ภาคแสดง – ภาคกรรม บังคับปรากฏและไม่บังคับปรากฏ ในเรื่อง ของหน่วยคำมีคำวิภัตดิปัจจัยเช่นคำอุปัสรรค / ni- / ใช้เติมหน้าคำกริยาแสดงการปฏิเสธ, คำอุปสรรค / la- /ใช้เติมหน้าคำสรรพนามเอกพจน์เป็นคำสรรพนามพหุพจน์และคำปัจจัยเติมหลังคำนามแสดง ความเป็นเจ้าของ /-ri? /ใช้กับคำนามพยางค์เคี่ยว, /-ni? /ใช้กับคำนามสองพยางค์ขึ้นไป นอกจากนี้ /-ri? / ยังเป็นหน่วยคำปัจจัยเติมทั่วยคำสรรพนามให้เป็นคำอัตตสรรพนาม ในส่วนของอนุพากย์ที่น่า สนใจกืออนุพากย์แสดงความเป็นเจ้าของเป็นเจ้าของ /kho? \*\* เละ ใช้ ปัจจัย/-ri? / และ/-ni? / เติมหลังคำนามแสดงความ เป็นเจ้าของก็ได้ และใช้ปัจจัย/-ri? /หลังคำกริยาแสดงการกระทำของประธาน 'self' ที่กระทำกับตน เอง เป็นต้น

ผลการศึกษาชี้ให้เห็นว่าภาษาปลังอยู่ในกระบวนการเปลี่ยนแปลงไปสู่ภาษาที่มีวรรณยุกต์ เนื่องจาก ขณะนี้ไม่พบลักษณะน้ำเสียงก้องมีลมในชาวปลังรุ่นใหม่

203 หน้า ISBN 974 - 04 - 4646 - 9

# **CONTENTS**

		Page
ACKNOWLEDGE	CMENT	iii
ABSTRACT		iv
TABLE OF CONT	ENTS	vi
LIST OF TABLE	S	X
LIST OF FIGURE	ES	хi
LIST OF ABBREV	/IATIONS	xii
CHAPTER I IN	IRODUCTION	1
1.1	Background of the study	1
1.2	Purpose of the study	2
1.3	Benefit of the study	2
1.4	Scope of the study	
1.5	Definition of terms	2 2
1.6	Theoretical approach	6
1.7	Research on Plang in Thailand	6
1.8	The preliminary information concerning Plang people	12
	living in Chiang Rai province	
CHAPTER II MI	ETHODOLOGY	18
2.1	Preparation	18
2.2		18
2.3	Field work	21
2.4	The data analysis	
2.5		22
CHAPTER III PI	LANG PHONOLOGY	23
3.1	Vowel phonemes	23
	3.1.1 Formational statement of main vowels	24
	3.1.2 The main vowel contrast	26
3.2	Consonant Phonemes	26
	3.2.1 Formational statement of consonants	29
	3.2.2 The consonant contrast	36
3.3	Suprasegmental Features	37
	3.3.1 Length	37
	3.3.2 Stress	38
	3.3.3 Register	40
3.4	Syllable	41
3.5	Phonological word	44
3.6	Intonation	46
	ORPHOLOGY AND WORD	48
4.1	Word formation	48
	4.1.1 Affixation	48
	4.1.2 Compounding	51
	4.1.3 Reduplication	54
	4.1.4 Onomatopoeia	55

# CONTENTS (cont).

	4.2	Word classes		55
		4.2.1	Noun	55
		4.2.2	Pronoun	56
		4.2.3	Demonstrative	61
		4.2.4	Quantifier	62
		4.2.5	Classifier	64
		4.2.6	Preposition	67
			Conjunction	68
		4.2.8	Auxiliaries	69
		4.2.9	Verb	72
		4.2.10	Adverb	74
		4.2.11	Question word	77
		4.2.12	Intensifier	78
		4.2.13	Final particle	79
CHAPTER		RASE AND CI	LAUSE	82
	5.1	Phrase		82
		5.1.1	Nominal phrase	82
			5.1.1.1 Active phrase	82
			5.1.1.2 Pronoun phrase	84
			5.1.1.3 Numeral phrase	85
			5.1.1.4 Additive complex phrase	86
			5.1.1.5 Appositional complex phrase	88
		5.1.2	Verb phrase	89
			5.1.2.1 Active verb phrase	89
			5.1.2.2 Adjectival verb phrase	90
		£ 1 2	5.1.2.3 Equative verb phrase	91
		5.1.3	Prepositional phrase	92 93
	5.2	5.1.4 Ćlause	Adverb phrase	93
	3.2	5.2.1	Statement clause	94
		5.2.1	5.2.1.1 Transitive	94
			5.2.1.1 Italistive 5.2.1.2 Intransitive	95
			5.2.1.3 Bitransitive	96
			5.2.1.4 Descriptive	98
			5.2.1.5 Equational	98
			5.2.1.6 Motion	99
			5.2.1.7 Quotative	100
			5.2.1.8 Ambient	101
			5.2.1.9 Existence	101
			5.2.1.10 Possessive	102
			5.2.1.11 Cognitive	105
			5.2.1.12 Evaluation	106
			5.2.1.13 Comparative	107
		5.2.2	Imperative clause	111
		5.2.3	Interrogative clause	112

# CONTENTS (cont).

			5.2.3.1 Simple Yes/No	112
			5.2.3.2 Participant contents	113
			5.2.3.3 Relationship contents	115
			5.2.3.4 Alternation	116
CHAPTER	VI CE	NTENCE	5.2.5.4 Attenation	118
CHAFTER	6.1	Semantic stru	etures	118
	0.1	6.1.1	Nuclear types (Prepositional content)	118
		0.1.1	6.1.1.1 One – action sentence	118
			6.1.1.2 Temporal sequence sentence	119
			6.1.1.3 Convarying sentence	120
			6.1.1.4 Conditional sentence	121
			6.1.1.5 Purposeful sentence	122
		6.1.2	Compounding	123
			6.1.2.1 Contrastive	123
			6.1.2.2 Equivalent	125
			6.1.2.3 Alternative	126
			6.1.2.4 Additive	127
		6.1,3	Setting / peripheral elements	128
			6.1.3.1 Time setting	128
			6.1.3.2 Location setting	129
		6.1.4		130
		•	6.1.4.1 Declarative speech act	130
			6.1.4.2 Interrogative speech act	131
			6.1.4.3 Imperative speech act	133
			6.1.4.4 Social speech act	134
			6.1.4.5 Self-expression speech act	136
		6.1.5	Psychological mood types	137
		6.1.6	Reality types	138
		6.1.7	Semantic prosodies	139
			6.1.7.1 Time movement	139
			6.1.7.2 Information Flow	140
			6.1.7.3 Reference structure	141
			6.1.7.4 Assertion structure	141
			6.1.7.5 Topicalization	142
		6.1.8	Presupposition	143
	6.2		ures (Meaningful forms)	143
		6.2.1	Nuclear forms types	143
			6.2.1.1 Simple form	143
			6.2.1.2 Juxtaposed form	144
		, <del>-</del> -	6.2.1.3 Conjunction-linked form	145
		6.2.2	Peripheral forms	145
			6.2.2.1 Adverbial	145
			6.2.2.2 Initial particles	146
			6.2.2.3 Final particles	147

# CONTENTS (cont).

6.2.2.4 Vocative	148
6.2.3 Completeness	148
CHAPTER VII CONCLUSION AND SUGGESTIONS	150
7.1 Research conclusion	150
7.2 Discussion	152
7.3 Suggestion for further studies	154
BIBLIOGRAPHY	155
APPENDIX	157
BIOGRAPHY	203

# LIST OF TABLES

	Page
Table 1: The Plang consonant phonemes	7
Table 2: The Plang vowel phonemes	8
Table 3: The Proto-Plang consonant phonemes	8
Table 4: The Proto-Plang vowel phonemes	9
Table 5: The Austroasiatic language family: Main Divisions	10
Table 6: The consonant phonemes	11
Table 7: The vowel phonemes	12
Table 8: Vowel phonemes	24
Table 9: Consonant phonemes	27
Table 10: Consonant clusters	28
Table 11: Personal Pronouns	57
Table 12: Plang consonant phonemes	150
Table 13: Plang vowel phonemes	151

# LIST OF FIGURES

		Page
Figure 1:	The position of Plang in the Palaungic branch	3
Figure 2:	Map of Chiang Rai Province and Mae Fa Luang District	4
Figure 3:	Plang immigration route	5
Figure 4:	Grammatical hierarchy from Thomas,1993	6
Figure 5:	The Waic language group	6
Figure 6:	Genetic relationships	9
Figure 7:	The Paluangic Branch	11
Figure 8:	A Plang's house	14
Figure 9:	The Plang people and researcher in Plang traditional dress	17
Figure 10:	Mrs.Meaj Sawla	19
Figure 11:	Mrs.Seng Sawla	19
Figure 12:	Mrs.Ja-am Taphatsin	20
Figure 13:	Mr.Samkhot Taphatsin	20
Figure 14:	Mr.Soj Tasamdee	21
Figure 15:	Grammatical hierarchy from Thomas, 1993	22

#### LIST OF ABBREVIATIONS

Adi == adjective Adv = adverb Alt = alternative Amb = ambient auxilaries Aux = bitransitive Bi = Cl = clause classifier Clas = Cog cognitive = Com = comparative Comp = complement conjunction Conj Dem = demonstrative Des descriptive = DO direct object final particle Fp == Eq = equational Eval evaluation = **Exist** existence == expression Exp == head Η =

Imp = imperative
Inten = intensifier
Intr = intransitive
Ip = initial particle

I = item

IO = indirect object

Lk linkage ÷ Loc location == Man == manner Mk marker = main clause MC1 Mod modifier = Mot motion = main verb MV = N noun

Np = noun phrase Nu = numeral nuclear Num = object O = P phrase = **Part** particle == **Poss** = possessive predicate Pr = prefixes Pref = preposition Prep

# LIST OF ABBREVIATIONS (cont).

Pron	=	pronoun
Qfp	=	question final particle
Qt	===	quantity
Quest	=	question
Quot	=	quotative
Qw	==	question word
Refl	=	reflexive
S	=	subject
Sec	=	section
Sent	==	sentence
Sent simp	=	simple sentence
Suff	==	suffixes
Sup	==	superlative
Temp	=	temporal
Tr	=	transitive
V	=	verb
Va	=	value
Vpac	==	active verb phrase
VP adj	==	adjectival verb phrase
VP cop	==	copula verb phrase
5_	==	extra short vowel (shorter than other
		syllable)
- <u>T</u>	=	length
~	==	breathy voiced
-	=	voiceless
_h	=	aspirated
1	=	syllabic
1 1	=	use for phonemic transcription
[ ]		use for phonetic transcription

## CHAPTER I INTRODUCTION

#### 1.1 Background of the study

Plang is an Austroasiatic language in the Northern Mon-Khmer family. It belongs to the East-Palaungic of the Waic group. (see figure 1.) Plang people live in Sipsongpanna area, Southwest part of Yunnan province China; Shan state at Kengtung and Yong in the Eastern of Myanmar; and in the North of Thailand at Huay Namkhun village, Chiang Rai Province. Diffloth reported that Jimmy Harris and Jerry Gainey discovered Plang language in 1976. They recorded approximately 1,000 word list from a women in Huay Namkhun village in the North of Thailand. (Diffloth, 1982)

In Thailand there are Plang people in Huay Namkhun village, Tambon Mae Fa Luang Amphoe Mae Fa Luang, Chiang Rai Province. (see figure 2.) The preliminary survey by using a questionnaire adapted from the Plang – lexicon (Debbie, 1990). Mrs. Miej Sawla and Mr.SamKhot Taphatsin who live in Huay Namkhun village said that they immigrated from Kontoj village in Yunnan, China to Kengtung at Samtao Mountains, Myanmar. After that, they immigrated to Mae Sai District and then to Huay Namkhun village which is about 20 kilometers from Mae Sai.(see figure 3.)

The Plang language has been studied by some linguistists, Pijitra Dissawarotham authored "The Phonology of Plang as spoken in Huay Namkhun village, Chiang Rai Province" for the requirements of the master degree of arts at Mahidol University (Dissawarotham, 1986). Debbie Paulsen authored "A Phonology Reconstruct Proto-Plang" from three dialects: Kontoj dialect, Shinman dialect and Samtao dialects for the requirements the Master of Arts degree at The University of Texas at Arlington, (Paulsen, 1989). Paulsen presented the article "Tone and intonation in Plang" at the 24th international conference on Sino-Tibetan languages (Paulsen, 1991). Debbie Paulsen and Palette Hopple authored "Phonology of Plang" (Paulsen and Hopple, 1993) by using the informants speaking the Kontoj dialect at Huay Namkhun village, Chiang Rai Province . Karen Louise Block authored "Discourse Grammar of first person narrative in Plang" for the requirements of the Master of Arts degree at the University of Texas at Arlington. This work is a discourse analysis which describes some points of grammar (Louise Block, 1994). In grammatical details of Plang are incomplete. To preserve the language, study of the language must continue. The researcher found that most of the younger Plang speak Thai in daily life and they speak Plang only with their family and the older generation of Plang people. Since Plang has no written rendition, it is passed orally only, there is the possibility that Plang may be lost in Thailand. Additionally, the people are reluctant to show themseleves as Plang. They say that they aren't Plang but Lua and dress like the Tai-Yai people (a simple white skirt, white blouse and use a long white turban). Sadly, they will represent themselves as any nationality in order to live and work in Thailand.

From the reasons, the researcher is interested in studying "Plang Grammar as spoken in Huay Namkhun village, Chiang Rai Province" to describes the phonological system and syntactical structure of Plang language.

#### 1.2 Purpose of the study

The purpose of this study is to describe the grammar of the Kontoj dialect of the Plang language as spoken in Huay Namkhun village, Chiang Rai Province.

- 1.2.1 To study the phonological system of Plang, Kontoj dialect.
- 1.2.2 To study the syntactical characteristics: morphology, words, phrases, clauses, and sentence of the Plang language.

#### 1.3 Benefit of the study

- 1.3.1 To know the Plang Phonology as spoken in Huay Namkhun village, Chiang Rai Province.
- 1.3.2 To know the Plang syntax as spoken in Huay Namkhun village, Chiang Rai Province.
- 1.3.3 To provide information for further study in the Plang language or Palaungic branch.
  - 1.3.4 To be preserve the language of minority people.

#### 1.4 Scope of the study

The scope of this study is to describe the grammar of Plang that includes phonological and syntactical characteristics of the Kontoj dialect of Plang as spoken in Huay Namkhun village, Mae fa Luang District, Chiangrai Province.

#### 1.5 Definition of term

The term "Plang" in this thesis refers to the Kontoj dialect in Huay Namkhun village, Chiang Rai province. Kontoj is the name of a village in Sipsongpanna. My informant told me that there are many dialects of Plang which are slightly different from each other such Konkang, Konmak, Jongmoj and Phemjong.

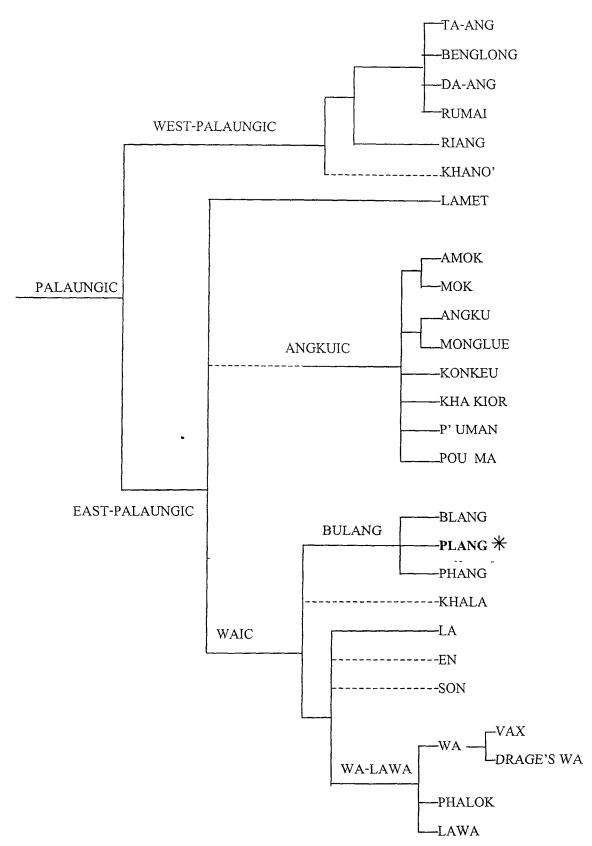


Figure 1: The position of Plang in the Palaungic branch from Diffloth, 1982.

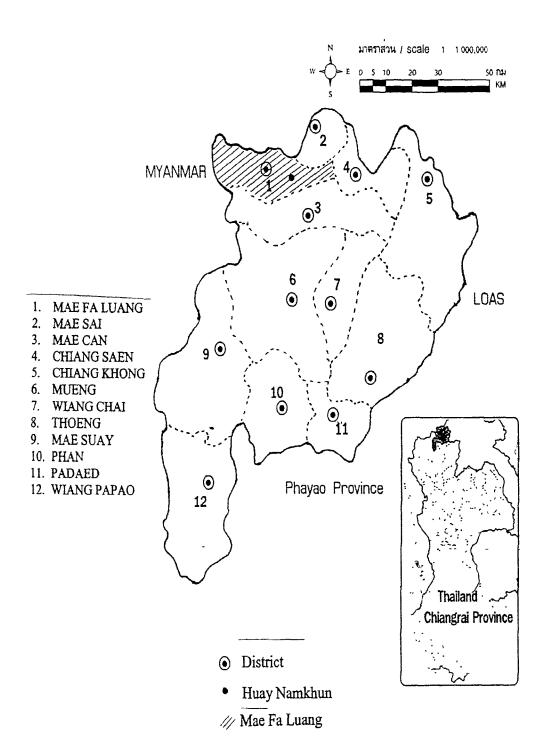


Figure 2: Map of Chiang Rai and Mae Fa Luang District, Huay Namkhun village (Adapted from Amphoe Mae Fa Luang office)



#### 1.6 Theoretical Approach

The theoretical approach adapted in this study is tagmemic, using the two cell tagmemes. The researcher got idea from Kenneth Pike in "Grammatical Analysis" (1977) and from Dr. David D.Thomas in "Invitation to Grammar" (1993).

In the two cell tagmeme, the first cell represents slot or function and the second cell represents the filler or class. For pedagogical ease the researcher starts with morphology, word, phrase, clause, and sentence following the grammatical hierarchy. (see figure 4)

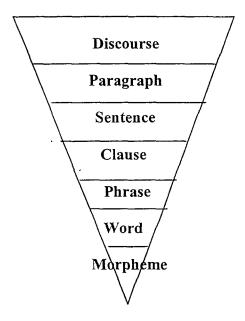


Figure 4: Grammatical Hierarchy From Thomas, 1993

#### 1.7 Researches on the Plang language in Thailand

1. Diffloth Gerard, 1982. 'Subclassification of Palaungic'

This paper described the subclassification of Palaungic. He classified Plang in an Austroasiatic language in the Northern Mon – Khmer familys. It belongs to the East – Palaungic of the Waic group. The figure below are show the languages in the Waic group. (see figure 5.)

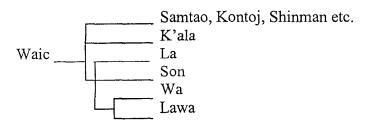


Figure 5: The Waic language group.

In addition, he reported that in 1976 Mr. Jimmy Harris and Jerry Gainey discovered the Samtao language in the Huay Namkhun village in the north of Thailand and recorded about 1,000 words in careful pronunciation. Continuing, in 1977 Jerry Gainey and Theraphan L. Thongkham made a language map of Thailand. Samtao was plotted on the map. Plang language has been called Samtao by Harris, Gainey and Theraphan because it is spoken at the Samtao mountain area.

2. Pijitra Dissawarotham, 1986. 'The phonology of Plang as spoken in Huay Namkhun village, Chiang Rai Province'

	Point of articulation	Labial	Alveolar	Palatal	Velar	Glottal
Mode of	articulation					
Stop	unaspirated	q	t	С	k	3
	aspirated	$p_{\rm p}$	th	c <sup>h</sup>	k <sup>h</sup>	
Nasal	voided	m	n	n		
	voiceless	m	ů	ů		
Fricative			S			h
Flap			r			
Lateral	voided		1			
	voiceless		ļ			
Semi – V	owel voided	w		j		
	voiceless	Å		j		

Table 1: the Plang consonant phonemes

Position of tongue Tongue level	Front	Central	Back
Hıgh	i	w	u
Mid	е	Ð	0
Low	ε	а	Э

Table 2: The Plang vowel phonemes

### 3. Debbie Paulsen, 1989. 'A Phonological reconstruction of Proto-Plang'.

This thesis reconstructs the phonemic system of Proto – Plang using a comparative method to examine three related languages. The languages used in this are study Kontoj and Shinman dialects of Plang, both from Yunnan province in southwestern China, and Samtao from the neighboring border area of Myanmar. She concluded that there are 26 consonant phonemes in Proto-Plang: / p, ph, t, th, c, ch, k, kh, ?, f, v, s, sh, h, m, mh, n, nh, n, nh, n, nh, n, nh, l, lh, r, y, yh/. And there are 7 main vowels with two registers:/i, e, a, o, o, u, y/. There are two registers: High Clear and Low Breathy registers as in the table 3 and 4

	Point of articulation	Labial	Alveolar	Palatal	Velar	Glottal
Mode of	articulation					
Stop	voiceless unaspirated	р	t	С	k	?
	aspirated	ph	t <sup>h</sup>	C <sup>h</sup>	k <sup>h</sup>	
Fricative	voiceless	( <b>f</b> )	S	-		h
	aspirated voiced	v	sh			
Nasal	voided	m	n	р	ŋ	
	Voiceless	mh	nh		ŋh	
Liquids	voiced	1				
•	Voiceless	lh				
	voiced	r				
Semi – V	owel voiced			У		_
	voiceless			(yh)		

Table 3: The Proto - Plang consonant phonemes

Tongue position	Front	Central	Back
Tongue height			
High	i		u
Mid	е	Y	0
Low		а	Э

Table 4: The Proto – Plang Vowel Phonemes.

Based on this reconstruction it is apparent that Kontoj Plang is the close to the proto language. The reason for this claim is the number of innovations in Kontoj. Only 5 of the 17 consonant change rules are used to derive Kontoj from Proto – Plang. The more rules necessary to derive a present language from the parent language, the more innovative the present language is and the more distant phonologically it is from the parent. Conversely, the fewer rules applied, the closer the daughter language is to the parent language. The most innovative of the tree languages is Samtao, with 10 of 17 consonant change rules necessary to derive it from Proto – Plang. Shinman is almost as innovative as Samtao in having 9 rules necessary. It might appear that Samtao and Shinman are closely related to each other by the number of innovations each has, but only four of these are shared innovations.

Cognate counts add supporting evidence that Samtao and Shinman are not most closely related. The following cognate percentages were found: Kontoj and Shinman 68 % cognate, Kontoj and Samtao 68 % cognate, and Shinman and Samtoa 63 % cognate. These percentages would indicate that Shinman and Samtoa are least closely related. Thus, according to the reconstruction and the cognate counts, there are no two language which are strikingly more closely related to each other than to the third. Figure below illustrates the genetic relationship between the daughter languages.

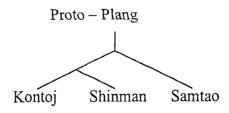


Figure 6: Genetic relationships

4. Debblie Paulsen, 1991 'Tone and intonation in Plang'.

The purpose of this paper is to look at the characteristics of both tone and intonation in Plang, and to analyze the effect these two have on each other. At this point register will not be included in the discussion as there appears to be no correlation between pitch and the phonation types exhibited. A study of register in

Plang is currently in progress though. The dialect in focus in this paper is the Kontoj dialect of Plang as found in the village of Huay Namkhun village in Chiang Rai province, Thailand. Several different dialects of Plang are represented in this village but Kontoj is the dialect of the majority. In conclusion, it appears that innovation patterns in Plang have a high enough functional load that the tone contrasts in connected speech are overtly neutralized except in the final syllable of a pause group. In final syllables, high and low lexical tones are manifest in statement and the lexical tones of the penultimate syllable manifest on final question and negative particles.

# 5. Robert Parkin, 1991. 'A guide to Austroasiatic Speakers and Their languages.'

This work describes the information about the Austroasiatic people, the establishment of Austroasiatic, Austroasiatic and other language families. Including the sub – families and branches of Austroasiatic that set out in table as follow

Sub – Family	Branches
I: MUNDA	A. North Munda B. South Munda C. Nihal
II: NICOBARESE	Not yet established
III : ASLIAN	D. Jahaic
	E. Senoic
	F. Semelaic
IV: MON - KHMER	G. Khasi
	H. Monic
	J. Khmeric
	K. Pearic
	L. Bahnaric
	M. Katuic
	N. Viet – Muong
	P. Khmuic
	Q. Palaungic

Table 5: The Austroasiatic language Family: Main Divisions.

Palaungic branches, Diffloth, 1982 estimates that there over a million speakers of Palaungic languages in Myanmar, Thailand and Yunnan. His tentative diagram of Palaungic is based on phonology rather than lexicon, the figure below show the Palaungic branches.

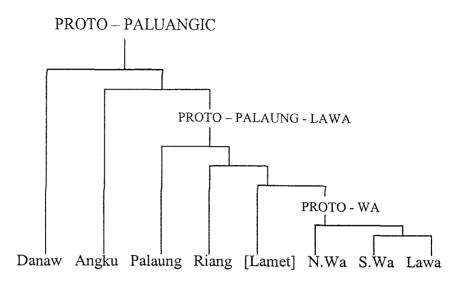


Figure 7: The Palaungic Branch

#### 6. Debbie Paulsen and Paulette Hopple, 1993. 'Phonology of Plang'

Point of articulation	Labial	Alveolar	Palatal	Velar	Glottal
Mode of articulation		-			
Stop unaspirated	q	t	С	k	?
aspirated	ph	t	c <sup>h</sup>	k <sup>h</sup>	
Fricative voiceless	f	S			h
Nasal voiced		n		ŋ	
voiceless		ņ	ņ		
Liquids voiced		r	·		
voiced		1			
voiceless		ļ			
Semi – Vowel voiced			j		
voiceless			j		

Table 6: The consonant phonemes

Tongue position	Front	Central	Back	
Tongue height			-round	+round
High	i		ш	u
mid .	е			0
Low		а		0

Table 7: The vowel phonemes

7.Karen Louise Block, 1994. 'Discourse grammar of first person narrative in Plang'.

This thesis described the Plang discourse. Louise Block focus on several aspects of Robert E.Longacre's approach to discourse analysis as it applies to the Plang language. The corpus of data for this research consists primarily of three first person narrative texts. Each text is discussed with a summary of the major episodes and proposed macrostructures. There aspects of discourse analysis are examined: macrosegmentation (the chunking of a discourse into episodes); plot structure and profile (surface structure features used to mark the peak that reflects the tension in the national structure); and a tentative salience scheme (the ranking of verb phrases and clause).

# 1.8 The preliminary information concerning Plang people living at Huay Namkhun Village, Chiang Rai Province.

1.8.1 The condition of living of Plang people at Huay Namkhun village, Chiang Rai Province.

Plang, who are now living at Huay Namkhun village, Tambon Mae Fa Luang district, Chiang Rai province, had their original place of residence in Sipsongpanna territory situated in the South – west of the Yunnan province in China. Some Plang emigrated from Keng Tung in Shan state which is located in the east of Myanmar, and some of them emigrated from the north of Thailand. They have since been living at Huay Namkhun village, tambon Mae Fa Luang, Mae Fah Luang district, Chiang Rai province.

Chiang Rai province occupies an overall area of 11,678 square kilometers, is situated in the northern most of Thailand. It is about 785 kilometers from Bangkok. It extends to the north and borders Myanmar and Laos. It extends to the south and borders on Lam Pang province and Pha Yao. It also extends to the east and borders on Laos. To the west, it borders on Chiang Mai province and Myanmar.

Huay Namkhun village is situated in tambon Mae Fa Luang, Mae Fa Luang district, Chiang Rai province. It is about 45 kilometers from Muang Chiang Rai district a long the Asia Highway 1 (Phaholyothin road) and is about

5 kilometers off Highway 1 near Phrathat Doi Tung. There are many ethnic groups living at Huay Namkhun, according to the village chiet and the district officer. The majority of them are Shan people or Tai Yai. Next are the Lawa or Lua and the third are Plang people. additionally, there are some Paluang, Akha and Lahu who emigrated to live at Huay Namkhun village. The characteristic ways of life of Plang at Huay Namkhun village are simple and peace. They are cohesive and love one another. This can be seen when an important event has been held in any family, such as a wedding or ordaining and making merit ceremonies. Most Plang people show their to help with work. The women help in the kitchen, and the men help with installing the amplifiers, carrying necessary things to use in the ceremony. Any family planting vegetables, fruits or raising pigs, ducks and chicken, will take them or even give money to help make merit. The way of life of all Plang how old they are if they can work they have to help with the work. This can be observed from every morning. Plang are seen walking and carrying their hoes and spades with a basket called 'Akhrep' on their backs to the fields. They take care of their fields by watering and loosening the soil, picking the product they have planted, digging bamboo shoots for their meals or sometimes selling them at the market or sending them to the vendors. Some families plant tea. They have to dry the tea leaves in the open space in front of their houses before taking them to sell. In the afternoon they separate to do their tasks, but the aged persons do some chores and look after their grand children. For the youth who do not attend school, they must take care of their paddy field or be hired by Thai. It is found that if one wants to see the Plang one must go in the evening after they return from the field. If one goes during the day one only finds the aged who watch the houses. When a visitor comes to their house, Plang will bring betel and areca, tea or plain water to welcome their guests. The visitors are always persuaded to have meal of which the visitor at least must drink tea or water prepared by Plang or else the Plang regard the guests having an aversion to them.

## 1.8.2 Housing

A group of the Plang told the researcher that formerly they were called 'the Loy group'. The word 'Loy' means mountain, and while living in China, their ancestors erected huts in high mountains. The huts were built with bamboo and roofs were made of hay and grass. But nowadays, in China, the Plang do not live in the mountains because of difficult travelling. At present, the Plang live on the plains and they plant rice and do not have to pick things from the forest for food. When emigrating into Huay Namkhun village, Plang people built their house in the plains near the foot of mountains, or in the plains. Some rich families bought land from Thai to build houses for their grand children. The walls of the house of Plang were made of bricks with cement floors and roofed with tin - roofs. They have space in front of their house so that they can raise ducks and chicken or dry their products from their crop- farming, such as tea leaves, maize, etc. The compounds around their house, there will be a planting of crops - vegetables to eat or to sell (see picture 8). Inside the house there is a bedroom and a hall in the middle of the house. The kitchen is behind the house. The Plang who are better - off will build a two- storey house with many

bedrooms. The structure of their house is cement with steel roof structure and roofing with ceramic tiles. They also have a space in front of their house multipurpose.

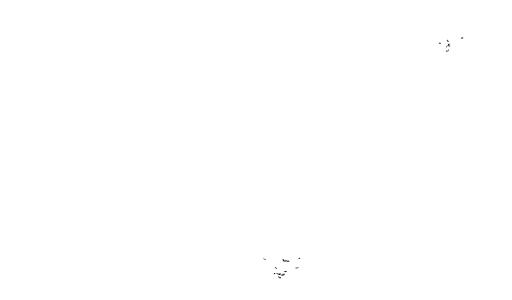


Figure 8: The Plang's house.

#### 1.8.3 Occupations

Most Plang people who reside at Huay Namkhun village earn their living by doing crop- farming and gardening. In the past, they used area on the hill to plant crops. When finished harvesting they moved. At present, there is a project named 'Mae Fa Luang'. The Plang have been provided with some land planting. Plang people principally grow maize and plant ginger, tea, lychee, pineapple, banana and papaya in season. The products they have raised will be taken to sell at the market in the morning and evening for supporting the family. But the aged, who can no longer work, watch the house and look after their grand children. The teenagers, of some families, will be encouraged to attend school, but some other families want their children to be work in the town centre of Chiang Rai or in Bangkok. In addition, some families want daughters to get married with foreigners so they will get richer and do not have to attend school and work hard.

#### 1.8.4 Education

In the past, when Plang people lived in Sipsongpanna, men had a chance to get an education by studying at a Buddhist temple school taught by Buddhist monks. Of the Plang who emigrated to Huay Namkhun village, most can use Thai to communicate but are unable to read. When they have children, they encourage them to learn Thai and they send the children to Wat Huay Krai school which is the closest to their homes. Plang children there have the opportunity to learn to read, write and speak Thai. Parents want their children to

learn the Thai language so they can understand the society and can work in Thailand. They want their children to avoid the difficulties the older generation has faced. The researcher has had a chance to live in the community of Huay Namkhun village. Interviews with the village headman, a Plang, and the district officer reveal that Plang are now aware of the value of education. There have been two Plang people graduated at the bachelors level. One from Rajabhat Institute Chiang Rai and another from Ramkhamheang University. One is a teacher of English and the other is an official working for community development. They are both well-off and earn salaries and occupy important roles in the Plang community. They assist their fellow Plang in agricultural practices and in encouraging parents to obtain education for their children. By their assistance they have helped the younger Plang get on in the world avoiding being cheated and avoiding being drawn into prostitution. At present, because of a lack of funding, there is only primary education available in Huay Namkhun village.

#### 1.8.5 Food

In former times, Plang men went to the forest to hunt, and to pick vegetable and fruit for food. Women would pick up wild fruits and bamboo shoots, and dig wild taro and yam. The hunting was performed by men.

At present, the Plang at Huay Namkhun village will eat sticky rice dipped in Nam-prik or pepper sauce, roast fish, vegetables they grow in the compound of the house or which they could pick. Vegetables will be grown in the compound around their house by most Plang families; the vegetables grown are holy basil, lime, lemon grass, chilli and coriander. They also grow fruit trees such as guava, roseapple and jujubee etc. Generally, Plang people do not like to buy readycooked food from the market. They prefer to buy meat and vegetables for cooking by themselves, because they think that cooking by themselves is cleaner and provides more quantity, is more delicious and is also more economical. Therefore, in the market at Huay Namkhun village there is no ready-cooked food sold. Those who are better - off, will have a dining - table. They will put the plates on the table and sit on a chair to have meals. Some families have Tok or a flat basket for putting food like that of northern Thai, they have done this by spreading the mat on the floor and sit around to eat. Those who are not rich enough put food on the floor of the house and sit around to have meals. Most Plang use their hands to serve food, but some families use a spoon and fork for serving food. In addition, good manners require that there is an acquaintance person going past while they are having a meal they have to call that person to join them or else it is felt only for that they care eating and do not know how to share things among friends or they are criticized for not having good manners. Unless that person is busy and cannot have a meal one must give one's reason for not accepting.

#### 1.8.6 Religion and Beliefs

Plang, in the past, believed in spirits such as the ancestral spirits, forest spirits and village and house spirits. Now they practice Buddhism. From interviews with the senior Plang who emigrated from Sipsongpanna the researcher learned that while residing in China they believed in spirits only of their grand parents. This can be observed at Buddhist religious ceremonies; for Example, Buddhist Lent which comes on the fifteenth of the eighth lunar month of each year. Plang persuade their relatives to make Khaw tom mat or steamed sticky rice mixed with coconut milk, sugar and ripe banana wrapped with banana leaves to offer to the Buddhist monks and listen to sermons and Dhamma at the temple, and bring the leftover to give away to their neighbors. Those who are rich have to give much, and moderate families do as little as they can. In the evening, they have dinner together. Buddhist Lent is on the fifteenth day of eleventh lunar month. On this day Plang make merit to deliver result of good the virtue to their parents who passed away. Food and sweets are put in a basket and tied to the Bhodi tree to offer to the Buddhist monks. This includes melon, pumpkin, bamboo shoot, taro, yam, wrapped - up chilli, salt and rice or anything else that can sent to their beloved ancestors. The water- pouring ceremony for the monks is held. The water used to pour is called 'Nam Prata' or the water from seven - rivers (seven - river water). This water will be mixed with turmeric that gives it a sweet scent. The sceniled water left over from pouring to the monks will be brought home to bathe themselves and their grand children. This makes them have clean and pure minds.

#### 1.8.7 Dressing

In the past, Plang men who lived in China wore long pants tied by a rope around their waists, a rounded – collar black short – sleeve shirt with buttons in the front and a black turban. Women wore a rounded – collar black blouse with long sleeves, a black sarong and a black turban too. A woman who had had a fiancé would wear a flower on her head, and it must be a flower which her future husband brought her. A single girl, she will wear a lot of flowers on her heads, silver necklace, belt, lace and earrings. When a Plang girl reaches 12 years of age, she is regarded as a young woman and her ears must be pierced using a very hot pointed silver or steel wire. Then a piece of wood is inserted in the hole in her earlobe. Later, the wood is replaced by silver earrings. Gradually, larger and larger earrings are used. The larger the earrings, the more beautiful they are. The hole in the earlobe ultimately becomes quite large as can be seen in some of the elderly women in the village.

Nowadays, living in Thailand, Plang women do not wear the large earrings partly because many have been sold, but mainly to blend in with Thai people. They also now wear simple cotton blouses with buttons on the front, some with long sleeves and some with short sleeves. They also wear colorful sarongs and sometimes wear small, thin black or white towels on their heads. Some Plang women dress like Shan (Tai Yai) women wearing a white sarong,

a white long - sleeved blouse and a white turban in order to harmoniously blend in with their most numerous neighbors.

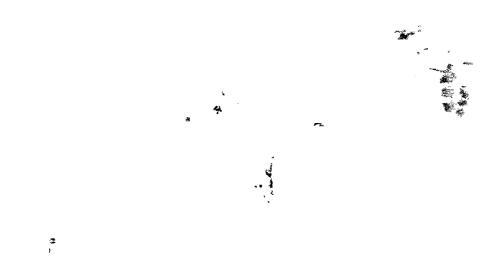


Figure 9: The Plang people and researcher in Plang traditional dress

Suchada Giaphong Methodology / 18

# CHAPTER II METHODOLOGY

This study has been designed as a grammatical study of Plang by using the Tagmemics model which utilized the concepts of slot and filler and of grammatical rank. The researcher collected the data by using texts: Narrative, Procedural, Hortatory, Fable and Dialogue. The methodology of this study may be divided into steps as follows:

#### 2.1 Preparation

- 2.1.1 Surveying the published and unpublished documents on the Palaungic branch of Waic and of Plang to get some general ideas about the Plang language
- 2.1.2 Reread the theoretical frame work in Phonology and Syntax relevant to this study.
- 2.1.3 Making a preliminary survey of Plang people at Huay Namkhun village, Chiang Rai Province. The researcher made the preliminary collection of data by using the Southeast Asia word list (285 word list) of Mahidol University field methods revised in 1990 and Plang lexicon (Paulsen, 1990).

## 2.2 Selecting the informants

To choose native speakers of Plang as informants, a number of criteria were set up as follows:

- 1) The informants must be Plang people who lived in Huay Namkhun village.
- 2) The informants must have a complete set of articulators, so that they can speak pronounce words clearly and fluently.
- 3) The informants' age must be over 50 because the people in this age group still use the Kontoj Plang dialect without much interference from Thai language structures.
  - 4) The informants must have enough time to work with the researcher.
  - 5) Assistant must know Thai and use Plang dialect in daily life.

This study the researcher there are four informants and one Plang language assistant. They are Mrs. Miej Sawla/məj sawla/ (figure 10). She is about 62 years old and was born in Kontoj village in Sipsongpanna., Mrs. Seng Sawla/sen sawla/ (Figure 11). She is about 60 years old, was born in Kontoj village in Sipsongpanna. Mrs. Ja-am Taphatsin/ja?am taphatsin/, 62 years old (Figure 12) and Mr. Samkhot Taphatsin/samkhot taphatsin/, 72 years old, as born in Kontoj village in Sipsongpanna. (Figure 13)

The Phonological data is based on the speech of Mrs. Miej Sawla /məj sawla/ and Mrs. Seng Sawla /sen sawla/. The researcher rechecked the collected data with Mr. Soj Tasamdee /soj tasamdi/. (figure 14) her Plang language assistant, 28 years old.

For the syntax, the researcher collected the data from the 4 informants. The data focuses on the different kind of discourse: Narrative, Procedural, Hortatory, Fable and Dialogue.



Figure 10: Mrs. Miej Sawla



Figure 11: Mrs. Seng Sawla

Suchada Giaphong Methodology / 20



Figure 12: Mrs. Ja-am Taphatsin



Figure 13: Mr. Samkhot Taphatsin

Figure 14: Mr. Soj Tasamdee

#### 2.3 Field work

The researcher started collecting phonological data by using the word list of the Southeast Asia word list of Mahidol University field methods revised in 1990 and has obtained more than 2,000 words. The researcher reviewed the word list with 2 informants and observed conversation in daily life with Plang families in the village for about two months. The researcher recorded word lists by using a tape recorder at the time with my assistant who later helped me recheck the data. Then, the researcher collected data by using tape recordings of the texts: Narrative, Procedural, Hortatory, Fable and Dialogue and translation with Plang language assistant. The data was written down and transcribed into phonetic symbols. The data received were enough for the analysis because they covered the syntactical facts in five levels of syntax: morphological element, word, phrase, clause, and sentence.

#### 2.4 The data analysis

The data analysis is based on a Tagmemics model of Kenneth L. Pike,1977 and David D. Thomas,1993, which uses the concept of slot and filler (two-cell analysis). In this study used the two cell tagmeme. In the two cell tagmeme, the first cell represents slot or function and the second cell represents the filler or class. For pedagogical ease the researcher starts with the morphology, word, phrase, clause, and sentence following the grammatical hierarchy. The diagram below shows the idea of the grammatical hierarchy of this study.

Suchada Giaphong Methodology / 22

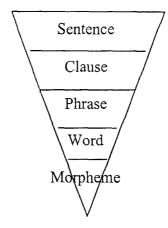


Figure 15: The Grammatical hierarchy from Thomas, 1993

#### 2.5 Conclusion

The results of analysis are arranged into chapters according to a grammatical hierarchy. For this study, the researcher described five grammatical ranks that started with the morpheme rank and ascended to the sentence rank. The conclusions of the units are presented in the last chapter. There is discussion and suggestions for the study of Plang in aspects other than those studied here. Finally, there is an Aappendix of Plang vocabulary and of different kinds of discourse.

•

# CHAPTER III PLANG PHONOLOGY

#### Introduction

Both Pijitra,1986 and Paulsen,1993 concluded the phonological system of Plang are different, and the researcher didn't meet the informants who did the recording for Pijitra and Paulsen & Hopple. The researcher must to study the phonological system with Plang people who were born at Kontoj village at Sipsongpanna and immigrated to live at Huay Namkhun village. So, in this chapter the researcher will briefly present the contemporary Plang phonology at Huay Namkhun village which was analyzed from her own data.

A phoneme is the smallest potential unit of difference between similar words recognizable as different to the native. That is a phoneme is the smallest unit of speech that distinguishes one utterance from another. The phoneme is defined as the rank at which the units function in the syllable, as the lowest rank of the hierarchy (Pike, 1947).

The major functional classes of phonemes in a syllable are the vowel and consonant phonemes.

#### 3.1 Vowel Phonemes

The distinctive quality of sound of any vowel segment results from the general shape given to the mouth and throat during its production. The mouth and throat together form a tube-shaped cavity which starts at the larynx and ends at the lips: it depends partly on the position which the tongue takes up in the mouth and throat and partly on how the lips shape the exit from the cavity. Vowel sounds are voiced sounds and can also be nasal vowels, that is the air

Suchada Giaphong Plang Phonology/ 24

stream can pass through the nasal cavity as well as the oral cavity. The vowels function as syllable nucleus. (Abercrombie 1967: 55)

In Plang there are 9 single vowel phonemes ./i, e,  $\epsilon$ , a, o, o, u, w,  $\theta$ /. There are no diphthongs and no contrasts between short and long vowels. Vowels can occur in both open and closed syllables and all vowels can occur with two registers.

Tongue position	Front	Central	Back
Tongue height			
High	i	w.	u
Mid	е	Э	0
Low	ε	а	Э

Table 8: Vowel phonemes

## 3.1.1 Formational Statements of Main Vowels

/i/ a high front unrounded vowel

/e/ a mid front unrounded vowel.

 $/ \epsilon / a$  low front unrounded vowel.

/ a / a low central unrounded vowel.



```
/sanat R1/
                         'small gun'
         /wac R1/
                          'knife'
         /pan R1 /
                          'to sell'
         /pasah R1/
                          'sky'
/ o / a low back rounded vowel.
        /lot R1/
                         'to pull'
        /sakhroc RI/ 'shell'
         /katom R1/
                         'egg'
         /mon<sup>R1</sup>/
                         'mouth'
        /kor<sup>Rl</sup>/
                         'hard'
/o/ a mid back rounded vowel.
        /palok RI/
                         'mortar'
        /?on RI/
                         'not'
        /lon<sup>RI</sup>/
                         'tall'
        /toh R1/
                         'that'
        /?ator RI/
                         'grass hopper'
/u/
        a high back rounded vowel.
        /khup R1/ · 'socks'
        /juk<sup>RI</sup>/
                         'ear'
        /cəru? RI/
                         'monk'
        / nuh <sup>Ri</sup>/
                         'to do'
        /la?uh Rl/
                         'fat'
/ w / a high central unrounded vowel.
        /?wp<sup>R1</sup>/
                         'kapok'
        /kwt R1/
                         'to cut'
        /krwc<sup>R1</sup>/
                         'wrong'
        /sw?<sup>R1</sup>/
                         'feel pain'
        /phrwr<sup>Ri</sup>/
                         'to fly'
/ ə / a mid central vowel.
        /?ap R1/
                         'rice'
        /wəc R1/
                         'lung'
        /hək <sup>Rl</sup>/
                         'hair'
        /nəm<sup>R1</sup>/
                         'year'
        /cən<sup>R1</sup>/
                        'laugh'
```

### 3.1.2 The vowel contrasts.

All vowels described above are phonemically contrastive in the Plang language.

/i/-/e/	/pit <sup>RI</sup> /	'pencil'
	/pet R1 /	'to close'
/e/-/ε/	/leh <sup>R1</sup> /	'to come down'
	/leh <sup>R1</sup> /	'to go out'
/ w / - / ə /	/ ?wp <sup>R1</sup> /	'kapok'
	/ 2əp <sup>R1</sup> /	'boiled rice'
/ə/-/a/	/hək <sup>R1</sup> /	'feather'
	/hak <sup>RI</sup> /	'skin'
/u/-/o/	/tuh <sup>R1</sup> /	'head'
	/toh <sup>RI</sup> /	'that'
/o/-/o/	/toh <sup>Ri</sup> /	'that'
	$/  an^{R1} /$	'to hit'
/i/-/w/	/si? <sup>R1</sup> /	'lice'
	/ នឃ? <sup>R1</sup> /	'feel pain'
/w/-/u/	/sw? <sup>R1</sup> /	'feel pain'
	/ su? <sup>R1</sup> /	'new'
/e/-/ə/	/te? <sup>Ri</sup> /	'this'
	/təʔ <sup>R1</sup> /	'vegetable'
/ ə /- / o /	/ ʔən <sup>R1</sup> /	'he'
	/?on <sup>R1</sup> /	'not'
/ε/-/a/	/leh <sup>R1</sup> /	'to go out'
	/lah <sup>R1</sup> /	'open the palm of the
	D.	hand'
/a/-/o/	/lak <sup>R1</sup> /	'way'
	/lok <sup>R1</sup> /	'to full'

### 3.2 Consonant Phoneme

A consonant functions as a syllable periphery. There are 25 consonant phonemes in Plang:/p,ph,t,th,c,ch,k,kh,?,m,m,n,n,n,n,n,n,n,n,n,s,h,r,l,l,w,w,j,j./. As in the Table 9.

Point of articulation	Labial	Alveolar	Palatal	Velar	Glottal
Mode of articulation					
Plosives Unaspirated	р	t	С	k	?
Aspirated	p <sup>h</sup>	t <sup>h</sup>	C h	k <sup>h</sup>	
Nasal voiced	m	n	n	Ŋ	
voiceless	m	ņ	ņ		
Fricative voiceless		S			h
Approximant voiced		r			
Lateral voiced		1			
voiceless		ļ			
Semi – Vowel voiced.	w		j		
voiceless	Å		j		

Table 9 : Consonant phonemes

The consonants can be divided into three sub-classes according to their function in different position in the syllable: Consonant sub-class (C1), Consonant sub-class (C2) and Consonant sub-class (C3).

## Consonant sub-class (C1)

## Example:

/pap <sup>RI</sup> /	'to sell'
/pʰak <sup>Rl</sup> /	'to clean'
/tup RI/	'hut'
/t huh RI/	'chop sticks'
/ceta? RI/	'eye-brow'
$/c^{h}i?^{R2}/$	'fire word'
/kanum <sup>R2</sup> /	'oily-tasted'
/kʰoŋcwk <sup>Rl</sup> /	'dirty'

/?u? <sup>R2</sup> /	· I ,
/mi2 <sup>R1</sup> /	'you'
/m̥uk <sup>R1</sup> /	'hat'
/nac <sup>R1</sup> /	'sharp knife'
/nam <sup>R1</sup> /	'blood'
/pon <sup>R1</sup> /	'to know'
/nap <sup>R1</sup> /	'difficult'
/ŋuk <sup>R1</sup> /	'heck'
/səməp <sup>R1</sup> /	'star'
/hər <sup>R1</sup> /	'to walk'
/ra? <sup>Ri</sup> /	'to play'
/la? <sup>R1</sup> /	'tea '
/loŋ <sup>R1</sup> /	'tall '
/wwc R1/	'bowels'
/wa? <sup>R1</sup> /	'monkey'
/jəm <sup>R1</sup> /	'to die'
/juk <sup>Rl</sup> /	'ear'

# Consonant sub-class (C2)

The consonant sub-class C2 functions as the second member of syllable initial cluster which consists of /r, 1, w/. The consonant phonemes which can occur in the first position of consonant cluster are /p,  $p^h$ , k,  $k^h$  /as shown in table 9. There are 9 cluster initials in Plang:/pr, pl,  $p^h r$ ,  $p^h l$ , kr, kl, kw,  $k^h r$ ,  $k^h l$ /

C1	C2 `
р	r,l
ph	r,1
k	r,1,w
k <sup>h</sup>	r,l

Table 10: Consonant cluster

## Example:

/prin <sup>Rl</sup> /	'to build'
/pleh R1/	' spear'
/pʰrɯr <sup>Rl</sup> /	' to fly'
/phlu?RI/	'clothes'

```
/krwc R1 / 'wrong'
/klor R1 / 'to help'
/kwar R1 / 'to bark'
/khrwp R1 / 'to strike'
/khla? R1 / 'road'
```

## Consonant sub-class (C3)

## Example:

```
/papRI/
                             'difficult'
/ntak<sup>Rl</sup>/
                            'tongue'
/hoc R1/
                            ' to finish'
/muk<sup>R1</sup>/
                            'hat'
/wa?<sup>R1</sup>/
                            'monkey'
/nam<sup>R1</sup>/
                            'blood'
/kamon<sup>R1</sup>/
                            'desert'
/səmən<sup>R1</sup>/
                            'star'
/ non^{R1} /
                            'to know'
/tuh RI/
                            'head'
/wakmor<sup>RI</sup>/
                            'earth worm'
/c^{h}aw^{R1}/
                            'fried'
/wəj<sup>R1</sup>/
                            'to turn'
```

### 3.2.1 Formational Statement of Consonants.

All consonant phonemes in Plang are produced with the pulmonic egressive airstream mechanism.

/p/ [p] a voiceless unaspirated bilabial plosive. It occurs syllable initially.

Suchada Giaphong Plang Phonology / 30

finally.

```
/ nap R1/ ['náp'] 'difficult'

/ cop R1/ ['tsóp'] 'tight'

/ 2up R1/ ['2úp'] 'narrow'

/ kwp R1/ ['kwp'] 'turn up-side down'

/ 2op R1/ ['2óp'] 'boiled rice'
```

[ b ] a voiced unaspirated bilabial plosive. It occurs after the syllabic nasal [m]

 $/\,p^{\,h}/\,$  [ph]  $\,$  a voiceless aspirated bilabial plosive. It occurs syllable initially.

/t [t] a voiceless unaspirated alveolar plosive. It occurs syllable initially

[t] a voiceless unreleased alveolar plosive. It occurs syllable

finally.

```
/th/ [th] a voiceless aspirated alveolar plosive. It occurs syllable
initially.
                    /tʰuk<sup>Rl</sup>/ [ˈthúk]
                                              'to pour'
                    /thi? RI/ ['thi?] 'not hollow'
                    /t^{h} \epsilon m^{Rl} ['thém] 'add'
                    /tham?umRI/[tham'?úm] 'water jar'
                   /t huh R1/ ['thúh] 'chop sticks'
      /c/ [tg] a voiceless palatal affricate. It occurs syllable initially.
                   /cop<sup>R1</sup>/ ['tsop'] 'right'
                    /cuk R1/ ['tsúk'] 'stop'
                    /ceta? RI/ [tçē'tá?] 'eye-brow'
                    /cem Rl/ ['tgém] 'embrace'
                   /cən<sup>Rl</sup>/ ['t¢ə́n] 'laugh'
             [c] a voiceless unreleased palatal plosive. It occurs syllable
finally.
                    /nac<sup>RI</sup>/ ['nac']
                                                     'sharp knife'
                    /səkʰrɔcʰl / [sēˈkhų ɔ́c]
                                                    'shell'
                                   [ˈwức]
                    /wwc RI /
                                                     'bowels'
                    /pac R1 /
                                   ['ɔèa']
                                                     'hoe'
                   /plac R1/
                                   ['pêfq']
                                                     'wing'
      /ch/ [tch] a voiceless aspirated palatal affricate. It occurs syllable
initially.
                    /c^{h}\epsilon p^{Ri}/ ['tchép'] 'shoes'
                   /chi? R2/ ['tshi?] 'fire word'
/che? R1/ ['tshe?] 'seasons'
                   /caw R1/ ['tchaw] 'fried'
                   /chi? R1/ [tchi?] 'month'
             [k] a voiceless unaspirated velar plosive. It occurs syllable
      /k/
initially.
                   /kot <sup>R1</sup>/ ['kɔ́t']
/kok <sup>R1</sup>/ ['kɔ́k']
                                              'cold'
                                              'basin'
                   /ka? R1/ ['ká?]
                                              'fish'
                   /kə? RI/ ['kə́?]
                                              'back'
```

```
/kanum ^{R2}/ [kā'num] 'oily-tasted'
```

[k] a voiceless unreleased velar plosive. It occurs syllable

finally.

 $/k^h/$  [kh] a voiceless aspirated velar plosive. It occurs syllable initially.

/?/ [?] a glottal stop. It occurs syllable initially and finally.

/m/ [m] a voiced bilabial syllabic nasal. It occurs before bilabial consonants : / p, m, m, w, w, d at the first syllabic.

[m] a voiced bilabial nasal. It occurs syllable initially and finally.

```
a voiceless bilabial nasal. It occurs syllable initially.
       / m/
              [m]
                     /muk R1/
                                   ['múk']
                                                  'hat'
                     /m̥uŋ <sup>R1</sup>/
                                   [ˈmún]
                                                  'sad'
                     /m̪ɔŋ R1/ [ˈm̪ɔ́ŋ]
                                                  'to hear'
                     /mu2 R1/
                                   ['mú?]
                                                  'rope'
                     /mar<sup>R1</sup>/
                                   [ˈmáɹ]
                                                  'farm'
                    a voiced alveolar syllabic nasal. It occurs before alveolar
       /n/
              [n]
consonants: /t,t^h, n, n, s, r, 1, 1, at the first syllabic.
                     /ntak Rl/ [nták]
                                                  'tongue'
                                  [ñˈnáʔ]
                     /nna? RI/
                                                 'dew'
                     /nsop<sup>R1</sup>/ [n̄'sóp]
                                                 'to squeeze'
                     /nriŋ<sup>Rl</sup>/ [ñ'ҳíŋ]
                                                 'mat'
                     /nlwn<sup>R1</sup>/ [ñˈlẃn]
                                                 'tick'
                     a voiced alveolar nasal. It occurs syllable initially and
              [n]
finally.
                     /nac RI/
                                 [ˈnác]
                                                  'sharp knife'
                     /nam<sup>R1</sup>/ ['nám]
                                                  'bank'
                     /nhen R1/ [ñ hén]
                                                  'to count'
                     /kamon<sup>RI</sup>/ [kā'món]
                                                 'desert'
                     /nkwn<sup>RI</sup>/ [ñˈkẃn]
                                                  'finger'
                     a voiceless alveolar nasal. It occurs syllable initially.
              [n]
       /n/
                     /na? Rl ['ná?]
                                                  'face, front,
                    /non_R1/ ['non]
/num R1/ ['núm]
                                                  'carry'
                                                  'young man'
                     /nam<sup>Rl</sup>/
                                   ['nam]
                                                  'blood'
                     a voiced palatal syllabic nasal. It occurs before palatal
       /p/
              [n]
consonants:/c,ch,n,j/ at the first syllabic.
                     /ncuk<sup>R1</sup>/ [ā'tsúk]
                                                  'cone'
                     /nchok<sup>Rl</sup>/ [ā'tchók] 'cripple'
                     /ກຸກວກຸ<sup>Rl</sup>/ [ກົ່ກວ໌ກຸ]
                                                 'don't know'
                                   [ը՝ júվ]
                     /njur<sup>R1</sup>/
                                                  'climb'
                     a voiced palatal nasal. It occurs syllable initially and
              [n]
finally.
                     /na? RI/ ['na?]
                                                  'house'
                     /nuh<sup>R1</sup>/ [ˈnúh]
                                                  'to do'
                     /pɔŋ<sup>Rl</sup>/ [ˈpɔ́ŋ]
                                                  'to know'
```

```
/num<sup>R1</sup>/ ['núm]
/ Yon<sup>R1</sup>/ ['Yón]
                                                       'to cry'
                                                       'to smile'
                       /səmən<sup>R1</sup>/ [səˈmən]
                                                       'star'
                       a voiceless palatal nasal. It occurs syllable initially.
       /n/
               [n]
                       /nap R1/
                                        ['nap]
                                                       'difficult'
                        a voiced velar syllabic nasal. It occurs before velar
       /\eta/
                [n]
consonants: /k, n / at the first syllabic
                       /nkwn<sup>R1</sup>/
                                       [n̄ˈkwin]
                                                        'finger'
                       /nnon RI/
                                       [ກູ່ກູວ໌ກ]
                                                       'middle'
                        a voiced velar nasal. It occurs syllable initially and finally.
               [n]
                        /nuk <sup>Rl</sup>/
                                       ['núk']
                                                       'heck'
                       /not<sup>R1</sup>/ ['not']
                                                       'to bend'
                       /ŋa? <sup>R1</sup>/
                                       [ˈnáʔ]
                                                       'to itch'
                       /sacin R1/
                                       [sāˈtɕí̩ŋ]
                                                       'ginger'
                       /kasan R1/
                                       [kāˈsáŋ]
                                                       'elephant'
                        a voiceless alveolar fricative. It occurs syllable initially.
       /s/
               [s]
                                       [ˈsɛ́t]
                       /set R1/
                                                      'naughty'
                       /salek<sup>RI</sup>/ [sā'lék]
                                                       'cigarette'
                       /səmən<sup>R1</sup>/
                                       [sē'mən]
                                                       'star'
                        /sir<sup>Rl</sup>/
                                       [ˈsiɹ]
                                                        'gold'
                       /səkər <sup>Rl</sup>/
                                       [səˈkə́ɹ]
                                                       'to teach'
                        a voiceless glottal fricative. It occurs syllable initially and
       /h/
               [h]
finally.
                                       ['hốc']
                        /hoc RI/
                                                       'to finish'
                       /hak Rl/
                                   [ˈhák]]
                                                        'skin'
                       /hər Rl/
                                       ['həJ]
                                                        'to walk'
                       /kah <sup>R1</sup>/
                                       [ˈkáh]
                                                        'to take off'
                       /kəməh <sup>RI</sup>/
                                       [kē'mɔh]
                                                        'banana'
                       a voiced retroflex approximant. It occurs syllable initially
       /r/
               [ 4]
or in the second position of the consonant cluster and finally.
                                       ['Įák]
                        /rak<sup>Rl</sup>/
                                                       'shout'
                       /ron<sup>Rl</sup>/
                                       [ˈườn]
                                                       'to rich'
                       /krwc<sup>Rl</sup>/
                                       [ˈkɹ mc]
                                                       'wrong'
                       /phrur R1/ ['phu úu]
                                                       'to fly'
                       /sir R1/ ['si]
                                                       'gold'
```

a voiced alveolar lateral. It occurs syllable initially or in /1/ [1] the second position of the consonant cluster. /lon<sup>R1</sup>/ [ˈlɔ́ŋ] 'black' /la? RI/ ['lá?] 'tea' /lan Rl/ ['lán] 'long' /khla? R1/ ['khlá?] 'road' /plec RI/ ['pléc] 'wing' /1 / [1] a voiceless alveolar lateral. It occurs syllable initially /li? Rl/ ['lí?] 'rain' /lat R1/ ['lát] 'to fear' /le? R1/ ['lé?] /lon R1/ ['lón] /lum R1/ ['lúm] 'thin' 'tall' 'mud' /la? RI/ ['la?] 'banana laves' /lak R1/ ['lak ] 'late' a voiced labial - velar semivowel. It occurs syllable /w/ [w] initially and finally. /wac R1/ ['wac] 'knife' /wwc R1/ ['wwc] 'bowels' /war Rl/ ['wáı] 'fence' /lawlew R1/ [làw'léw] 'unattractive'  $/t \epsilon w^{Rl}$  ['t\(\hat{\epsilon}w\)] 'trousers' /w/ [w] a voiceless labial-velar semivowel. It occurs syllable initially. /wa? Rl/ ['wa?] 'monkey' /wajkun R1/ [waj kún] 'worm' /wakmor Rl/ [wak moj] 'earth worm'

/ j / [j] a voiced palatal semivowel. It occurs syllable initially and finally.

'tiger'

'turn'

/waj R1/ ['waj]

/wəj<sup>R1</sup>/ [ˈwə́j]

## 3.2.2 The Consonant Contrasts

```
/p/-/p^h/ /pa?^{Rl}/
                                   'ferrule, condom '
                /pha?Rl/
                                   ' lid '
/t/-/th/ /tuh<sup>R1</sup>/
                                   'head'
                /thuhR1/
                                   'chopsticks'
/c/-/c<sup>h</sup>/ /ci?<sup>R1</sup>/
                                   'to soak'
                 /chi?Rl/
                                   'month'
/k/-/k<sup>h</sup>/
                /ku?<sup>R1</sup>/
                                   'to writ'
                 /khu?<sup>R1</sup>/
                                   'tree'
                /muk<sup>R1</sup>/
/ m / - /m/
                                   'to sit'
                 / muk R1/
                                   'hat'
                /nam<sup>R1</sup>/
/n/-/n/
                                    'bank'
                 /nam<sup>Rl</sup>/
                                   'blood'
/ n / - / n/
                /nam<sup>R1</sup>/
                                    'cry'
                / nap Ri /
                                   'difficult'
                /lak<sup>RI</sup>/
/1/-/1/
                                   'side'
                /lak <sup>RI</sup>/
                                   'to late'
/w/-/w/ /wəj<sup>R1</sup>/
                                   'quickly'
                /wəj<sup>Rl</sup>/
                                   'to turn'
/j/-/j/<sup>--</sup>
                /juk<sup>Rl</sup>/
                                   'bait'
                 /juk<sup>R1</sup>/
                                    'ear'
/t/-/?/
                /tup<sup>R1</sup>/
                                    'hut'
                 / ?up R1 /
                                   'narrow'
                /kwp<sup>R1</sup>/
/k / - / ? /
                                    'turn up -side down'
                 / ?wp <sup>R1</sup> /
                                    'kapok'
                /mac<sup>RI</sup>/
/m/-/w/
                                    'squeeze'
                 /wac R1/
                                    'knife'
                 /mar<sup>R1</sup>/
/m/-/w/
                                    'farm'
                 /waj<sup>R1</sup>/
                                    'tiger'
                 / mon^{R1} /
/n/-/n/
                                   'eat (desert)'
                  /mon<sup>R1</sup>/
                                   'mouth'
```

## 3.3 Suprasegmental Features

Suprasegmental features are phonetic features that are associated with segmental speech sounds. The syllable nucleus (vowel) always carries the suprasegmental features, (Pike, 1982).

## 3.3.1 Length

Length is a phonetic feature concerned with the duration of sound. In Plang there are no phonemic contrasts between short and long vowels, but there is automatic lengthening of the final syllable of the sentence, and automatic shortening of the first syllable of disyllabic words.

An automatic lengthening of the final syllable of the sentence

#### Example:

An automatic shortening of the first syllable of disyllabic word (shorter than other syllable).

Note: Length cannot change the meaning of words so length is non – phonemic in this language.

#### 3.3.2 Stress

In Plang, stress is predictable and thus non – phonemic. Stress in Plang can be divided into 3 degrees. They are strong stress, weak stress and unstress.

Strong Stress

The strong stress is defined as a syllable which is loudest of the phonological word. It is the stress that occurs on the peak of the major syllable. This strong stress is obligatory in a phonological word and it symbolized by [ ' ].

Weak Stress

The weak stress is defined as a syllable which is weak in loudness and length compared with the strong stress syllable. It is placed in a minor syllable position of the phonological word and it is symbolized by [ , ]

```
Example:/tokti?<sup>R1</sup>/ [,tòk'tí?] 'to jump'

/kɔnsim<sup>R1</sup>/ [,kòn'sím] 'bird'

/tɔŋti?<sup>R1</sup>/ [,tòŋ'tí?] 'Adam's apple'

/ŋɔnna?<sup>R1</sup>/ [,ŋòn'ná?] 'hall'

/makmɔr<sup>R1</sup>/ [,màk'mɔ́t] 'earth worm'
```

Unstress

The unstress is defined as a syllable which is a non stress syllable. The unstressed in Plang occur in the first open syllable in disyllabic, in the first syllable of trisyllabic and in the syllabic nasal.

```
Example: in the first open syllable in disyllabic.
```

Example: in the first syllable of trisyllabic.

```
/maksanpho? R1/ [māk,sàn'phó?] 'papaya'
/ti?ajma? R1/ [tī,?àj'má?] 'thumb(finger)'
/sənawwa? R1/ [sē,nàw'wá?] 'galingale'
```

Example: in the nasal syllabic.

```
/mwit R1/ [m̄'wit] 'chameleon'
/ntak R1/ [n̄'ták] 'tongue'
/nlwn R1/ [n̄'lwn] 'tick'
/nnon R1/ [n̄'nón] 'don't know'
/nkwn R1/ [n̄'kwn] 'finger'
/nnon R1/ [n̄'nón] 'middle'
```

## 3.3.3 Register

The term 'register' has been used in many different ways. As a result, many definitions can be found in the literature depending upon who uses it – music and specialists, phoneticians, linguistics or language teachers..... (Theraphan, 1985).

Some of the features manifesting register not only in Mon and Khmer proper, but on a wider scale, including other lesser known Mon – Khmer languages of Southeast Asia......(Gregerson, 1976).

From the data received, Plang register is unpredictable and thus phonemic. In this study, the researcher has found that Plang has two contrastive registers.

Register I (R1) represents a clear voice quality with all vowel. This register occurs in both open and closed syllables.

The clear voice quality, has 3 different accompanied pitches:

**High pitch** [ ] occurs in monosyllabic words and the final syllable of disyllabic and trisyllabic words.

Mid pitch [ ] occurs in the first open syllable of disyllabic, in the first syllable of trisyllabic words and the syllabic nasal.

```
Example: [?ā'tɔ́m] 'on the right'

[mākˌsàn̩lphɔ́?] 'papaya'

[ñ'ták] 'tongue'.
```

**Low pitch** [ ] occurs in the first closed syllable of disyllabic and the second syllable of trisyllabic words.

```
Example: [ˌɹàŋltɕhíʔ] 'moon' [m̄ˌməˈphúm] 'heart'
```

Register II ( $^{\rm R2}$ ) represents a breathy voice quality with all vowel. This register occurs in both open and closed syllables.

```
/kəti?<sup>R2</sup>/ [kē'tǐ?] 'one'

/tem<sup>R2</sup>/ ['těm] 'under'

/ka?<sup>R2</sup>/ ['kǎ?] 'car'

/kot<sup>R2</sup>/ ['kǎt] 'old'

/thoj<sup>R2</sup>/ ['thǒj] 'spit'

/?u?<sup>R2</sup>/ ['?ŭ?] 'I'
```

The breathy voice quality, has an accompanied pitch:

Low Rising pitch [ ] occurs in the monosyllabic words and the final syllable of disyllabic words.

If we compare this study with Pijitra's study in 1986, we find that both studies have the same consonant and vowel phonemes. However this study has found two registers: high clear or normal voice quality and low breathy or breathy voice quality while Pijitra's 1986 study has found three registers: high clear or normal voice quality, mid clear or normal voice quality and low breathy or breathy voice quality

## 3.4 Syllable

A syllable is defined as the rank whose unit functions in the phonological word and it structure is stated in terms of a phoneme.

The syllable structure is described in terms of a nucleus and a periphery. The former is formed by a vowel and the later is formed by one to three consonants.

### 3.4.1 Syllable function

There are two classes of syllables in terms of its function in the phonological word: the nuclear syllable and the peripheral syllable.

## The nuclear syllable

The nuclear syllable functions as the center of a word. It always takes strong stress and it occurs in words of more than one syllable. It always occurs in the last position of the word.

/kɔnsu
$$?^{RI}$$
/ [ˌkɔ̀n.' $\underline{su\'{2}}$ ]'dog'  
/pap?an $^{RI}$ / [ˌpàp.' $2\acute{a}$ n]'book'

## The peripheral syllable

The peripheral syllable functions outside the nucleus of a word. It takes weak stress in minor syllables and unstress in presyllables. This class of syllable never occurs in monosyllabic words or in the final position of disyllabic, trisyllabic and tetrasyllabic words.

3.4.2 Syllable types

There are three types of syllable in term of stress; the major syllable, the minor syllable and the presyllable.

### The major syllable

The major syllable is defined as a syllable which always takes strong stress. Every word has one major syllable. This types of syllable can be both open and closed syllables. It structure is [ 'C (C) V(C)].

There are three different subtypes of a major syllable as follows:

## The minor syllable

The minor syllable is defined as a syllable which takes weak stress. This type of syllable can be both open and closed syllables. It can occur in both disyllabic, trisyllabic and tetrasyllabic words. It structure is [C(C) V(C)].

There are four different subtypes of a major syllable as follows:

Suchada Giaphong Plang Phonology / 44

## The presyllable

There are two different subtypes of the presyllable as follows:

Subtype A: It structure is [CV.].

The presyllable is defined as a syllable which takes / a, $\theta$  / and an single vowel consonant (found only in the open syllable type). These type of syllables always takes unstress.

Subtype B: It structure is [C.].

The presyllable is defined as a nasal syllabic consist of the bilabial nasal syllabic / m, n, n, n, n, n. These occur initially before homoganic consonants. These type of syllables always takes unstress.

A syllabic nasal does not have the structure of a normal syllable because it is not composed of a consonant and a vowel but only a consonant. It comes before another consonant.

#### 3.5 Phonological word

Phonological word or "stress group" functions in the intonation group, which is the highest level in the phonological hierarchy. It may have one, two or three syllables. Each stress group has as its nucleus one stressed syllable, which is always the last syllable in the group, and as its periphery it may have an unstressed syllable or a weakly stressed syllable.

There are three types of phonological word divided according to their structure.

3.5.1 Phonological word with just a stressed syllable. Its structure is ['s]

- 3.5.2 Phonological word with a weakly stressed or unstressed first syllable and a stressed second syllable.
- i) Phonological word with an unstressed syllable and a stressed syllable. Its structure is [ , u 's ]

i) Phonological word with a weakly stressed syllable and a stressed syllable. Its structure is [ w 's ]

3.5.3 Phonological word with unstressed first syllable, a weakly stressed second syllable and a stressed third syllable. Its structure is [u, w]s.

Only a few words have been found.

#### 3.6 Intonation

Intonation is defined as the highest rank of the phonological hierarchy. Its structure is stated in terms of the phonological word.

3.6.1 General intonation contours

Significant intonation contours in Plang have been found as follows:

1 ) Rising intonation may manifest a statement and an imperative.

3. / 
$$? \ni n^{R1}$$
 puh  $^{R1}$  nhom  $^{R1}$  nan  $^{R1}$  mar  $^{R1}$  / (a statement)

he do work at farm

'He works at the farm.'

2.) Falling intonation may manifest a content interrogative or a polar question act.

## 3.6.2 Intonation prominence

Emphasis may cause individual words in a sentence to be raised or lowered. This factor evaluates the importance of each word in a sentence. If the speaker wants to emphasize a word, the pitch of word in the sentence will be raised.

*/*-

The pitch of  $/ nan^{R2} /$  'will' is raised for emphasis.

# CHAPTER IV MORPHOLOGY AND WORD

Morphemes are minimum meaningful unit in a language. Each of them cannot be further split apart. They are commonly classified into free morphemes (morphemes which can occur as separate words) and bound morphemes (morphemes which cannot occur alone). In Mon-Khmer languages, the bound morphemes are mainly affixes. The morpheme is seen primarily as the smallest functioning unit in the composition of words which are the basic building blocks of grammar.

Words consist of minimally one free morpheme. They normally function as elements of phrase and may also function at higher ranks, especially as particles or linkers.

Plang morphemes there are prefixation: /lə-/ and / ni-/ and suffixation: /-ri?, ni? .ni?/, can be described in detail of the following parts.

#### 4.1 Word formations

Word in Plang may be simple or complex. A simple word consists of only one free morpheme. A complex word is a combination of two or more morphemes (free morpheme with free morpheme, or bound morpheme with free morpheme). A complex word therefore derives from any word formation.

There are four main types of word formation in Plang language. They are affixation, compounding, reduplication, and onomatopoeia.

#### 4.1.1 Affixation

Affixation is a morphological process of word formation consisting of an affix and a root. An affix is a types of bound morpheme which occurs with root (free morpheme) and modifies its basic meaning. Affixes in Plang include prefixes and

suffixes. These affixes are considered to be derivational affixes, they create new lexical items and give the result in a change of the word class of root.

**Prefixation**: there are 2 prefixes in Plang: / lə-/ and / ni-/

1. /1a-/ is a prefix used with pronouns to make a singular pronoun plural.

Example: 
$$/ ?ən^{R1} /$$
 'he'  $/ lə?ən^{R1} /$  'they,(all)'  $/ mi?^{R1} /$  'you'  $/ ləmi?^{R1} /$  'you,(all)'  $/ ?ə?^{R1} /$  'it, (all)'

2. / ni-/a negative prefix used only with the verb.

Normally, we can find another negative marker in Plang / 2on  $^{R1}$  / but it occurs alone as in answering to the Yes – No question.

 $\textbf{Suffixation}: There \ are \ two \ suffixes \ in \ Plang: / \ -ri? \ / \ and \ / \ -ni? \ /$ 

1. /-ri?/a suffix used with single syllable noun to mark possession.

Example: 
$$/ \text{kon}^{R1} / \text{ `child'} \rightarrow / \text{konri?}^{R1} / \text{ `my child'}$$

$$/ \text{ma?}^{R1} / \text{ `my mother'} \rightarrow / \text{ma?ri?}^{R1} / \text{ `my mother'}$$

$$/ \text{na?}^{R1} / \text{ `house'} \rightarrow / \text{pa?ri?}^{R1} / \text{ `my house'}$$

```
/2en^{R1} her ^{R1} nan ^{R1} mar ^{R1} maj ^{R1} ma?ri?^{R1} /
                      go to
                                         farm with mother Poss
         'He goes to the farm with his mother.'
         /lə?ən<sup>RI</sup> mak<sup>RI</sup> na?ri?<sup>RI</sup>/
                          love house Poss
             thev
         'They love their house.'
         / mi2 R1 sum R1 2 pri2 R1 /
           you
                       eat rice Poss
         'You eat your rice.'
/-ri?/can occur after a verb from a reflexive verb.
     Example:/pe?^{R1}/ \rightarrow / ?u?^{R2} peri?^{R1}/
                              I hit Refl
                     hit
                 'I hit myself.'
                 / \operatorname{mak}^{R1} / \rightarrow / \operatorname{mi2}^{R1} \operatorname{makri2}^{R1} /
                   love
                                       you
                                                 love Refl
                                   'You love yourself.'
                 / \operatorname{hem}^{\operatorname{Rl}} / \to / \operatorname{\mathfrak{Ien}}^{\operatorname{Rl}} \operatorname{hemrig}^{\operatorname{Rl}} /
                   bath
                                         he
                                                    bath Refl
                                      'He take his bath .'
```

2. /-ni? / a suffix used with a compound noun which has two syllables, each syllable have its own meaning, to mark possession. The suffix /-ni? / will be added after each syllable of these compounds.

```
Formula is N(Sy1 + Sy2) \rightarrow Sy1 + ni? + Sy2 + ni?.
                /ma?kən<sup>R1</sup>/ 'parent'
Example:
                 \rightarrow/mani?kəpni?<sup>R1</sup> hər<sup>R1</sup> naŋ<sup>R1</sup> mwat<sup>R1</sup>/
                          parent Poss
                                                                    temple
                                                 go
                                                            at
                    'my parent go at the temple.'
                / ?ik?on R1 / 'brother and sister'
                →/?ikni?onni?<sup>R1</sup>/
                      brother and sister Poss
                    ,'my brother and my sister.'
                / ?apta? R1/
                                     'food'
                → / ?en<sup>R1</sup> sum<sup>R1</sup> ?epni? teni? <sup>R1</sup>/
                                              food Poss
                                 eat
```

# 4.1.2. Compounding

Compounding is composed of two or more free morphemes to form a new lexical item with a single meaning. The meaning of a compound word nornally relate to the meaning of each morpheme joining together. There are a large number of compound words in this language. Nouns and verbs are most commonly compounded as: noun – noun compounds, verb – verb compounds, and noun – verb compounds.

'He eats his rice and food.'

## 4.1.2.1. Noun – noun compounds

Two nouns are compounded resulting in a new meaning in Plang.

## Example:

# 4.1.2.2 Verb – verb compounds

Two verbs are compounded resulting in a new meaning in Plang.

### Example:

## 4.1.2.3 Noun – verb compounds

A noun and a verb are compounded to create a new noun resulting in a new meaning in Plang.

Example:

# 4.1.2.4 Three – word compounds

In addition, I found a few three-word compounds.

They are N-V-N:

/pəj<sup>R1</sup> / 'man' + /pap<sup>R1</sup> / 'sell' + /
$$k^h$$
u? <sup>R1</sup> / 'thing'  
N V N  
 $\rightarrow$ /pəjpap $k^h$ u? <sup>R1</sup> / 'merchant.'

## 4.1.3 Reduplication

A reduplication is usually refers to the process of forming a new word by repeating or copying all segments or a certain substring of a given morpheme.(Thomas, 1993).

## 4.1.3.1 Complete reduplication

A Complete reduplication is to emphasizes the meaning of the root word which can be translated as 'very'.

## 4.1.3.2 Semantic reduplication

Semantic reduplications are coordinate compounds whose constituents are similar in meaning.

#### Example:

```
/korak<sup>R1</sup>/' to grow up (man)' + /kore?<sup>R1</sup>/' to grow up '(plant)

→/korakkore?<sup>R1</sup>/' to establish oneself'

/ məhrit<sup>R1</sup>/'ancient' + /məhran<sup>R1</sup>/ 'previous time'

→/ məhrit məhran<sup>R1</sup>/'former time'

/ tam?o?<sup>R1</sup>/'here(place)' + /tam?ɛ?<sup>R1</sup>/ 'there(place)'

→/ tam?o?tam?ɛ?<sup>R1</sup>/ 'every where'
```

## 4.1.4 Onomatopoeia

Many onomatopoeia words are reduplicated. Others may be repeated two or three times. These onomatopoeic words are individual sound symbolism.

/ ?u? ?u? <sup>R1</sup> /	'gibbon'
$/$ mew mew $^{\mathrm{R1}}$ $/$	'cat'
/kuk kuk <sup>RI</sup> /	'cock, hen'
/kap kap RI/	'duck'
/ Put Put RI/	'pig'
/ci?ci?/	'house lizard'
$/  \mathrm{hog}   \mathrm{hog}^{ \mathrm{Rl}}  /$	'dog'
/hi? hi? <sup>R1</sup> /	'horse'
/ 929 929 <sup>RI</sup> /	'buffalo'

#### 4.2 Word classes

Words may be divided into the following classes according to their functions: noun, pronoun, demonstrative, quantifier, classifier, preposition, conjunction, auxiliary, verb, adverbial, question word, intensifier and final particle.

#### 4.2.1 Noun

Nouns function in the head position of noun phrases. A noun may be simple, consisting of a single word, which may have one or two morphemes. If they consist of two morphemes, neither of the morphemes can stand alone as the head. Some nouns may be compound, consisting of two or more words, each of which can stand alone in the noun head position. It may or may not have the same meaning as the whole compound unit.

## Example:

A) Simple noun with one morpheme.

B) Simple noun with two morphemes.

```
/ceta? R1 / 'eyebrow'

/katam R1 / 'crab'

/?asa? R1 / 'basket'

/samu? R1 / 'rock'

/səkhroc R1 / 'shell'

/la?uh R1 / 'fat'
```

### 4.2.2 Pronoun

Pronouns function in the head position of a pronoun phrase. Pronouns in Plang are divided into four major groups: personal, possessive, relative and demonstrative pronouns.

## A) Personal Pronoun

This class is divided into to categories as follows:

	First person pron	Second person pron	Third person pron
Singular	?u? <sup>R2</sup>	mi?R1	?ən <sup>R1</sup> ,?a? <sup>R1</sup>
Dual	?i? <sup>RI</sup>	pi? <sup>RI</sup>	lə?ən <sup>R1</sup> ,
Plural	lə?u? <sup>R2</sup>	ləmi? <sup>R1</sup>	lə?a? <sup>R1</sup>

Table 11: Personal Pronoun

- First personal pronouns

/  $9u9^{R2}$  / ' 1' used as the first person singular pronoun and normally occurs in the subject or object position.

/  $2i2^{R1}$  / 'we, (two)' used as the first person dual pronoun and normally occurs in the subject or object position.

/ 1 $\ni 2$ u $?^{R2}$  / 'we,(all)' used as the first person plural pronoun and normally occurs in the subject or object position.

/ le?u?<sup>R2</sup> ?ew<sup>R1</sup> pa?<sup>R1</sup>/
we,(all) look for house
'We,(all) look for the house.'

- Second personal pronouns

/ mi? R1 / 'you' used as the second person singular pronoun and normally occurs in the subject or object position.

/ pi? R1 / 'you(two)' used as the second person dual pronoun and normally occurs in the subject or object position.

/lemi? R1/'you(all)'used as the second person plural pronoun and normally occurs in the subject or object position.

```
/mi2<sup>R1</sup> jan<sup>R1</sup> sum<sup>R1</sup> ka?<sup>R1</sup>/
Example:
                                  still
                                                         Qfp
                     you
                                             eat
                    'Are you still eating?'
                    / pi?<sup>R1</sup> mak<sup>R1</sup> ?u?<sup>R2</sup>/
                       you (two) love
                                                   I
                    'You(two) love me'
                    / ləmi?<sup>R1</sup> nuh<sup>R1</sup> kənɔ?<sup>R1</sup>/
                        you(all)
                                                  what
                                       do
                    'What are all of you doing?'
                    /leh<sup>RI</sup> sum<sup>RI</sup> maj<sup>RI</sup> pi?<sup>RI</sup>/
                                            with
                                                       you(two)
                      go out eat
                    '(I) go out to eat with you(two).'
```

```
/makep<sup>R1</sup> can<sup>R2</sup> tom<sup>R1</sup> lemi? R1/
parent usually teach you,(all)
'The parents usually teach all of you'
```

- Third personal pronouns

/ ?ən R1 / 'he', a third person singular pronoun and normally occurs in the subject and object position.

/ ?a? R1 / 'it', a third singular pronoun (used with things or animals) occurs in the subject and object position.

 $/ \, 1 \! \ni \! ? \! \ni \! n^{\,RI} \, / \ \ \text{'they', a \ third person and plural pronoun and}$  normally occurs in the subject and object position

/ lə?a? RI / 'they', a third and plural pronoun (used with things or animals) occurs in the subject and object position.

```
/ ?ən R1 ?on R1 məh R1 pəj R2 calit R1/
Examples:
               he
                       not
                               be
                                     man
                                             good
             'He is not a good man'
            / lə ?ən^{R1} kah^{R2} ?u?^{R2} mə?^{R1} məj^{R1} /
                          give I name Miej
             'They named me Miej.'
            /2u2^{R2} nu2^{R1} lə2ən^{R1} pəj^{R1}/
                      saw
                              they
                                       run
             'I saw them run'
            /te?R1 ?enR1 nsəmR1 ?a?R1 /
              bring
                    come plant
             'Bring it to plant.'
```

### B) Relative Pronouns

Relative pronouns function as pronouns and as relaters in relative clauses.

/ ki?  $^{R1}$  / 'who' used as a relative pronoun relating to the singular and plural personal.

 $/\,k^h u \, ?^{\,R\,l}\,/\,$  'which' used as a relative pronoun relating to things and animals.

Examples: /ma?<sup>R1</sup> ki?<sup>R1</sup> həm<sup>R1</sup> konri?<sup>R1</sup> məh<sup>R1</sup> ?acan<sup>R1</sup> /
mother who bathe child Poss be teacher
'Mother who bathes her child, is a teacher.

/ konsu
$$?^{R1}$$
  $k^h u ?^{R1}$  məh  $R^R$   $k^h$  o  $?^{R1}$   $?u ?^{R2}$   $j \Rightarrow m^{R1}$  / dog which be of I die 'The dog which is mine, died.'

#### C) Demonstrative pronouns

Demonstrative pronouns occur as head of noun phrase. They can also stand alone referring to the whole noun phrase.

Examples:

/ 
$$2u2^{R2}$$
 sum<sup>R1</sup>  $2en^{R1}$  maj<sup>R1</sup>  $2ep^{R1}$  /

I eat this with rice
'I eat this with rice.'

/  $2on^{R1}$  meh<sup>R1</sup>  $k^h o 2^{R1}$   $2u2^{R2}$  /

that be of I
'That is mine.'

#### 4.2.3 Demonstrative

Demonstratives function in the demonstrative position of a noun or pronoun phrase. They can also function in a location position of peripheral clause elements. These demonstratives are:

### Example

```
/ \text{pa} ?^{R1} \underline{2\epsilon n}^{R1} \text{m} \Rightarrow h^{R1} k^h \circ ?^{R1} \text{pa} ?^{R1} 2u ?^{R2} / house this be of house I 'This house is mine.'
```

```
/ ?u?^{R2} muk^{R1} nan^{R1} na?^{R1} \underline{te?}^{R1} /

I stay in house that 'I stay in that house.'
```

### 4.2.4 Quantifier

Quantifiers function in the quantity slot of a noun phrase. They are subclassified into numerals and non-specific numbers

#### 4.2.4.1 Numerals

In Plang, the researcher found only cardinal numbers one – nine, and other numbers used in this language are loan words from Thai, such as:

```
/kəti?<sup>R2</sup>/
                         'one'
/la?ar<sup>R1</sup>/
                         'two'
/la?orR1/
                         'three'
/lapun<sup>R1</sup>/
                         'four'
/laphon/
                         'five'
/ l\epsilon h^{R1} /
                         'six'
/hareh RI/
                         'seven'
/sati?R1/
                         'eight'
/satim<sup>R1</sup>/
                         'nine'
                         'ten'
/sip/
                         'twelve'
/sipson/
```

```
'twenty'
               /saw/
               /samsip/
                                     'thirty'
              /sonroj/
                                    'two hundred'
              4.2.4.2Non – specific Numbers
              Non – specific numbers include:
              /hənhən<sup>Ri</sup>/
                                   'many'
              / k^h rum^{R1} /
                             'a half'
              /noncu<sup>R1</sup>/
                                   'some'
              /panit R1 / a little'
              / ?ətcum<sup>R1</sup>/ 'all of'
              / ?er R1 hənhən R1/
Examples:
               chicken many
              'Many chickens'
              /la? Ri kəti? R2 cum Ri khrun Ri /
                                                 half
               tea
                          one
                                      cup
              'A cup of tea and a half.'
              /kuj<sup>R1</sup> ?əp<sup>R1</sup> noncu<sup>R1</sup>/
               have
                       rice
                                  some
              'There is some rice'
              /kuj<sup>Rl</sup> sir<sup>Rl</sup> panit<sup>Rl</sup>/
               have
                         gold
                                   little
              'There is a little bit of gold'
```

#### 4.2.5 Classifiers

Classifiers function in the classification slot of a noun phrase. They are normally used to identify the shape and the size of nouns.

The researcher found that most of the classifiers in Plang language resemble Thai classifiers. They may be the Thai loan words and also the invitation of Thai Noun phrase structure.

There are three types of classifiers: regular classifiers, self – classifiers, and measure classifiers.

a) Regular classifiers are general classifiers which are frequently used.
 Regular classifiers include:

```
/ lan ^{RI} / used for houses or huts.
/ ton ^{RI} / used for plants or trees.
/ tu? ^{RI} / used for animal.
```

## Example:

```
/pa? RI kəti? R2 lan RI /
house one Clas
'one house'

/ kələmkhu? RI kəti? R2 ton RI /
tree one Clas
'one tree.'

/ konsu? RI kəti? R2 tu? RI /
dog one Clas
```

'one dog.'

b) Self – classifiers are a set of nouns used to classify themselves. Self – classifiers include:

Example: /kəti?<sup>R2</sup> pi?<sup>R1</sup>/
one day
'one day.'

/?u? R2 muk R1 nan R1 phri? R1 kəti? R2 chi? R1 /

I stay in forest one month
'I stayed in the forest for one month.'

/mi? RI muk RI nan RI lw RI for RI nom RI /
you stay in Sipsongpanna three year
'You stayed at Sipsongpanna for three years.'

/ ?u? R2 kuj R1 kon R1 ?al R1 pəj R1 /

I have child two person
'I have two children.'

/la?<sup>R1</sup> kəti?<sup>R2</sup> cum<sup>R1</sup> /
tea one cup
'one cup of tea.'

```
/ ?um R1 kəti? R2 kron R1 /
water one bowl
'one bowl of water.'
```

### C) Measure classifiers

Measure classifiers are used to indicate the size, weight of the thing.

Measure classifiers include:

/ sawak R1 / 'two palms' used for a unit of capacity equivalent to two palms of the hand.

/ calo? R1 / 'kilogram' used for a unit of capacity equivalent to one kilogram.

/ mat R1 / 'package' used for numerical designation for package.

/ tan R1 / 'twenty litres' used for a container which its capacity

Example: /peju?<sup>R1</sup> keti?<sup>R2</sup> sewak<sup>R1</sup>/
cinders one two palms
'A palm of the hand of cinders.'

/ ?u? R2 wi? R1 pon R1 kəti? R2 calo? R1/

I buy meat one kilogram
'I bought one kilogram of meat.'

equivalent to twenty litres.

/cih<sup>R1</sup> kəti?<sup>R2</sup> mat<sup>R1</sup>/
salt one package
'one package of salt.'

### 4.2.6 Preposition

Prepositions function in the relater position of a prepositional phrase. Preposition are :

```
/ nan<sup>R1</sup> / 'in, on, at'

/ laktem<sup>R2</sup> / 'under'

/ lakna?<sup>R1</sup> / 'in front of'

/ laktu?<sup>R1</sup> / 'at the back of'
```

/ Yən Ri muk Ri nan Ri na ? Ri /

#### Examples:

```
stay in
   He
                              house
'He stays in the house.'
/konsu? R1 muk R1 laktem R2 pantem R1/
                stay
                         under
                                       chair
 dog
'The dog stays under the chair.'
/ ?ən<sup>R1</sup> hər<sup>R1</sup> lakna? <sup>R1</sup>
                                       2u? R2 /
                       in front of
                                         I
  he
             go
'He walks in front of me'
/laktu?<sup>RI</sup> na?<sup>RI</sup>/
  back
               house
'At the back of a house'
```

### 4.2.7 Conjunctions

Conjunctions function in the linkage position of an additive complex nominal phrase, verb phrase and clause. The conjunction are :

```
/ maj ^{\mathrm{R1}} /
                           'with, and'
/cu<sup>R1</sup>/
                           'or'
/?ətlət<sup>R1</sup>/
                           'and then'
/lət<sup>R1</sup>/
                            'then'
/iu2 R1/
                           'if'
/sakta? R1/
                           'although'
/makkho2<sup>R1</sup>/
                           'until'
/rotle? RI/
                           'until'
/maklət/
                           'since'
/kə?<sup>R1</sup>/
                           'so'
/te?<sup>R1</sup>/
                           'but'
/hatju?<sup>Ri</sup>/
                          'even if'
/kaso?<sup>Rl</sup>/
                           'however'
/maj...pere?<sup>R1</sup>/ 'with...too'
```

# Example:

```
/ hatju? RI ?ən RI huk RI rah RI them RI .../
even if he go up steal again
'Even if he steals again...'

/ sakta? RI ?ən RI jəm RI ?u? R2 ?on RI nam RI /
although he die I not cry
'Although he died, I don't cry.'
```

/ ?i? Ri ?əj Ri likri? Ri kə? Ri ?i? Ri naŋ Ri ponri? Ri/
we feed pig Poss so we will meat Poss
'We feed our pig, so we will eat our meat.'

/rotle? RI nem RI laphon RI pej RI nan RI tanni? RI kut RI ?a? RI/
until month five person will begin watch it
'Until the fifth month, the person will begin to watch it.'

/ hok R1 ?a? R1 makkho? R1 hok R1 ?ət R1 /
dry it until dry already
'Dry it, until it becomes dry.'

/kaso $?^{R1}$  makep $^{R1}$  kho $?^{R1}$ ?i $?^{R1}$  cap $^{R1}$  lah $^{R1}$  ?i $?^{R1}$  jen $^{R1}$ /however parent of we usually say we Fp 'However our parent usually say to us.'

#### 4.2.8 Auxiliaries

Auxiliaries are words which function in the pre-verbal position of an active verb phrase but some of them function both in the pre-verbal position and in the main verb position of the phrase. Modal auxiliaries can be functionally divided into two subclasses:

1. Auxiliaries function only in the pre-verbal position of a verb phrase.

```
/ta?<sup>R1</sup>/
                                                   'must'
                         /ponne?RI/
                                                   'may'
                         /can R1/
                                                   'can'
                         /lon^{R1}/
                                                   'used to'
                         / 2on R1 /
                                                   'not'
Example: / 2u2^{R2} 2on^{R1} jan^{R1} pe2^{R1} 2um^{R1} /
                                       Aux MV
                    I
                                       still
                                                drink
                               not
                                                           water
                 'I still have not drunk some water.'
                 ' \operatorname{\mathfrak{Ien}}^{\operatorname{Rl}} nan \operatorname{\mathfrak{Rl}} sum \operatorname{\mathfrak{Rl}} \operatorname{\mathfrak{Iep}}^{\operatorname{Rl}} /
                              Aux MV
                                will - eat
                    he
                                                    rice
                 'He will eat some rice.'
                 ' ?i?<sup>RI</sup> ta?<sup>RI</sup> sum<sup>RI</sup> ?əp<sup>RI</sup> ?anlo?<sup>RI</sup>/
                                 Aux MV
                            must eat rice
                                                        now
                     we
                 'We must eat some rice, now.'
                / 2u2^{R2} ponne?^{R1} hər^{R1} maj^{R1} ?ən^{R1} /
                                 Aux
                                              MV
                                              go with
                    I
                               may
                                                                     he
                 'I may go with you.'
```

2. Auxiliaries function both in the pre-verbal position and in the main verb position of a phrase.

you like sleep much much 'You like to sleep very much.'

In addition, these two subtypes of auxiliaries can occur together in the same verb phrase

#### 4.2.9 Verbs

Verbs are words which describe the action or state of the actor. They function in the main verb position of the verb phrase.

According to their functional restrictions they may be divided into 13 subclasses.

1. Transitives: Transitive verbs are main verbs which fill the main verb slot of transitive clauses. These verbs are:

2. Intransitives: Intransitive verbs are main verbs which fill the main verb slot of intransitive clauses. These verbs are:

3. Bitransitives: Bitransitive verbs are verbs which fill the main verb slot of bitransitive clauses. These verbs are:

4. Descriptives: Descriptive verbs are verbs which fill the main verb slot of the adjectival verb phrase in descriptive clauses. They can function as an adjective modifying a noun. These verbs are:

/ 
$$pan^{R2}$$
 / 'white' /  $keten^{R2}$  / 'big' /  $2et^{R1}$  / 'small' /  $nam^{R1}$  / 'beautiful' /  $calit^{R1}$  / 'good'

- 5. Equational: Equational verbs are verbs which fill the main verb slot of copula verb phrases in equational clauses, only one equational clause has been found/məh R1/ 'be'.
- 6. Motion: Motion verbs are verbs which fill the main verb slot of motion clauses. Motion verbs show movements of the actors from one place to another. These verbs are:

/ 
$$\mbox{Pen}^{R1}$$
/ 'to come' /  $\mbox{her}^{R1}$ / 'to go, to walk' /  $\mbox{pej}^{R1}$ / 'to run' /  $\mbox{prun}^{R1}$ / 'to fly' /  $\mbox{rot}^{R1}$ /'to arrive' /  $\mbox{huk}^{R1}$ / 'to go up'

- 7. Quotatives: Quotative verbs are verbs which fill the main verb slot of quotative clauses. Only one quotative verb has been found: / lah<sup>R1</sup> / 'say, tell, suggest, ask.
- 8. Ambient: Ambient verbs are verbs which fill the main verb slot of ambient clauses. These verbs are:

9. Existives: Existive verbs fill the main verb slot of existence clauses.

Only one existive verb has been found: / kuj<sup>R1</sup> / 'have'

- 10. Possessive : Possessive verbs are verbs which fill the main verb slot of possessive clauses. Only one possessive verb has been found  $/\,k^h\,o\,2^{\,R\,l}\,/\,{}^{\circ}of\,{}^{\circ}$
- 11. Cognitives: Cognitive verbs are verbs which fill the main verb slot of congnitive clauses. These verbs are:

/ 
$$pon^{Rl}$$
/ 'know' /  $pam^{Rl}$ / 'cry' /  $mon^{Rl}$ / 'hear' /  $pun^{Rl}$ / 'see' /  $pin^{Rl}$ / 'forget'

- 12. Evaluation: Evaluation verbs are verbs which fill the main verb slot of evaluation clauses. Only one evaluation verb has been found:  $/ \, k^h a w^{R1} \, / \, 'amount, \, cost'.$
- 13. Comparative . Comparative verbs are verbs which fill the main verb slot of comparative clause. Only one comparative verb has been found

  / sən R1 / 'same as', /lə? R1 / 'than' /palaparu? R1 / 'the most'

### 4.2.10 Adverb

Adverbs are words which occur as attributes of a preceding verb and of an entire predication.

They may be semantically divided into 5 subclasses

4.2.10.1Adverbs of manner.

They show the manner of the action. They occur after main verb position. Some members are:

### Example.

## 4.2.10.2 Adverbs of Frequency

They show the frequency of the action.

Adverbs of frequency occur before main verb position:

Adverbs of frequency occur after main verb position:

# Example:

#### 4.2.10.3 Adverbs of Location

They show the location where the action occurs. They occur after main verb position. Some members are:

/
$$?$$
o $?$  R1/ 'here' ' $?$ e $?$  R1/ 'there'

#### Example:

### 4.2.10.4 Adverbs of time

They show the time when the action occurs. They occurs before or after main verb.

```
/panlo? RI / 'in a few minutes'

/pansa? RI / 'tomorrow'

/nəmkusaŋɔn RI / 'yesterday'

/ ?asanɔn RI / 'the other day'

/ sɔnno? RI / 'the day before yesterday'
```

## Example:

/ lə?ən<sup>RI</sup> hər<sup>RI</sup> naŋ<sup>RI</sup> mar<sup>RI</sup> ?asanɔ?<sup>RI</sup>/
they - go at farm in the future
'They will go to the farm in the future.'

'Yesterday, you gave me some rice.'

/ Yen R1 Yen R1 nan R1 na? R1 sonno? R1 /

he go at house the day before yesterday

'He went to the house the day before yesterday.'

#### 4.2.11 Question word

Question words are used in content participant questions when one or more participants in an action are unknown. In addition, they are used in content relationship questions when the relationship between actions is unknown. These question words include:

# Example.

```
/\mbox{?en}^{\mbox{Ri}} \mbox{puh}^{\mbox{Ri}} \mbox{kano?}^{\mbox{Ri}} \mbox{nan}^{\mbox{Ri}} \mbox{mar}^{\mbox{Ri}}
                          what
                                               filed
  he
             do
'What is he going to do at the field?'
/2en^{Rl} 2en^{Rl} nemno2^{Rl}/
  he
         come when
'When did he come?'
/na? RI mi? RI muk RI nanno? RI /
 house you
                    stay
                               where
"Where is your house?"
/?ano?<sup>R1</sup> ?en<sup>R1</sup> pa?<sup>R1</sup> /
  who
             come.
                       house
'Who comes to the house?'
/ nuli? RI lə?ən RI ?on RI ?en RI nan RI mənthəj RI/
               thev
                                                            Thailand
   why
                            not
                                      come
                                                   at
'Why didn't they come to Thailand?'
```

### 4.2.12 Intensifier

Intensification is used to show a higher degree or to emphasize some thing. It is manifested by intensifier words and a strong stress. In this language the researcher found only one intensifier word / mot R1 / 'very'.

#### Example:

```
/ Pan RI sum koj RI mot RI/

he eat slow very

'He eats very slowly.'
```

```
/ mi? R1 pəj R1 wəj R1 mot R1 /
you run quick very
'You run very quickly.'
```

In addition, the reduplication descriptive verbs are often used to show intensification. The high – rising pitch is used with the second adverb or descriptive verb.

```
/ nam R1 nam R1/
beautiful beautiful

'very beautiful'

/ sum R1 wəj R1 wəj R1/
eat quick quick

'Eat very quickly.'
```

## 4.2.13 Final particle

Final particles function in the final position of the clause. It is difficult to find a single unifying semantic factor among the various final particles.

The meanings include affirmation and interrogation.

The final particles, which have been found, are:

```
/io2R1/
                         'already'
/najo2<sup>R1</sup>/
                         'already'
/po2 R1 /
                        'request particle'
/tepo?R1/
                  'request particle'
/hə?<sup>R1</sup>/
                         'invite particle'
/ne?<sup>R1</sup>/
                         'invite or imperative particle'
/no?<sup>R1</sup>/
                         'ask permission particle.'
/na?RI/
                         'ask permission or imperative particle.'
/so?<sup>R1</sup>/
                         'imperative particle.'
```

```
/se?<sup>R1</sup>/
                                          'imperative particle.'
                 /jen<sup>R1</sup>/
                                          'imperative particle.'
                 / ?aienR1/
                                          'imperative or emphasis particle.'
                 /leka?RI/
                                        'imperative particle.'
                 /man<sup>R1</sup>/
                                       'suspect particle.'
                 / \text{ kuj}^{\text{Rl}} \text{ konsu?}^{\text{Rl}} \text{ hareh}^{\text{Rl}} \text{ tu?}^{\text{Rl}} \text{ jo?}^{\text{Rl}} /
Example:
                    have
                                   dog seven
                                                             body Fp
                 '(I) have seven dogs.'
                 / num<sup>R1</sup> ?ajem<sup>R1</sup>/
                   delicious Fp
                 'Delicious.'
                 / 2en^{R1} sum^{R1} -k^h em^{R1} he ?^{R1}
                   come eat together
                                                       Fp
                 'Come to eat together.'
                 /muk<sup>RI</sup> jen<sup>RI</sup>/
                             Fp
                    sit
                  'Sit.'
                 /pe?<sup>Rl</sup> la?<sup>Rl</sup> po?<sup>Rl</sup>/
                                          Fp
                   drink
                                tea
                  'Drink tea please.'
                 /nemkusanon<sup>RI</sup> se?<sup>RI</sup>/
                                          Fp
                   previous day
                  'At the previous day.'
```

/ ?a? RI jan RI lanlan RI ne? RI /

it still long long Fp

'It is still very long.'

/ maken RI ?i? RI can R2 tom RI ?i? RI so? RI /

parent we usually teach we Fp

'Our parents usually teach us.'

#### **CHAPTER V**

### PHRASES AND CLAUSES

#### 5.1 Phrase

Phrases normally function as elements in a clause. They may be embedded or used as an independently higher rank.

Structurally and functionally, phrases in Plang may be divided into nominal phrases, verb phrases, prepositional phrases and adverb phrases.

#### 5.1.1 Nominal phrase

Nominal phrases function in the subject, object and item position in a clause, in the head position in a prepositional phrase and in the possessor position in an expanded nominal phrase.

Structurally nominal phrases may be divided into noun phrases, pronoun phrases, additive complex nominal phrases, and appositional complex nominal phrases. These differ from each other in their head items, in their elements, and in their transformation potential.

#### 5.1.1.1 Active noun phrase

The elements of the noun phrases are:

Active noun phrase = + H: N  $\pm$  Mod : Adj.  $\pm$  Qt: (Nu  $\pm$  Clas)  $\pm$  Poss:(N / Pron + Poss Mk )  $\pm$  D: Dem

That is, an obligatory head positions filled by a noun .An optional mmodifier position is filled by an adj. An optional quantity position is filled by a numeral, and a classifier. An optional possessor position is filled by a noun or pronoun plus a possessive marker, and an optional demonstrative position is filled by a demonstrative.

A restriction on the co-occurrence of adjective modifying a noun.

An adjective modifying will occur in the utterance and is optional with quantity,

possessor and/or demonstrative. But if adjective modifying occurs in the final position of the utterance it will function as a descriptive verb.

The normal order of the noun phrase is:

$$H-Mod-Qt-Poss-Dem\\$$

1. / pa?<sup>R1</sup> /

house

Η

'The house'

2./konlik<sup>RI</sup> pan<sup>R2</sup> ?on<sup>RI</sup>/

pig white that

H Mod Dem

'That white pig'

3. /  $\operatorname{pa?}^{\operatorname{RI}}$  kət $\operatorname{\mathfrak{e}\mathfrak{n}}^{\operatorname{R2}}$  lə $\operatorname{pun}^{\operatorname{RI}}$  la $\operatorname{\mathfrak{n}}^{\operatorname{RI}}$  /

house big four Clas

H Mod Qt

'The four big houses.'

4. / konsu?<sup>Rl</sup> lon<sup>Rl</sup> ?u?ri?<sup>R2</sup> /

dog black mine

H Mod Poss

'My black dog.'

5. / pa? R1 pap R2 la?or R1 lang R1 ?u?ri? R2 ?on R1 /
house white three Clas mine that
H Mod Qt Poss Dem

'That, my white house.'

The modifier, quantity and possessor can change position with each other

## 5.1.1.2 Pronoun phrase

The elements of a pronoun phrase are : Pronoun phrase = 
$$+ H : Pron \pm Qt : \begin{cases} Nu \\ Nu + Clas \end{cases} \pm D : Dem$$

That is, an obligatory head position is filled by a pronoun. An optional quantity position is filled by a numeral or a numeral plus a classifier. And an optional demonstrative position is filled by a demonstrative.

The normal order of the elements is H - Qt - Dem

# 5.1.1.3 Numeral phrase

A numeral phrase occurs in the quantity position of an evaluation clause. It also occurs in the quantity position of a noun or pronoun phrase.

The elements of a numeral phrase are:

Numeral Phrase = 
$$\pm \left\{ k^h aw \right\} + H : Nu + Clas \pm \left\{ kwa?^{R1} \right\}$$

$$\left\{ k^h rwn^{R1} \right\}$$

That is, the optional / khaw<sup>RI</sup> / 'amount', an obligatory

quantity filled by numeral plus an optional classifier. And plus an optional

/ kwa? 
$$^{R1}$$
 / 'more 'or /  $k^h$  rwn  $^{R1}$  / 'half'.

/kwa? R1 /and /khrun R1 / shows an approximate figure, and it seem to be a Thai loan word.

The normal order of the elements is:

$$\left\{ \begin{array}{c} k^{h}aw \end{array} \right\} - H - Clas - \left\{ \begin{array}{c} kwa?^{Rl} \\ k^{h}rwn^{Rl} \end{array} \right\}$$

1. 
$$/(la?)^{R1}$$
 la?ar R1 cum R1  $k^h$ uŋ R1 / (tea) two cup half H 'Two and a half cups.'

- 2. / (?əp)<sup>R1</sup> lə?or <sup>R1</sup> səwak <sup>R1</sup> kwa? <sup>R1</sup>/
  (rice) two hand than
  - 'More than two palms of rice.'
- 3.  $(\text{konlik})^{RI}$   $k^h aw^{RI}$   $t \ni ?^{RI}$   $calo?^{RI}$  / (pig) amount one kilogram

'A pig weight about one kilogram'

4. / cih Ri khaw Ri lə Por Ri mat Ri kwa P Ri / salt amount three bundles more

### 5.1.1.4 Additive Complex nominal phrase

Additive complex nominal phrase consists of two or more nominal phrases functioning as a single unit and linked in an additive relationship with each other.

The elements of the additive complex nominal phrase are:

Additive Complex nominal phrase =  $\pm$  I1: Np + Conj.:/maj<sup>RI</sup>/ + I2:Np

That is, an obligatory Item1 position is filled by a nominal phrase. An obligatory conjunction position is filled by a / maj RI/ 'and', and an obligatory Item2 position is filled by a nominal phrase.

<sup>&#</sup>x27; More than three bundles of salt (but less than four).'

The normal order of the elements is:  $I_1 - \text{Conj} - I_2$ 

1. / 
$$\min ?^{RI} \max_{j} R^{I} ?u?^{R2}$$
 ( $m \ni h^{RI} \pmod_{j} pu?^{R1} \pmod_{j}$  / you and I (be friend together)

I<sub>1</sub> Conj I<sub>2</sub>

'You and I (are friends).'

2. 
$$/$$
 ?a? RI den RI maj R ?i? RI dam RI (her RI nan RI mar RI)/
man's Mk Daeng and women's Mk Dam (go at field)

Il Conj I2

'Daeng and Dam (go to the field).'

3. / 
$$\text{mig}^{R1}$$
  $\text{maj}^{R1}$   $\text{2ug}^{R2}$   $\text{met}^{R1}$   $\text{kag}^{R2}$  / you and I (to fish fish)

I<sub>1</sub> Conj I<sub>2</sub>

'You and I are fishing.

If there are more than two items, the linkage / maj R1/ 'and' is normally placed before the last item.

4. 
$$/$$
 (?u? R2 mak R1 ) loj R1 ?um R1 met R1 ka? R2 ( I like ) swim water fishing fish I1 I2 maj R1 cen R2 phlu? R1/ and saw shirt Conj I3 (I like) swimming, fishing and saw the shirt.

/  $maj^{R1}$  / can also be translated as 'with', to indicate an instrument as shown in the following examples.

- 5. / ?u? R2 sum R1 ?əp R1 maj R1 con R1 /

  I eat rice with spoon
  'I eat rice with a spoon.'
- 6. / kən R1 sac R1 maj R1 sanhək R1 /
  father to comb with comb
  'Father combs the hair with a comb.'

### 5.1.1.5 Appositional complex nominal phrase

Appositional complex nominal phrase consists of two noun phrases which indicate the same thing or the same person.

The elements of the appositional complex nominal phrase are Appositional complex nominal phrase =  $+I_1: Np + I_2: Np$ 

That is, an obligatory Item<sub>1</sub> position is filled by a nominal phrase and an obligatory Item<sub>2</sub> position filled by another nominal phrase.

The normal order of the elements is:  $I_1 - I_2$ 

- 1. /  $2i2^{Ri}$   $den^{Ri}$   $2on^{Ri}$   $mi2^{Ri}$   $(keso2^{Ri})$  / woman's marker Daeng sister you (sick)  $I_1$   $I_2$  'Daeng, your sister, is sick.'
- 2. /  $fa^{R1}$  kon  $^{R1}$  ?u?  $^{R2}$  (her  $^{R1}$  nan  $^{R1}$  ronrien  $^{R1}$ ) / Fa daughter I (go at school)  $I_1$   $I_2$  'Fa, my daughter, (went to school).'
- 3. /  $2ok^{R1}$   $kon^{R1}$   $2en^{R1}$   $(puh^{R1}$   $nhom^{R1}$   $2et^{R1}$   $se2^{R1})$  /

  Aok child he (do work and Fp)

'Aok, his child (worked).'

4. / 
$$k^h aw^{R1}$$
 konsu? R1 ?u? R2 (jem R1) /  $k^h aw$  dog I (die)

I<sub>1</sub> I<sub>2</sub>

'Khaw, my dog (died).'

#### 5.1.2 Verb phrase

A verb phrase functions in the predicate position in a clause.

The verb phrase consists of a main verb in the head slot and modifying elements

Structurally verb phrases may be divided into active verb phrases, adjectival verb phrases and copula verb phrases. These differ from each other in their main verb, their potential expansions, and clause types in which they function.

The structure of a verb phrase may be diagrammed very generally as :Verb phrase =  $\pm$  Pre V : (Aux1.  $\pm$  Aux2) + MV : V  $\pm$  Mod : Adv

That is, an optional pre-verbal position is filled by an auxiliaries and/or auxiliaries 1. An obligatory main verb position is filled by a verb. And an optional modifier position is filled by an adverb.

#### 5.1.2.1 Active verb phrase

An active verb phrase functions in the predicate position of all clause types except descriptive and equational clauses.

The elements of the active verb phrase are:

Active verb phrase =  $\pm$  Pre V: (Aux1.  $\pm$  Aux2 ) + MV : V  $\pm$  Mod : Adv

That is, an optional Pre-verbal position is filled by an auxiliaries1 and/or auxiliaries2. An obligatory main verb position is filled by a verb. And an optional modifier position is filled by an adverb.

The normal order of the elements is Pre V - MV - Mod, when a verb filled in the main verb position, the verb phrase can be discontinuous, i.e., the modifier will occur after the object (sec. ex.2)

## 5.1.2.2 Adjectival verb phrase

An adjectival verb phrase function in the predicate position of descriptive clauses.

The elements of adjectival verb phrase are :

Adjectival verb phrase =  $\pm$  Mod1 : (Aux1.  $\pm$  Aux2)

+MV:V+Mod2:Adv

That is, an optional modifier position is filled by an auxilaries 1 and/or auxilaries 2. An obligatory main verb position is filled by a descriptive verb. And optional modifier 2 position is filled by an adverb. The normal order of the elements is: Mod1 - MV - Mod2

1. / 
$$2u2^{R2}$$
  $\log^{R1}$   $(2e2^{R1})$  /

I tall (Fp)

MV

'I 'm tall.'

- 2./mi?<sup>Rl</sup> ?on<sup>Rl</sup> ŋam<sup>Rl</sup> hən<sup>Rl</sup>/
  you not beauty very
  Mod1 MV Mod2
  'You are not very beautiful.'
- 3. / kran<sup>RI</sup> hən<sup>RI</sup> hən<sup>RI</sup> /
  lazy very very
  MV Mod
  'very lazy.'

#### 5.1.2.3 Equative verb phrase

Equative verb phrase function n the Predicate position of equative clause. The elements of the Copula verb phrase are :

Equative verb phrase =  $+ I1 : Np \pm Mod : (Aux1. \pm Aux2) + MV$ : Vp Eq + I2 : Np

That is, an obligatory Item1 position is filled by noun phrase. An optional modifier position is filled by an auxilary1 and/or auxilaries2. An obligatory main verb position is filled by a equative verb / məh R1 / 'be'. And optional Item2 position is filled by an noun phrase.

The normal order of the elements is :  $I_1 - MV - I_2$ 

- 1. /  $\text{Pu}\text{P}^{\text{R2}}$  nan  $\text{P}^{\text{R2}}$  məh  $\text{P}^{\text{R1}}$  Pacan  $\text{P}^{\text{R1}}$  / I will be teacher  $I_1$  MV  $I_2$  'I will be a teacher.'
- 2. /  $pa?^{R1}$   $?en^{R1}$   $meh^{R1}$   $pa?^{R1}$   $?u?^{R2}$  / house this be house I

  I<sub>1</sub> MV I<sub>2</sub>

  'This house is mine.'

3. / 
$$2a2^{R1}$$
 ta $2^{R1}$  məh RI konsu $2^{R1}$   $2on^{R1}$  /

It must be dog that

I<sub>1</sub> MV I<sub>1</sub>

'It must be that dog.'

### 5.1.3 Prepositional phrase

A prepositional phrase functions in the relator position, an object position of clauses, and possessor. The general structure of a prepositional phrase may be diagrammed as: Prepositional phrase = + H: Prep + N: Np

That is, an obligatory head position is filled by a preposition. An obligatory noun position is filled by a nominal phrase.

The normal order of the elements is: H-N

1. / 
$$(ka?^{R1} muk^{R1}) n \ni j^{R1} ?um^{R1}$$
 / (fish stay) in water H N

'Fish are in the water.'

'The father went into the forest.'

3. / (
$$\Re n^{R1}$$
 muk)  $\tan^{R2}$  kələmk $^h$ u $\Re^{R1}$  / (he stay) under tree H N

'He stays under the tree.'

<sup>&#</sup>x27;The monkey stays on the tree.'

### 5.1.4 Adverb phrase

Adverb phrase functions in the manner position of clauses and also in the modifier function. in the verb phrase.

The element of adverb phrase are: Adverb phrase = + H : Adv  $\pm$  Mod : Inten

That is, an obligatory head position is filled by an adverb And an optional modifier position is filled by an intensifier. The normal order of the elements is H-Mod

'He eats a lot.'

### 5.2 Clauses

Clauses normally function as elements in a sentence, but may also be embedded in a noun phrase.

A clause is usually marked off by a pause before and after it. The varying length of the pauses signals the status of the clause in the sentence, i.e., it signals the difference between sentence-medial breaks and sentence final breaks. A clause is also usually marked with an intonation contour which signals the different clause classes.

clause is also usually marked with an intonation contour which signals the different clause classes.

The structure of a clause may be generally diagrammed as.

Clauses = 
$$\pm S$$
: Np + P: Vp  $\pm IO$ : Np  $\pm DO$ : Np

That is, an optional subject position is filled by a nominal phrases an obligatory predicate position filled by a verb phrase, an optional indirect object position filled by a nominal phrase and an optional direct object position filled by a nominal phrase

Clause in Plang may be divided in to three types: statement clause, imperative clause and interrogative clause.

#### 5.2.1 Statement clause

Statement clauses function primarily in the nucleus and periphery of declarative sentences, although they may also function in the periphery of imperative or interrogative sentences, in the nucleus of sentences, or may be embedded at other levels. Statement clauses are marked by falling intonation.

Structurally statement clauses may be divided into the following subtypes: transitive, intransitive, bitransitive, descriptive, equational, motion, quotative, ambient, existive, possessive, cognitive, evaluation, and comparative. These subtypes differ from each other in the verb classes which they take, some of their nuclear slots, some of their peripheral optional, and their transformation potential.

#### 5.2.1.1 Transitive clause

The elements of transitive clauses are:

 $Transitive \ clause = \pm \ S : Np + P : Vp \ Tr + O : Np \pm Mod : Adv$  Loc / Man / Temp

That is, an optional subject position is filled by a nominal phrase. An obligatory predicate position is filled by a transitive verb phrase. An obligatory object position is filled by a nominal phrase. Peripheral, an optional modifier position is filled by adverbs of location, manner or temporal.

# Example:

```
1. / 2u2^{R2} sum<sup>R1</sup> 2ep^{R1} wej<sup>R1</sup> /
      T
               eat rice quick
      'I eat rice quickly.'
      ?en RI pwm RI konsim RI nemku?sanon RI /
2. /
      he
              shoot
                        bird
                                     yesterday
      'He shot birds yesterday.'
      ?ən R1 met R1 ka? R2 /
3. /
               to fish
       he
                         fish
      'He is fishing.'
      konsu? RI kuk RI ppum RI /
4. /
                   bite
                             child
      dog
      'A dog bit a child.'
5. / ?en Ri mak ?u? R2 palaparu? R1 /
            love I very much
      he
```

# 6. / ?u? R2 pə? R1 mi? R1 / I hit you

'He loves me very much.'

'I hit you.'

# 5.2.1.2 Intransitive clause

The elements of the intransitive clause are:

Intransitive clause  $\pm S$ : Np + P: Vp Intr  $\pm$  Mod: Adv Loc / Man / Temp.

That is, an optional subject position is filled by a nominal phrase and an obligatory predicate position is filled by an intransitive verb phrase. And an optional modifier position is filled by an adverbs of Location, Manner or Temporal.

The normal order of the elements is S-P

'He sleeps alone.'

'The dog barks.'

3. 
$$/ \operatorname{ran}^{R1} k^h \circ ?^{R1} ? u ?^{R2} \operatorname{npwt}^{R1} / \operatorname{tooth} \quad \text{of} \quad I \quad \text{break}$$
S
P

'My tooth has broken.'

The predicate may sometimes be omitted when it is understood from the context.

#### 5.2.1.3 Bitransitive Clause

The elements of the bitransitive clause are:

Bitransitive Clause = 
$$\pm$$
 S : Np + P1 : Vp + DO: Np +P2 : Vp  $\left\{ \text{ kah}^{R2} \right\}$  + IO : Np  $\pm$  P3 : Vp

That is, an optional subject position is filled by a nominal phrase an obligatory predicate1 position is filled by a bitransitive verb phrase, an obligatory direct object position is filled by a nominal phrase, an obligatory predicate2 position is filled by a bitransitive verb phrase / kah<sup>R2</sup> / 'give', an

obligatory Indirect position is filled by a nominal phrase and an optional predicate3 position is filled by a verb phrase. Peripheral elements consist of temporal and location.

The normal order of the elements is:

S-P1-DO-P2 
$$\left\{ / \text{kah}^{R2} / \right\}$$
-IO-P3

'I told the story to you.'

'I bought the rice for him to eat.'

'I find the money to give to you.'

A restriction on the co-occurrence of elements is that the direct object and indirect object can't switch their positions.

# 5.2.1.4 Descriptive Clause

The elements of the descriptive clause are:

Descriptive Clause = 
$$\pm S$$
: Np + P: Vp Des  $\pm Mod$ : Adv

That is, an optional subject position is filled by a nominal phrase and an obligatory predicate position is filled by a descriptive verb phrase. An optional modifier position is filled by an adverb.

The normal order of the elements is: S-P-Mod

1. / 
$$mpen^{R1}$$
  $nam^{R1}$   $hen^{R1}$ /

woman beautiful very

S P Mod

'The woman is very beautiful.'

'The house is big.'

'The river is very deep.'

# 5.2.1.5 Equational Clause

The elements of the equational clause are:

Equational Clause = 
$$+ I_1 : Np + P : Vp Eq + I_2 : Np$$

That is, an obligatory Item1 position is filled by a nominal phrase, an obligatory predicate position is filled by an equational verb phrase and an obligatory Item2 position is filled by a nominal phrase.

The normal order of the elements is 
$$I_1 - P - I_2$$

# 5.2.1.6 Motion Clause

The elements of motion clauses are:

Motion Clause =  $\pm S$ : Np + P: Vp Mot  $\pm$  Mod: Adv Man or Prep

That is, an optional subject position is filled by a nominal phrase, an obligatory predicate position is filled by a verb of motion, and an optional modifier position is filled by adverbs of manner or a prepositional phrase.

The normal order of the elements is S-P - Mod

- 3. / konsim<sup>R1</sup> p<sup>h</sup>rwn<sup>R1</sup> wəj<sup>R1</sup> mot<sup>R1</sup> /
  bird fly quick very

  S P Mod

  'The bird flew very quickly.'

  4. / ?u?<sup>R2</sup> naŋ<sup>R2</sup> hər<sup>R1</sup> naŋ<sup>R1</sup> p<sup>h</sup>ri?<sup>R1</sup>
- 4. / ?u? R2 nan R2 hər R1 nan R1 phri? R1 /

  I will go at forest

  S P Mod

  'I will go to the forest.'

## 5.2.1.7 Quotative Clause

The elements of the Quotative clause are:

Quotative Clause =  $\pm S$ : Np + P:V Quot + O: Np  $\pm$  Mod: Adv

That is, an optional subject position is filled by a nominal phrase, an obligatory predicate position is filled by a quotative verb /lah<sup>R1</sup>/, an obligatory object position is filled by a nominal phrase, and an optional modifier position is filled by an adverb phrase.

The normal order of the elements is : S - P - O - Mod

- 1. / ?ən R1 lah R1 ?u? R2 hər R1 nəmpor R1 sənɛn R1 /
  he tell I go evening today
  S P O Mod
  'He told me that I would go tonight.'
- 2. / mɔʔ<sup>RI</sup> lah<sup>RI</sup> ʔən<sup>RI</sup> ʔit<sup>RI</sup> hən<sup>RI</sup> hən<sup>RI</sup> /
  doctor suggest he sleep much much
  S P O Mod

'The doctor suggested that he should sleep a lot,'

3. /Yu? R2 lah R1 Yen R1 puh R1 nhom R1 sepen R1 /

I say he do work today

S P O Mod

'I said that he worked today.'

#### 5.2.1.8 Ambient Clause

Ambient clauses refer to the weather

The elements of the ambient clause are:

Ambient Clause =  $\pm S$ : Np + P: Vp Amb  $\pm$  Mod: Adv

That is, an optional subject position is filled by a nominal phrase and an obligatory predicate positions is filled by an ambient verb phrase, that is,  $/ li?^{Rl} / 'rain', /kot^{Rl} / 'cold' and / ron^{Rl} / 'hot'.$  An optional modifier position is filled by an adverb phrase.

The normal order of the elements is S - P- Mod

Dangkok Tan

S P

'It is raining in Bangkok.'

wind cold today

S P Mod

'The wind is cool today.'

cold very

P Mod

'(The weather) is very cold.'

#### 5.2.1.9 Existence Clause

Existence clauses are mainly used to introduce persons or things in a discourse.

The elements of the existence clauses are:

Existence Clause = + P: Vp Exist + I:Np + Loc: Prep

That is, an obligatory predicate position is filled by an existence verb phrase, an obligatory item position is filled by a nominal phrase, and an

obligatory location position is filled by a prepositional phrase. Peripheral temporal and manner have been observed in this clause type.

The normal order of the elements is P - S - Loc

'There are many people in Bangkok.'

'There are many Plang people in the village.'

'There is me in the house.'

#### 5.2.1.10 Possessive Clause

There are two types of possessive clauses.

#### Type 1

The elements of the possessive clause type I are:

Possessive Clause 1 = +I : Np + P : Vp Poss + Poss : Np

That is, obligatory Item position is filled by noun phrase, an obligatory predicate position is filled by possessive verb phrase (complement possessor; / məh  $^{R1}$  kho?  $^{R1}$  / 'belong') and an obligatory possessor position is filled by a nominal phrase.

The normal order of the elements is I - P - Poss

1. / 
$$pa?^{R1}$$
  $?on^{R1}$   $m \ni h^{R1}$   $k^h o?^{R1}$   $?u?^{R2}$  /

house that belong I

I P Poss

'That house belongs to me.'

'These shoes belong to you.'

3. / 
$$\text{pa?}^{\text{Ri}}$$
  $\text{?on}^{\text{Ri}}$   $\text{meh}^{\text{Ri}}$   $\text{kho?}^{\text{Ri}}$   $\text{?en}^{\text{Ri}}$  / house that belong he I P Poss

'That house belongs to him.'

Sometimes, in the daily life the speaker will delete possessive verb such as

# Type II

The elements of the possessive clause type II are : possessive clause 2 =  $+I_1$ : Np + P : / məh RI/  $+I_2$ : Np + Poss : (N / Pron + ..ri? or...ni?)

That is, an obligatory item<sub>1</sub> position is filled by a nominal phrase, an obligatory predicate position is filled by / məh <sup>R1</sup> / 'be' and co-occurrence obligatory Item<sub>2</sub> position is filled by a nominal phrase. An obligatory possessor position is filled by a nominal or pronoun add a possessive suffix marker /.. ri? / or /..ni? / 'of someone'.

Possessive clauses which are one person or thing will use single possessor/ri?/ with noun as in example 1,2,4.

Possessive clauses which are two or more persons or things will use plural possessor/..ni?..ni?/as in example 3.

The normal order of the elements is I - P - I- Poss

- 1. / kɔn RI ʔɔn RI məh RI kɔn RI ʔənriʔ RI /

  child that be child his

  I P I Poss
  - 'That is his child.'
- 2. /  $\Re p^{R1}$   $\Re n^{R1}$   $\Re n^{R1}$   $\Re p^{R1}$  ma $\Re ri \Re^{R1}$  / rice that be rice my mother I P I Poss

'That rice is my mother's.'

3. /kɔnlik<sup>R1</sup> ?ɛn<sup>R1</sup> məh<sup>R1</sup> kɔnlik<sup>R1</sup> ma?ni?<sup>R1</sup> kənni?<sup>R1</sup>/

pig this be pig my mother my father

I P I Poss

'This pig is my parents's.'

A restriction on the co-occurrence of this type is that Item<sub>2</sub> must be the same as item<sub>1</sub> Moreover, item<sub>2</sub> can not occur without item<sub>1</sub>

In addition, in the possessive clause type II the Item can be deleted in conversation such as

# 5.2.1.11 Cognitive Clause

The elements of the cognitive clause type are:

Cognitive Clause = 
$$\pm$$
 S: Np + P: Vp Cog  $\pm$  O: Np

That is, an optional subject position is filled by a nominal phrase, an obligatory predicate position is filled by a cognitive verb phrase, and an optional object position is filled by a nominal phrase. Peripheral element position is filled by temporal, manner and location.

The normal order of the elements is S - P - O

The emphasized object of the cognitive clause may be transformed.

The deleted subject and object in the conversation may be transformed

#### 5.2.1.12 Evaluation Clause

The elements of the evaluation clause type are:

Evaluation Clause = + I: Np + P: Vp Eval + Va: Cl / Np quality/ quantity

That is, an obligatory item position is filled by a nominal phrase, an obligatory predicate position is filled by a evaluation verb phrase and an obligatory value position is filled by a clause or a nominal phrase which shows quantity or quality. Peripheral element position is filled by temporal and location.

The normal order of the elements is 
$$I-P-Va$$

1. /  $ka?^{Rl}$   $k^haw^{Rl}$   $saw^{Rl}$   $mwat^{Rl}$  /

fish cost 20 baht

I P Va

'The fish costs 20 baht.'

In addition, the emphasized Evaluation clause may be transformed as

In conversation the predicate in this clause type can be deleted

#### 5.2.1.13 Comparative Clause

There are three kinds of comparative clauses

- A) Comparison of Equality
- B) Comparative Degree
- C) Superlative Degree

# A) Comparison of Equality

The element of Comparison of Equality are : Comparison of Equality = 
$$+ I_1 : Np + P : Vp Des + Com Mk: \left\{ / sen^{R1} / \right\} + I_2 : Np$$

That is, an obligatory item<sub>1</sub> position is filled by a nominal phrase. An obligatory predicate position is filled by a descriptive verb phrase. An obligatory comparison marker is filled by / sən <sup>R1</sup> / 'same as' and an obligatory Item<sub>2</sub> position is filled by a nominal phrase. Peripheral temporal has been observed in this clause.

The normal order of the element is S - P - / sən /

- 2. / lə?i?<sup>R1</sup> loŋ<sup>R1</sup> sən<sup>R1</sup> dɛŋ<sup>R1</sup>/we(all) tall same Daeng
  I<sub>1</sub> P Com Mk I<sub>2</sub>
  'All of us are as tall as Daeng.'
- 3.  $/ d \epsilon \eta^{R1}$  kake  $\eta^{R2}$  son  $^{R1}$  dam  $^{R1}$  / Daeng big same Dam  $I_1$  P Com Mk  $I_2$  'Daeng is as big as Dam.'
- 4. /pa? R1 ?en R1 nam R1 sən R1 pa? R1 ?on R1 /

  house this beautiful same house that

  I 2 P Com Mk I2

  'This house is as beautiful as that house.'

Restrictions on the co-occurrence of the elements of Comparison of Equality are only descriptive verbs are used

# B) Comparative Degree

That is, an obligatory Item<sub>1</sub>, position is filled by a nominal phrase. An obligatory predicate position is filled by a descriptive verb phrase, an obligatory comparative marker position is filled by /  $192^{R1}$  / 'than'. An optional Item<sub>2</sub> position is filled by a nominal phrase.

The normal order of the elements is :  $S_1 - P$  - / left R1/ -  $S_2$ 

- 1. /  $\min ?^{R1}$   $\max^{R1}$   $\lim ?^{R1}$   $2u?^{R2}$  / you beautiful than I I I P Com Mk I2 'You are more beautiful than I.'
- 2. / dɛŋ RI loŋ RI lə? RI puri? RI /
  Daeng tall than friend Poss I<sub>1</sub> P Com Mk I<sub>2</sub>
  'Daeng is taller than his friend.'
- 3. / mpen  $^{R1}$  calit  $^{R1}$  le?  $^{R1}$  kon  $^{R1}$  / woman good than child  $I_1$  P Com Mk  $I_2$  'The woman is better than the child.'

The predicate and comparative marker are obligatory present.

The Subject<sub>1</sub> and the Subject<sub>2</sub> are normally present

# C) Superlative Degree

The elements of Superlative Degree clauses are : Superlative  $Degree = + I : Np + P : Vp \ Des + Sup \ Mk : / \ palaparu?^{RI} / \pm Mod : Adv \ Loc$ 

That is, an obligatory Item position is filled by a nominal phrase. The predicate position is filled by a descriptive verb phrase and an obligatory Superlative marker is filled by / palaparu? R1 / 'the most'. An optional a modifier position is filled by an adverb of locative.

The normal order of the elements is S-P/palaparu?/

'You are the most beautiful in the village.'

'This house is biggest.'

The Predicate and the Superlative marker is obligatory present. The Subject is normally present.

Restrictions on the co-occurrence of elements are only descriptive verb used in this clause type, and / palaparu? R1 / can't occur without predicate.

# 5.2.2 Imperative clause

An imperative clause functions primarily in the nucleus of the imperative sentence, but it is rarely used in a sentence periphery or an embedding clause. It is used only in direct speech to command the hearer to do or not to do something.

The structure of imperative clauses may be diagrammed generally as :  $Imperative\ clause = +\ P\ :\ Vp\ Imp \pm DO\ :\ Np \pm IO\ :Np \pm Part\ :\ Fp$ 

That is, an obligatory predicate position is filled by an imperative verb phrase, an optional direct object and indirect object position is filled by a nominal phrase and optional particle position is filled by a final particle.

The normal order of the elements in imperative clause is

$$P - DO - IO - Part$$

drink water Fp

'Drink water.'

3. / hər 
$$^{R1}$$
 nə?  $^{R1}$ /

'Sit.'

5. / pa?
$$^{R1}$$
 hər $^{R1}$  so? $^{R1}$ /

'Don't go.'

#### 5.2.3 Interrogative clause

Interrogative clauses function primarily in the nucleus of interrogative sentences, but may also function in the nucleus of social sentences or self-expression sentences. They are seldom used in sentence peripheral or in embedding. They are used primarily in direct speech.

Structurally interrogative clauses may be divided into simple yes / no questions, participant content questions, relationship content questions and alternation questions. These subtypes differ from each other in their word orders, question words, and transformation potentials.

#### 5.2.3.1 Simple Yes / No Question

The simple yes / no question clause type functions in contexts where the truth value of a sentence is under question. It is a question which requires a simple 'yes' or 'no' answer, as indicated by its name. It takes the same syntactic form as a statement, except for a question word which occurs in the clause final position. It often ends with a falling intonation.

The elements of simple yes /no question clauses are : Simple Yes / No Question = + Clause + Qfp :  $\left\{ / \text{ka?}^{Rl} / \right\}$ 

That is, an obligatory clause position is filled by any elements of 13 independent clause types (sec.5.2.1.1-5.2.1.13) plus an obligatory question word position is filled by /ka? RI /.

- 1. / mi? RI jan RI sum RI ?əp RI ka? RI /
  you just eat rice Qfp
  'Did you just finish eating rice?'
- 2. / mi? RI sətuŋ RI ka? RI /
  you tried Qfp
  'Are you tired?'
- 3. / Yon RI somsum RI ka? RI /
  not hungry Qfp
  'Aren't you hungry?'
- 4. / hoc RI ka? RI/
  finish Qfp
  '(Are you) done?'

# 5.2.3.2 Participant Content Questions

A participant content question clause functions in contexts where one or more of the participants in an action are unknown and under question. It is marked by a question word such as / ?ano? R1 / 'who' /nanno? R1 / 'where' / namno? R1 / 'when' / kano? R1 / 'what'. If the question word is in the clause-final position, the intonation will be high. In other positions, it will be a falling intonation.

The participant content question clauses are formed by substituting the appropriate question word within the clause.

The elements of the participant content questions are :Participant Content Questions =  $+ Qw : / 2ano?^{RI} / + Clause + Qw : / kano?^{RI} / / nano?^{RI} / / nemno?^{RI} / /$ 

That is, an obligatory clause position is filled by any elements of 13 independent clause types (sec.5.2.1.1-5.2.1.13). An obligatory Question word position is filled by / 2ano? R1 / who' /nanno? Where' /nemno? (when' / kano? R1 / what'.

The position of the question word in a clause is not fixed. It can occur in any position of the clause where the participant is unknown, i.e., in the subject, object, Indirect object, etc. position.

- 1. / tə? RI kanɔ? RI /
  eat what
  'What did (you) eat?'
- 2. / Pan R1 namno? R1 /
  go when
  'When did (you) go?'
- 3. / pi? RI muk RI nanno? RI /
  you stay where
  'Where are you staying?'
- 4. / Pano?<sup>R1</sup> kah <sup>R2</sup> mi? <sup>R1</sup> məl <sup>R1</sup> /
  who give you money
  'Who gave you the money?'

It is interesting that in the Participant Content Questions of 'how much', 'how many', 'how long', or 'how tall' there is no question word, but / sənɔ? Rl / 'how' is used after an evaluation verb.

- 5. / ?i? R1 khaw R1 seno? R1 /
  you sell how
  'How much does it cost?'
- 6. / pi? RI pum RI nem RI seno? RI /
  you get year how
  'How old are you?'
- 7. / pi? RI kuj RI kilo RI səno? RI /
  you have kilo how
  'How much is your weight?'
- 8. / pi?<sup>RI</sup> hək<sup>RI</sup> laŋ<sup>RI</sup> sənɔ?<sup>RI</sup> /
  you hair long how
  'How long are your hairs?'

The question word is obligatory present. Other deletions are the same as that of the statement clauses.

Concurrence restrictions and transformation are the same as that of the statement clauses.

# 5.2.3.3 Relationship Contents Question

A relationship content question clause functions in contexts where relationship between actions are unknown and under question. It is marked by the question words / kənɔ?<sup>R1</sup> / 'why' or / sənɔ?<sup>R1</sup> / 'how'.

If the either question word is in the clause final position, the intonation will be high. In the other positions, it will be a falling intonation.

The elements of relationship content question are:

The elements of relationship content question are:

Relationship Contents Question = 
$$\pm$$
 Clause  $\pm$  Qw :  $\begin{cases} / \text{ kəno?}^{R1} / \\ / \text{ səno?}^{R1} / \end{cases}$ 

That is, an obligatory clause position is filled by any elements of 20 independent clause types (sec.5.2.1.1-5.2.1.13), and an obligatory question word position filled by / kəno?<sup>R1</sup> / 'Why' / səno?<sup>R1</sup> / 'how'.

- 2. / kəno? RI ?ən RI kah RI ?i? RI ?əp RI / why he give we rice 'Why did he give the rice to us?'
- 3. / səno? Ri ?enRi nan Ri huajnamk hun Ri/ how come to Huaynamkhun village 'How did you come to the Huay Namkhun village?'

The subject is normally deleted because it is in direct speech. A question word is obligatory present. Other deletions are the same as that of the statement clause.

Co-occurrence restrictions and transformations are the same as that of the statement clause.

#### 5.2.3.4 Alternation Questions

The alternation question gives the listener two choices of form, and the speaker expects one of those choices as the listener's reply.

The alternation question is formed by putting /  $cu^{R1}$  / 'or' as a conjunction between the alternatives.

The intonation is high at the point of  $/ cu^{R1} / then$  rises at the clause final position.

The elements of alternation questions are:

Alternation Questions = + Alt<sub>1</sub>: Cl + Conj: / cu Rl/ + Alt<sub>2</sub>: Cl

The normal order of the element is Alt<sub>1</sub> - / cu<sup>R1</sup> / - Alt<sub>2</sub>

- 1. / mi? RI nan RI ra? RI cu RI mi? RI nan R2 ?it RI /
  you will play or you will sleep
  'Will you play or sleep?'
- 2. / mi? RI naŋ R2 həl RI cu RI ?on RI həl RI /
  you will go or not go
  'Will you go or not?'
- 3. / sum RI cu RI ?on RI jaŋ RI sum RI /
  eat or not yet eat
  'Have you eaten yet (or not.)?
- 4. / sumphum RI cuRI ?on RI sumphum RI /
  hungry or not hungry
  'Have you been hungry yet?'
- 5. / mi? R1 nan R2 sum R1 cu R1 nan R2 ?it R1 /
  you will eat or will sleep
  'Will you eat or sleep?'

Suchada Giaphong Sentence A18

#### **CHAPTER VI**

#### SENTENCE

A sentence is a grammatical unit formed by having at least one independent main clause with an optional subordinate clause. It may also be temporal or location setting.

Sentences may be divided according to their semantic structures and surface structure as follows;

#### 6.1 The semantic structure

The semantic structure of a sentence includes a nuclear type (see 6.1.1), with or without compounding (sec. 6.1.2), peripheral elements (sec 6.1.3), speech act types (sec. 6.1.4) psychological mood types (sec. 6.1.5) reality types (sec. 6.1.6), Semantic prosodies (sec 6.1.7), and presuppositions (sec 6.1.8).

#### 6.1.1 Nuclear types

Sentences may be semantically divided into the following subtypes: one action sentence, temporal sequence sentence, covarying sentence, conditional sentence, purposeful sentence and deductive sentence. These subtypes differ from each other in the different relations between their component parts, as indicated by different connectors and different transformation potential.

#### 6.1.1.1 One action sentence

A one - action sentence contains no structural implication for other nuclear sentence level slots. It shows only one action of the actor.

#### 6.1.1.2 Temporal sequence sentence

Temporal sequence sentence have temporal linkage without logical or causative relationships.

A temporal sequence sentence in Plang is composed of two or more clauses which are linked in several ways. That is / saklet R1 / 'finish then' or / ?et R1 / 'and ' and / ?et R1 let R1 / 'and then'. These three linkers signify the completion of the previous action and their temporal relation to the following action.

- 1. / ?u?<sup>R2</sup> sum <sup>R1</sup> ?əp <sup>R1</sup> saklət <sup>R1</sup> ?it <sup>R1</sup> /

  I eat rice finish then sleep
  'I had eaten rice then I slept.'
- 2./?ən R1 puh R1 nhom R1 saklət R1 hər R1 pa? R1 /
  he do work finish then go home
  'He had worked then he went back home.'

Suchada Giaphong Sentence /120

3. / ?u?<sup>R2</sup> sum <sup>RI</sup> ?əp<sup>RI</sup> <u>?ət <sup>RI</sup> lət</u><sup>RI</sup> puh <sup>RI</sup> nhɔm <sup>RI</sup> /

I eat rice and then do work
'I had ate rice and then I worked.'

Sometimes, no linker is used between the clause.

#### 6.1.1.3 Convarying Sentence

A convarying sentence is used to describe two or more events whose intensities or actions vary together. The first event is the conditioning variable and the following event is the resulting variable.

A covariance in Plang can be a covariance of simple degree which is linked by /təchan R1 .....təchan R1 / 'the more...' the more'

- 2. / kon<sup>RI</sup> ?i? <sup>RI</sup> techan RI ketsn<sup>R2</sup> techan RI nam RI / child we more big more beautiful 'The more our children grow, the more beautiful they are.'
- 3. / techan R1 ?i? R1 puh R1 nhom R1 hen R1 teohan R1 ron R1 /
  more we do work much more rich
  'The more we work the more rich we become.'
- 4. / təchan R1 muk R1 nan R1 lon R1 təchan R1 kət R1 /
  more stay at high more cold
  'The more you stay at the high place the more (you) are cold.'
- 5./ ?u?<sup>R2</sup> techan R1 tom R1 konri? R1 hen R1 techan R1

  I more teach child Poss much more meh R1 khoncalit R1/
  be good man

  'The more I teach my child, the more he is a good man.'

# 6.1.1.4 Conditional Sentence

A conditional sentence in Plang is composed of two events which are a condition and the resulting action. They are conjoined by placing / ju? R1 / 'if' at the beginning of the conditional clause.

1. / ju? RI ?ən RI rah RI se? RI ?ən RI ta? RI saj RI /
if he rob Fp he must pay
'If he robs, he must pay.'

Suchada Giaphong Sentence /122

2 / ju? RI ?i? RI pun RI sip RI nəm RI najɔ? RI ?i? RI

if we get ten year Fp we
tanni? katkat /
begin wear as a turban.

'If we are ten years old, we begin to wear a turban.'

3./ju? R1 ?i? R1 kuj R1 kho? R1 ?ən R1 kah R2 ?i? R1

if we have boyfriend he give we taj R1 pak R1 tuhri? R1

flower slip in our head

'If we have a boyfriend, he gives us flowers to slip in our hair.'

- 4. / ju? R1 li? R1 ?u? R2 ?on R1 həl R1 /

  if rain I not go

  'If it rains, I will not go.'
- 5. / ?u?<sup>R2</sup> naŋ<sup>R2</sup> jəm<sup>R1</sup> ju?<sup>R1</sup> ?u?<sup>R2</sup> ?on<sup>R1</sup> sum<sup>R1</sup> /

  I will die if I not eat
  'I will die if I don't eat.'

#### 6.1.1.5 Purposeful Sentence

A purposeful sentence in Plang is composed of two or more events, of which the previous event is the cause and the following event is purpose.

The action position is usually filled by a transitive or a motion clause. The purpose position is filled by a clause, which indicates the purpose or motivation of the action. Frequently, there are the verbs / swt<sup>R1</sup> / 'keep'/ lanaŋ<sup>R1</sup> / 'in order to' Purpose clause in the clause type. These verbs imply the meaning of 'in order to'. If the subjects of the two clauses are the same, the subject of the second clause may be omitted.

- 1./?u?<sup>R2</sup> rian<sup>R1</sup> puŋ <sup>R1</sup> plaŋ <sup>R1</sup> naŋ <sup>R2</sup> swt <sup>R1</sup> ?a? <sup>R1</sup> nə? <sup>R1</sup> /

  I learn speak Plang will keep it Fp
  'I learned the Plang language in order to keep the Plang language.'
- 2. / ?u?<sup>R2</sup> her <sup>R1</sup> nan <sup>R1</sup> mar <sup>R1</sup> lanan <sup>R1</sup> nsem <sup>R1</sup> hu? <sup>R1</sup> /

  I go at field in order to plant rice
  'I go to the field in order to grow rice.'
- 3. /ma? RI ?u? R2 muk RI nan RI pa? RI lanan RI

  mother I stay at house in order to

  nok RI konri? RI /

  look child Poss Mk
  - ' My mother stays at home in order to look after her child.'
- 4. / ?u?<sup>R2</sup> puh <sup>Rk</sup> nhom <sup>R1</sup> Ianan <sup>R1</sup> kuj <sup>R1</sup> mər <sup>R1</sup> hən <sup>R1</sup> hən <sup>R1</sup> /

  I do work in order to have money much much 'I worked in order to have a lot of money.'
- 5. / Yen Rt her Rt nan Rt kunthep Rt let Rt kuj Rt sum Rt/
  he go at Bangkok then have eat
  'He went to Bangkok in order to make a living.'

#### 6.1.2 Compounding

There are four types of compounding in Plang, they may occur within the nucleus of a sentence: contrastive, equivalent, alternative, and additive.

#### 6.1.2.1 Contrastive Compounding

In contrastive compounding there are two clauses in which the previous and the following are contrasts. Some pattern of these clauses is a simple statement.

Suchada Giaphong Sentence /124

The contrast is marked by  $/ t\epsilon?^{R1} /$  'but', which is a Thai loan word, before the second clause, or by  $/ sakta?^{R1} /$  'although' before the first clause.

- 'He doesn't know me but l know him.'
- 2. / sakta? RI ki? RI tuk RI ? en RI ? on RI ra? RI pej RI / although he poor he not steal people

  Nu
  - ' Although, he is poor, he does not steal from anyone.'
- 3. / konri?<sup>R1</sup> som <sup>R1</sup> ?it <sup>R1</sup> te? <sup>R1</sup> ki? <sup>R1</sup> ?on <sup>R1</sup> ?it <sup>R1</sup> / child Poss want sleep but he not sleep.

  Nu
  - ' My child wants to sleep but he has not slept yet.'
- 4. / sakta? ?ən jəm R1 ?u? R2 ?on R1 nam R1 /
  although he die I not cry
  Nu

'Although he died, I did not cry.'

The contrastive markers may be deleted such as

5. 
$$/ 2u2^{R2}$$
 kok<sup>R1</sup>  $2 \oplus n^{R1}$   $2 \oplus n$ 

'I called him, but he did not hear me.'

If the two clauses have the same subject, the subject of the second clause will be deleted such as

A restriction on the co-occurrence of elements within a contrastive compounding is that the two clauses must be in contrast. The actions of the two clauses are not the same.

# 6.1.2.2 Equivalent Compounding

Equivalent compounding is two simple sentences placed together. The subjects of the two simple sentences are the same person, and the subject of the second clause can be deleted, when the subject is obviously understood.

'The father works, he plants tea.'

Suchada Giaphong Sentence /126

'He does not eat, he is not hungry.'

'He is tired, he is sleeping.'

The subject of the second clause can be deleted when the subject is oneself.

4. 
$$/ 2u2^{R2} \text{ som}^{R1} \text{ ?it}^{R1} \underline{\text{nan}}^{R2} \text{ ?it}^{R1} /$$

I want sleep will sleep

Nu

'I' m sleepy, (I) will sleep.'

#### 6.1.2.3 Alternative Compounding

'You go or don't you go.'

Alternative compounding gives a pair of alternatives in a given situation. In Plang this can be show by using /  $cu^{R1}$  / 'or'.

- 2. / Yen RI nan R2 Yit RI cu RI nan R2 her RI /
  he will sleep or will go
  Nu
  'Will he sleep or will he go.'
- 3. / mi? Ri nan R2 sum Ri cu Ri nan R2 nuh Ri nhom Ri /
  you will eat or will do work
  Nu
  'Will you eat or will you work.'
- 4. / Pan Ri Pit Ri cu Ri pam Ri /

  he sleep or cry

  Nu

  'He sleeps or he cries.'

# 6.1.2.4 Additive Compounding

Additive compounding adds a second situation to a first. Both clauses fill in the same position in the sentence nucleus. It is marked by  $/ \text{ maj}^{R1} / \text{ 'and '}$  before the second clause.

- $1./? \oplus n^{R_1}$  maj  $^{R_1}$   $? u ?^{R_2}$  her  $^{R_1}$  nan  $^{R_1}$  mecan  $^{R_1}$  sepen  $^{R_1}$  / he and I go at Maecan today 'He and I go to Mae Can today.'
- 2. / ma? R1 ?u? Som R1 pon R1 maj R1 ?um R1 nan R1 kətum R1/
  mother I put on pork and water at pot
  'My mother put some pork and some water in the pot.'

Suchada Giaphong Sentence /128

3. /?i? RI nsəm RI nku? RI maj RI prik mann RI lalən RI sum RI/
we plant rice and fruit in order to eat
'We plant the rice and fruit in order to eat.'

Sometime additive compounding sentence may be delete the additive marker as follow.

# 6.1.3 Setting

A sentence may have a time and a location setting.

# 6.1.3.1 Time setting

The time setting of a sentence may be indicated by words such as /sənɛn RI / 'today', /pansa? RI / 'tomorrow' / nəmku? RI / 'yesterday', /hansa? RI / 'next days' / nəmkusaŋɔn RI / 'previous day', /nəmti? RI / 'year before' or indicated by phrases such as /chi? RI hot RI / 'next moth', /nəmpol RI sənɛn RI / 'tonight' or clauses such as /nəm RI pun RI sipha RI / 'at 15 year olds.'

Time setting normally occurs after a sentence nucleus. It can also be drawn to the front of a sentence nucleus by topicalization.

- 1. / Pen RI nan R2 Pen RI senen RI /
  he will come today
  'He will come today.'
- 2. / ?u?<sup>R2</sup> hər<sup>R1</sup> naŋ <sup>R1</sup> kɔŋt <sup>h</sup>ep <sup>R1</sup> nəmku? <sup>R1</sup> /

  I go at Bangkok yesterday
  'I went to Bangkok yesterday.'

- 3. / pansa? R1 ?u? R2 nan R2 hər R1 nan R1 mar R1 / tomorrow I will go at field 'Tomorrow, I will go to the field.
- 4. / hansa?<sup>R1</sup> mi?<sup>R1</sup> sum<sup>R1</sup> pəri? <sup>R1</sup> t hεm <sup>R1</sup> / next day you eat together again.
   'The next day you eat together again.'
- 5. / ?u?<sup>R2</sup> muk<sup>R1</sup> naŋ <sup>R1</sup> ŋa? <sup>R1</sup> ?ɛn <sup>R1</sup> nəm <sup>R1</sup> ?u?<sup>R2</sup> pun <sup>R1</sup>

  I stay at house this when I get
  sipha <sup>R1</sup> nəm <sup>R1</sup> /
  fifty year

  'I stayed in this house when I was 15 years old.'
- 6. / nəm<sup>R1</sup> ?u?<sup>R2</sup> məh <sup>R1</sup> kon <sup>R1</sup> ?u?<sup>R2</sup> muk <sup>R1</sup> naŋ <sup>R1</sup> lw <sup>R1</sup> /
  when I be child I stay at Sipsongpanna
  'When I was just a child, I stay at Sipsongpanna.'

#### 6.1.3.2 Location setting

The location setting of a sentence may be indicated by place words such as  $/ c^h e graj^{Rl} / Chiang Rai' / kogt^h ep^{Rl} / Bangkok', a prepositional phrase such as <math>/ nag^{Rl} ? um^{Rl} / in the water' / nag^{Rl} pa?^{Rl} / in the house', <math>/ nag^{Rl}$  ma $1^{Rl} / in the field', or clauses such as <math>/ nag^{Rl} / in a?^{Rl} / in a a?^{Rl} / in a?^{Rl}$ 

1. / ?ən RI muk RI nan RI kontoj RI/

he live at Kontoj

'He lives in Kontoj.'

Suchada Giaphong Sentence /130

2. / ka?<sup>R2</sup> muk <sup>R1</sup> nan<sup>R1</sup> ?um <sup>R1</sup> /
fish live at water
'Fish live in the water.'

- 3. / Pen RI Pen RI nan RI na PRI Pu PRI /

  he come at house I

  'He comes to my house
- 4. / ?ən Ri hər Ri naŋ Ri mar Ri he go at field 'He goes to the field.'
- 5. / ?u? R2 hər R1 nan R1 ma? R1 ?u? R2 sum R1 ?əp R1 /

  I go at mother I eat rice
  'I go where my mother eats rice.'

# 6.1.4 Speech act types (Model types)

There are three major kinds of speech acts; declarative, imperative and interrogative, and two minor kinds of speech act: social and self – expression.

#### 6.1.4.1 Declarative speech act

A declarative act is a statement whose assurance may vary from certainly to uncertainly. If a statement is certain the maker /tuŋə? RI/ 'certainly' will be used at sentence final. The sources of knowledge may be the first-hand or second – hand. Each sentence or clause has an intonation pattern which is a mid level pitch with a slight fall on the last syllable in the sentence or clause.

5. / mi? R1 nok R1 sən R1 pəj R2 calit R1 ?a? R1/
you look like people good Fp
'You seem to be a good man.'

#### 6.1.4.2 Interrogative speech act

An interrogative act is a question. Interrogatives may be broadly divided into yes/no (or polar, truth value, true/false) questions and content (or whquestions).

Yes/No questions are asked about the truth of sentences. They are manifested by question final particles / ka? R1 / and often end with the falling intonation. The question marker comes at the end of the main clause.

```
1. / ma? RI ?u? R2 nan R2 khrom RI ka? RI ju? RI ?u? R2

mother I will glad Qfp if I

?en RI nan RI na? RI /

come at house

'Will my mother be glad if I return home?'
```

- 2. /mi? RI nan R2 hər RI nan RI jun RI ?i? RI tunə? RI ka? RI / you will go at village we certainly Qfp 'Is it true that you will go to our village?'
- 3. / mi? Ri puŋ Ri plaŋ Ri puŋ Ri thaj Ri ka? Ri / you speak Plang speak Thai Qfp.
  'Are you a native speaker of Plang and Thai?

Content questions ask for information that is from a phrase, clause or sentence. They are manifested by question words such as / 2ano? RI / 'who' ... / kano? RI / 'what' / nəmno? RI / 'when' / nanno? RI / 'where' etc. The question marker come at the end of the main clause whether that is before or after a subordinate clause, and often end with falling intonation

- 2. /ʔən Ri nuh Ri kanɔʔRi nəm Ri ʔən Ri muk Ri naŋ Ri kuŋt hep Ri/
  he do what when he live at Bangkok
  'What did he do when he stayed in Bangkok?'
- 3. / mi? RI puh RI nhom RI puh RI maj RI ?ano? RI /
  you do work do with who
  'With whom do you work?'
- 4. / ?ən R1 ?eŋ R1 na? R1 ?u? ?eŋ R1 nəmnɔ? R1 /
  he come house I come when
  'When did he come to my house?'

### 6.1.4.3 Imperative speech act

An imperative act is a statement of desired action, whose force may vary from a mild whish to a strong command. It is manifested by rising intonation or a final particle (sec. 4.2.1.13) such /  $t \ni n \ni ?/$ , /  $n \ni ?/$ , /  $p \ni ?/$ .

- 1. / muk RI tə? RI nə? RI muk RI sum RI pəri? RI /
  sit here Fp sit eat together
  'Sit here please, sit to eat together.'
- 2. / sum<sup>RI</sup> ?əp<sup>RI</sup> sɔ?<sup>RI</sup> /
  eat rice Fp
  'Do eat rice!'

#### 6.1.4.4 Social speech act

A social act establishes, maintains or terminates a communication relationship between two speakers. It includes greetings, responses, and farewells, etc.

When the speakers meet each other, they will greet each other:

#### Greeting:

## Responses:

#### Farewell:

When the speakers meet someone who is intimate, they will call him with  $/\,h\!\ni\!j^{\,R1}\,/$ 

```
/ hej<sup>RI</sup> her<sup>RI</sup> - nanno? RI /

Ip go where
'Hey! Where are you going?'
```

When they are eating and someone walks past their house, they will invite that person to eat with them:

```
2. / sum RI ? ap RI pa? RI la? RI ka? RI /
eat rice drink tea Qfp
'Do you eat rice and drink tea?'
```

It seems like an Simple Yes/No question, however the speaker doesn't really want the listener to eat with him. It is only a social act.

#### 6.1.4.5 Self-expression speech act

A Self – expression act is an expression of the speaker's feeling, addressed to nobody in particular. It takes rising pitch on the self – expression words.

- 1. / Poj / when hurt, frightened
- 2. / ?o? / when excited
- 3. / ?e? / when suspicious
- 4. / ?uj / when frightened
- 5. / ?u? / when excited, glad
- 6. / ?oho? / when surprised
- 7. / ?aw / when surprised and question
- 8. / tənə? / when invited, please
- 9. / ?alo? / when surprised, puzzled

#### Example in the sentence

- 1. / <u>?oho?</u> Ri mi? Ri nam Ri palaparu? Ri /
  Exp you beautiful the most
  'Oh! you are the most beautiful'
- 2. / leh RI sum RI maj RI mi? RI tene? RI /
  come eat with we Fp
  'Would you like to eat with us?'

3. / ?aw R1 mi? R1 ?on R1 her R1 maj R1 ?u? R2 la? R1 /

Exp you not go with I Fp
'Why don't you go with me?'

#### 6.1.5 Psychological mood types

Psychological moods give the attitude or evaluation of the speaker to what is being talked about. They include pleasure, displeasure, surprise, hope, and disappointment.

#### A) Pleasure

This type contains degrees of pleasure, from pleasing to displeasing. They are shown by the verb / mak R1/ 'like' / Yonmak R1 / 'don't like'

- 1. / ?u? R2 mak R1 muk R1 nan R1 mesaj R1 /

  I like stay at Mea Sai
  'I like to stay at Mae Sai.'
- 2./ ju? RI konri? RI her RI maj RI ?u? R2 ?u? R2/

  if child Poss go with I I

  mak RI hen RI hen RI/

  like much much

  'If my child goes with me, I will feel happy very much.'
- 3./ ?u? R2 ?on R1 mak R1 kətit R1/

  I not like same
  'I don't like, this.'

#### B) Surprise

This type shows the speaker's feeling of surprise which normally has  $/ 20n^{RI} \text{ ket}^{RI} / \text{ 'don't think'}$  as indicator.

- 4. / Pu? R2 Pon R1 ket R1 mi? R1 nan R2 Pen R1 /

  I not think you will come
  'I don't think that you will come.'
- 5. / mi? Ri ?onRi kət Ri ?u? Məh Ri ?acan Ri /
  you not think I be teacher
  'You don't think that I will be a teacher.'

#### 6.1.6 Reality types

The reality status of a sentence gives the relationship between the subject and the assumed real word. These types may be factual, contractual, or uncertain.

Factual: Factual shows the fact or normal state.

- 1. / nani? RI lsh RI khawan? ok RI /

  sun rise east

  'The sun rises in the east.'
- 2. / ?a? R1 li? R1 ?i? R1 nan R2 kot R1 /
  it rain we will cold
  'It's rains, so we are cold.'

Contrafactual: Contrafactual speaks of events which are contrary to the fact. It is noticed this type is usually expressed as a conditional negative sentence.

Uncertain: Uncertain status speaks of events which may or may not take place. It usually manifested by a conditional sentence.

#### 6.1.7 Semantic prosodies

There are at least six types of information that flow through a sentence without being the sentence structures discussed above : time movement, information flow, reference, assertion, topicalization, and cohesion structure.

#### 6.1.7.1 Time movement

The actions in a sentence may stand in various temporal relationships with each other ranging from simultaneous to overlapping or to separated succession. And these actions may be either linear or punctiliar.

'Pluck the lace of the tea and take it to dry; when it is dried, it can be planted and three years latter it can picked.'

In the above example, there are relationships among time1, Time2, Time3, Time4, Time5 and Time6. They occur consecutively and the actions are linear.

#### 6.1.7.2 Information flow

A sentence is a mixture of new information and old information. The rules regarding the presence or deletion of old information and the introduction of new information are:

- 1. A subject which is old information is usually deleted because it is already known.
- 2. Sometime a subject which is old information is replaced by a pronoun.
- 3. Elements of old information can't be deleted if their meaning is not clear.
- 4. The introduction of new information is not specific. A subject which is new information can't be manifested as a pronoun and can't be deleted.

he

will

die

'A man must drink some water. Daeng is a man who did not drink some water, so he will die.'

#### 6.1.7.3. Reference structure

The participants in a sentence may be referred to in various ways. Usually pronouns are used to refer to nouns which repeated.

1. / ma? R1 ?u? R2 sum R1 ?əp R1 hoc R1 ?ət R1 ki? R1 lət R1 /
mother I eat rice finish and she then
hər R1 naŋ R1 mar R1
go at field

'My mother eats rice, and then she goes to the field.'

' ki? R1 / 'she' in the second clause is used to refer to / ma? R1  $2u?^{R2}$  / ' my mother.'

If using a pronoun would make the sentence ambiguous, it is necessary to repeat the noun instead of using the pronoun

2. / dɛŋ R1 pə? R1 dam R1 dam R1 jam R1 /
Daeng hit Dam Dam cry
- 'Daeng hit Dam and Dam cried.' --

/ ki?  $^{Rl}$  / 'he' cannot be used instead of / dam / in the second clause because if the speaker uses / ki?  $^{Rl}$  / the hearer won't know if / ki?  $^{Rl}$  / refers to /dɛn  $^{Rl}$  / or / dam  $^{Rl}$  /.

#### 6.1.7.4 Assertion structure

At least one clause in a sentence must bear the speech act asserted, questioned, or commanded. Other clauses may remain in the background. The rule governing which clause may be asserted is that, there is no word marker among the clauses in a sentence. A clause can be asserted in a sentence without any marker. A pause is an important feature to show the assertion clause in a sentence.

1. / ma? RI həl RI nan RI mal RI || swt RI səcen R2 pan RI /
mother go at farm (pause) keep ginger sell
'It was in order to sell ginger that the mother went to the farm.'

2. /?u? R2 pə? R1 mpap R1 || pə? R1 mpap R1 ?on R1 monnəsə? R1/

I drink medicine(pause) drink medicine not sick

'My purpose to drink the medicine is not to get sick.'

#### 6.1.7.5 Topicalization

A sentence frequently highlights one participant as the topic of the sentence. This topicalization is manifested by putting the noun at the beginning of the sentence.

1. / kən<sup>RI</sup> njəm<sup>RI</sup> kən?ɛr<sup>RI</sup> kah<sup>R2</sup> ma?<sup>RI</sup> ku?<sup>RI</sup> ?əp<sup>RI</sup>
father kill chicken give mother cook rice
?əj<sup>RI</sup> kənri?<sup>RI</sup> /
feed child Poss

'The father killed the chicken for the mother to cook to feed their children.'

/ kən R1 / is the main topic

- 2. / den RI her RI nan RI mar RI/

  Daeng go at field

  'Daeng goes to the field.'

  / den RI / is the main topic.
- 3. / ?u?<sup>R2</sup> pə?<sup>R1</sup> konsu?<sup>R1</sup> tu?<sup>R1</sup> mak<sup>R1</sup> rah<sup>R1</sup> tə?<sup>R1</sup> /

  I hit dog which like steal food

  'I hit the dog which likes to steal food.'

  / ?u?<sup>R2</sup> / is the main topic.

#### 6.1.8 Presupposition

Certain things are normally expected in a sentence as a result of universal experience, local culture, or the discourse context. Presuppositions are usually not marked or stated in a sentence. They are things that the speaker expects the hearer to already know.

Presupposition = People who drink a lot of alcohol was not well.

2. / 
$$\Re^{R2}$$
 hər  $\Re^{R1}$   $\Re^{R1}$   $\Re^{R1}$   $\Re^{R1}$  / I go find doctor

Presupposition = The people who go to see the doctor was sick.

#### 6.2 The Surface structure

The surface structure (meaningful forms) of a sentence includes nuclear forms types, with or without peripheral slots with intonation, stress and completeness characteristics.

#### 6.2.1 Nuclear forms types

The surface form of a sentence may be simple, juxtaposed or conjunction – linked.

#### 6.2.1.1 Simple form

A simple form consists of just a single simple clause and manifests a simple statement sentence or temporal sequence of other types.

<sup>&#</sup>x27;I went to see the doctor.'

3. / ma? R1 ?eŋR1/

mother come

'(My) mother comes.'

#### 6.2.1.2 Juxtaposed form

A juxtaposed form consists of two or more clauses simply put side by side. The second clause modifies the first clause. It may manifest a covarying sentence, a purposeful sentence or a compounding.

1. / 
$$2 \cdot n^{Ri} \cdot 2 \cdot n^{Ri}$$
 jok  $^{Ri}$  joh  $^{Ri}$  paj  $^{Ri}$  paj  $^{Ri}$  hen  $^{Ri}$  / he not good he drink alcohol much Nu Mod

<sup>&#</sup>x27; He was not well, he drank a lot of alcohol.

<sup>&#</sup>x27; I returned home, I returned to sleep at home.

<sup>&#</sup>x27;He killed the chicken, he killed to make food.'

#### 6.2.1.3 Conjunction – linked form

A conjunction – linked form consist of two or more clause linked by conjunctions. These are conjunctions such as / 20t<sup>R1</sup> lot <sup>R1</sup> / 'and then' / cu<sup>R1</sup> / 'or' / ju?<sup>R1</sup> / ' if '. This may manifest the contrastive, alternative, additive compounding, a temporal sequence sentence, or a conditional sentence.

- 1. / Pen RI puh RI nhomRI Pet RI let RI sum RI Pep RI /

  he do work and then eat rice

  'He had worked and then he ate.'
- 2. / mi? R1 nan R2 hər R1 cu R1 nan R2 ?en R1 /
  you will go or will come
  'You will go or will come.'
- 3. / Pen RI nan R2 Pit RI ju? RI Pu? R2 puh RI nhom RI /
  he will sleep if I do work
  'He will sleep if I work.'

#### -6.2.2 Peripheral forms -- -

Sentence peripheral slots include adverbials, initial particles, final particles, vocatives, etc.

#### 6.2.2.1 Adverbials

Adverbials are words, or phrases, or clauses which modify verbs. They manifest location setting, time and manner settings. Usually these adverbs occur after the sentence nucleus. However, they can precede the nucleus in order to emphasize these adverbs.

1. pansa? R1 ?u? R2 hər R1 nan R1 mar R1 tɛ? R1 ?ən R1 tomorrow I go at farm but he hər R1 ?əj R1 ?ak hlak R1/
go feed buffalo
'Tomorrow, I will go to the farm but he will go to feed the buffaloes.'

- 2. / kon RI mak RI hər RI loj?um RI tɛ? RI ?u?R2

  child like go swim but I

  mak RI hər RI mɛt RI ka? R2 nan RI ?umkətɛn R2 /

  like go fishing fish at river

  'The children like to go to swim but I like to go to fishing at the river.
- 3. / konsim<sup>R1</sup> p<sup>h</sup>rwn<sup>R1</sup> lon R1 meh R1 konsim<sup>R1</sup>

  bird fly high be bird

  tu?<sup>R1</sup> keten<sup>R2</sup>/

  body big

  'The bird flies high because it is big.'

#### 6.2.2.2 Initial particles

Initial particles occur very frequently in narrative texts and in conversations. These particles have no meaning if used by themselves. They usually occur at the beginning of a sentence. These initial particles are  $/ 202^{R1}$  / 'a marker of a certain act',  $/ pa2^{R1}$ / 'a marker of a negative'  $/ 2a2^{R1}$ / ' markers of a sequence act' and / jo2/ shows a speaker's mood.

- 1. / ?ə? RI ?ən RI hər RI sum RI maj RI ?u? R2 sənɛn RI /

  Ip he go eat with I today
  'Surely, he will go to eat with me today.'
- 2. / pa? RI jam RI /
  not cry
  'Don't cry.'
- 3. / ?a? R1 pi? R1 hər R1 nanno? R1 nə? R1 them R1 /

  I.p you go where drink again
  'Where are you going to drink again?'
- 4. / jo? RI hər RI so? RI /
  I.p go Fp
  '(Yes, I'll) go.'

#### 6.2.2.3 Final particles

A final particle functions in the periphery of a sentence. There are a lot of final particles in Plang. These final particles have no concrete meanings by themselves. These final particles are  $/ \sin^2 R^1$  a marker of a command,  $/\tan^2 R^1$  a marker of an invitation and please  $/ j \sin^{R1} / a$  marker of a certainly,  $/n \ni ?^{R1} / to$  marker of an invitation.

#### 6.2.2.4 Vocative

Semantically, vocatives function on a paragraph rank but are often manifested on a sentence rank.

- 1. / nanno? RI kənRI ?akhlak RI/
  where father buffalo
  'Where is the buffalo, father?'
- 2. / məj Ri Yən Ri somsum Ri can Ri cu? Ri tə? Ri jɛn Ri /
  Miej she hungry must cook food Fp
  'Miej, she is hungry, must cook some food.'
- 3. / hər RI naŋ RI la? RI nə? RI ja? RI paŋ RI ?əp RI sum RI/
  go at market Fp grandmother buy rice eat
  'Go to the market, grandmother, to buy some rice to eat.'

#### 6.2.3 Completeness

A sentence may be grammatically intact or it may have ellipsis or it may be an incomplete form. Ellipsis involves the deletion of certain elements. Elements tend to be deleted under the circumstance that they are obviously understood or already known from general knowledge.

'The father had eaten rice, then he went to the field to grow rice plants.

(deleted: subject of the second clause.)

Incomplete sentence are not normal ellipses but are sentence broken off in mid – utterance by an interruption or by a pause to think

The speaker leaves the hearer for his own conclusion that what will happen if he doesn't come.

# CHAPTER VII CONCLUSION AND SUGGESTIONS

#### 7.1 Research conclusion

This thesis is a description of the Plang language which is spoken in Huay Namkhun village, Mae Fa Luang district, Chiang Rai province, Thailand. It includes the phonological and syntactical structure of the Kontoj dialect. The data was collected from the Plang people who have been living in this village.

#### 7.1.1 Phonology

There are 25 consonant phonemes (table 12), and 9 vowel phonemes (table 13) and two registers in Kontoj dialect as shown in the table below.

	Point of articulation	Labial	Alveolar	Palatal	Velar	Glottal
Mode of	articulation					
Stop	unaspirated	р	t	С	k	?
	aspirated	p <sup>h</sup>	t <sup>h</sup>	c <sup>h</sup>	k <sup>h</sup>	
Nasal	voided	m	n	n	ŋ	
	voiceless	ů	ņ	ņ		
Fricative	voiceless		S			h
Approxim	nant voiced		r			
Lateral	voiced		1			
	Voiceless		ļ			
						_
Semi – Vo	owel voiced	w		j		
	Voiceless	Å		j		

Table 12: Plang consonant phoneme

Tongue position Tongue height	Front	Central	Back
High	i	ш	u
Mid	е	Ð	0
Low	ε	a	0

Table 13: Plang vowel phonemes

There are two contrastive registers, the first register  $(R^1)$  represents a clear voice quality and the second register  $(R^2)$  represents a breathy voice.

#### 7.1.2 Syntax

The Plang syntax is described in terms of morphology, word, phrase, clause and sentence.

There are two prefixes:

/ lə-/ used with pronouns to make single pronoun plural.

/ ni- / used with verbs to make verb negative.

There are two suffixes:

/-ri? / used with nouns with one syllable to make possessive and can be used after verbs to make verb reflexive.

/ ...-ni?...-ni? / used with compound nouns with two syllables, each syllable having its own meaning, to make plural nouns possessive.

In Plang there are 13 word classes: noun, pronoun, demonstrative, quantifier, classifier, preposition, conjunction, auxilaries, verb, adverb, question word, intensifier, and final particle, word types: compounding, reduplication and onomatopoeia. At phrase level, the researcher presented the nominal phrase, verb phrase, prepositional phrase and adverb phrase. At clause level, the researcher presented 13 statement clauses; transitive, intransitive, bitransitive, descriptive, equational, motion, quotative, ambient, existence, possessive, cognitive, evaluation, and comparative; these subtypes

of clause differ from each other in the verb classes which they take, Imperative clause and Interrogative clause. In sentence level the researcher described the semantic structure sentence and surface structure sentences. The semantic structures are composed of nuclear sentence types, compounding, setting, speech act types (Model types), psychological mood types, reality types, semantic prosodies, and presupposition. In surface structures the researcher described the nuclear forms, peripheral forms and completeness.

#### 7.2 Discussion

The Plang phonology presented in this study is similar to that of Pijitra's 1986 study in the description of Plang's segmental feature because both consist of 9 vowel phonemes and 25 consonant phonemes. However for the suprasegmental feature this study describes Plang is having 2 registers: high clear or normal voice quality (R1) and low breathy or breathy voice quality (R2) which as Pijitra's 1986 study describes Plang is having 3 registers: High clear and Mid clear or normal voice quality and Low breathy or breathy voice quality.

For the normal voice quality (R1), the researcher has found 3 pitches: High pitch which occurs in monosyllabic words and the final syllable of the disyllabic and trisyllabic words, Mid pitch occurs in the first open syllable of disyllabic word, in the first syllable of trisyllabic words and syllabic nasal. Low pitch occurs in the first closed syllable of disyllabic words and the second syllable of trisyllabic words. The researcher does not described Plang as a tone language as Paulsen & Hopple (1993) because the researcher has found the minimal pair of different voice quality from my main informants as shown in example 3.3.3. However, the researcher rechecked the register again with the younger Plang who live in Huay Namkhun village. and found that the words containing /ɛ,a,o,ə/ which are pronounced with breathy voice quality with low-rising pitch by the older generation are pronounced as a clear voice with low pitch by speaker of younger generation.

	Older generation	n Your	ger generation
Example:	[ˈtém]	'to write, draw'	→ ['tém]
	[ˈtšm]	'under, down'	$\rightarrow$ ['tem]
	['ká?]	'fish'	→ ['ká?]
	[ˈkǎ̞ʔ]	'car '	→ ['kà?]
	[ˈkɔ́t]	'to cold'	→ ['kɔ́t']
	[ˈkɔ̯́tˀ]	ʻold'	→ ['kɔ̂t']
	[ˈpə́j]	'to run'	→ [ˈpə́j]
	['pěj]	'man'	→ ['pej]

When the breathy voice occurs with another vowel, it will change the vowel from High level to Mid level / i /  $\rightarrow$  / e / such as : [ kà'tǐ?] 'one'  $\rightarrow$  [ká'té?] 'one', and Mid level to Low level / o / $\rightarrow$  / o / such as : [ 'thoj] 'spit'  $\rightarrow$  ['thoj] 'spit', or / u / $\rightarrow$  / o / such as : [ '?ŭ?] 'I'  $\rightarrow$  ['?o?] 'I', ['puk'] 'calf'  $\rightarrow$  ['pok']'calf'. In the normal voice quality the young speakers pronounce with High pitch as follows:

From the above data, the researcher concludes that Plang is a register language with two registers. The older generation informants, still use the Kontoj dialect of Plang in life without much interference from Thai language structure. The Phonological system in this study therefore shows that Plang is still a register language. Plang might become a tonal language since its breathy voice register is now weakening among the younger Plang generation.

For Plang grammar, at word level there are Thai loan word such as the numerals [sip] 'ten'  $[sip?\acute{e}t]$  'eleven' [sāw] 'twenty', and [riān] 'study' [rūp] 'picture' [corāka] 'crocodile' [con] 'spoon'  $[w\acute{a}t]$  'temple' [nām] 'beautiful'. In the part of The older generation usually uses suffix markers to show possessive more often than using the possessive verb  $/k^ho?^{R1}/of$  in possessive clauses. But the younger generation uses only the possessive verb  $/k^ho?^{R1}/of$  such as:

Older generation 
$$\rightarrow$$
 /  $2u2^{R2}$  sum  $^{R1}$   $2 \Rightarrow p^{R1}$  maj  $^{R1}$  mari  $^{R1}$  /

I eat rice with my mother 'I eat some rice with my mother.'

or  $\rightarrow$  /  $2u2^{R2}$  sum  $^{R1}$   $2 \Rightarrow p^{R1}$  maj  $^{R1}$  mag  $^{R1}$  kho  $^{R1}$   $2u2^{R2}$  /

I eat rice with mother of I 'I eat rice with my mother'

Younger generation  $\rightarrow$  /  $202^{R1}$  sum  $^{R1}$   $2 \Rightarrow p^{R1}$  maj  $^{R1}$  mag  $^{R1}$  kho  $^{R1}$   $202^{R1}$  /

I eat rice with mother of I 'I eat rice with my mother'

#### 7.3 Suggestion for further studies

This study is concentrated on the grammar of Kontoj dialect of Plang language in Huay Namkhun village, Chiang Rai province. There are, however, a few useful suggestions for further studies as follows:

- 1) A comparative syntax of Kontoj Plang and other dialects
- 2) A comparative phonology of Kontoj Plang with other dialect or between the old and young generation.
  - 3) A comparison between Plang and other languages.

#### BIBLIOGRAPHY

- Abercrombie, D. (1967). <u>Elements of General Phonetics</u>. Chicago, New York: Aldine Atherton.
- Block, L.K. (1994). <u>Discourse grammar of first person narrative in Plang</u>. M.A. Thesis, University of Texas at Arlington.
- . (1994). What makes a story a story in Plang? . Mon Khmer studies XXVI, ed by Philip N. Jenner, p. 367 385.
- Charoenma, N. 1980. <u>The Sound System of Lampang Lamet and Wiangpapao</u>
  Lua . M.A. Thesis Mahidol University.
- Clark, J. and Yallop, C. (1990). <u>An introduction to phonetics and phonology</u>. Cambridge University, Massachusetts.
- Diffloth, G. (1977). Mon -Khmer Initial Palatals and Substratumized Austro <u>Thai</u>. Mon - Khmer Studied VI, ed. by Philip N. Jenner. The Universty Press of Hawaii, Honolulu, p. 39 -57.
  - . (1980). <u>The Wa Languages</u>. LTBA. 5.2
- \_\_\_\_\_ (1982). <u>Subclassification of Palaungic</u>. Papers from the 15th Sino Tibetan Conference, Beijing PRC, Aug.
  - . (1991) . Palaungic vowels in Mon Khmer perspective.
  - Austroasiatic language: Essay in honour of H.L. Shorto.Jerry H.C.S. Davision.
- Dissawaratham, P. (1986). <u>The phonology of Plang as spoken in Banhuaynamkhun Banhuaynamkhun Chengrai Province</u>. M.A. Thesis, Mahilol University.
- Elson, B & Pickett, V. (1976). <u>An Intronation to Morphology and Syntax</u>. California: Summer Institute of Linguistics.
- Gregerson J. K. (1976). <u>Tongue-Root and Register in Mon Khmer</u>. Austroasiatic Studies I p. 323-365.
- Healey, A. (1975). Language learner's field guide. Summer Institute of linguistics.
- Huffman, F. E. (1967). An outline of Cambodian Grammar. University Microfilm International, London.
- Jimreivat, P. (1981). Clause and phrase in Bruu. M.A. Thesis, Mahidol University.
- Malapol, M. (1989). Pray grammar at Ban Pae Klang, Thong Chong district, Nan Province. M.A. Thesis, Mahidol University.
- Paulsen, D. (1989). <u>A Phonological Reconstruction of Proto plang</u> .M.A. Thesis, University of Texas at Arlington.
- International Conference on Sino-Tibetan Language and Linguistics, Bangkok, Thailand.
- Paulsen, D. and Hopple, P. (1993). Phonology of Plang. Unpublished Ms.
- Pike, K. L. (1947). <u>Phonemics: A Technique For Reducing Language to Writing</u>. An Arbor the University of Michigan Press.
- . (1982). <u>Linguistic concepts</u>: <u>An introduction to tagmemics</u>. <u>Lincoln</u>: University of Nebraska Press.
- Pike, K. L. and Pike, E. G. (1977). <u>Grammatical Analysis</u>. (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics,53) Dallas: Summer Institute of Linguistic.

Suchada Giaphong BIBLIOGRAPHY / 156

Thongkum, N. (2003). <u>The phonology of Kasong at Khlong Seang village</u>, <u>Danchumphon sub-district</u>, <u>Bo Rai district</u>, <u>Trat province</u>. M.A. Thesis, Mahidol University

- Thongkum, L. T. (1985). An Acoustic Study of the Register Complex in Kui (Suai).

  Paper presented at the 18<sup>th</sup> International Conference on Sino-Tibetan
  Languages and Linguistic Aug.,27-29<sup>th</sup>, Bangkok 1985.
- Thongkum, L. T. and Gainey, W. J. (1977). <u>Language Map of Thailand and Handbook</u>. ILTRP. Central Institute of English Language office of State Universities.
- Thomas, D. (1970). A note on the branches of Mon-Khmer. Mon Khmer studies IV,ed by Philip N. Jenner. The University Press of Hawaii, Honolulu, p.139 141.
- . (1993). An Invitation to Grammar. Mahidol University.

Fac. Of Grad. Studies, Mahidol Univ.

M.A. (Linguistics) / 157

# APPENDIX A

•

#### WORD LIST

The entries in these wordlists are listed according to the following orders:

- 2. The vowel order is i, e, \(\epsilon\), a, o, o, u, \(\mathbb{u}\), \(\theta\) and normal voice register (\(^{R1}\)) come before breathy voice register (\(^{R2}\)) in that order.

р

		D.I.	
pija? <sup>RI</sup>	shoulder bag	paj <sup>Ri</sup>	alcohol
pit RI	pen, pencil	pan <sup>R2</sup>	white
pı? <sup>RI</sup>	to win	polen <sup>R1</sup>	the Chinese
pi?caw <sup>RI</sup>	Buddha image	p i	owner of shop
pir <sup>R1</sup>	to forget	poc RI	to harvest
pin <sup>RI</sup>	to hold	pon RI	meat
pih <sup>RI</sup>	to sweep	pop <sup>RI</sup>	seeds
pik <sup>R2</sup>	curtain	pon <sup>R1</sup>	shoot
pi? <sup>R2</sup>	flute	por <sup>R1</sup>	ankle bracelet
pet R1	to close	poj <sup>RI</sup>	to release
pεh <sup>RI</sup>	to slice	po?	to carry on
palo? Ri	bamboo	o Ri	shoulder
pasa? R1	pile up	ponne? RI	may
pasa? RI	•	poŋpoŋ <sup>RI</sup>	small gong
pasar palaparu? <sup>RI</sup>	sky	pu? <sup>RI</sup>	friend
	great many	pu?u? <sup>RI</sup>	hemp
palok <sup>RI</sup>	mortar	puk <sup>R1</sup>	calf
pap <sup>RI</sup>	book, note book	pu? RI	to shoulder
paptem <sup>Rl</sup>	note book	pun <sup>RI</sup>	to get
pap?an Rl	book	puŋ <sup>RI</sup>	bruise
pattə? RI	to turn around	puŋpuŋ RI	gong
par <sup>Rl</sup>	bald <sub>-</sub>	puk <sup>R2</sup>	to dig
pa? Ri	cover, don't	pwt <sup>R1</sup>	hoe
pam <sup>R1</sup>	to chew	pwc RI	to fall
panit <sup>R1</sup>	little	pwn <sup>RI</sup>	to shoot
pansa? <sup>RI</sup>	tomorrow	pəteŋ <sup>R1</sup>	aunt
pansarwk <sup>h</sup> u? <sup>RI</sup>	future	pəta? Ri	to turn up
panlo? <sup>R1</sup>	for a while	pətahleh <sup>R1</sup>	to turn
pan <sup>RI</sup>	to sell	pətoŋ <sup>RI</sup>	pot
paŋ <sup>RI</sup>	chair	pətuh <sup>R1</sup>	to stick, hard
paŋtɛm <sup>R2</sup>	a small chair	pət <sup>h</sup> uj <sup>Rl</sup>	to spit
paŋḷoŋ <sup>Rl</sup>	reclining chair	pəceŋ <sup>R2</sup>	sun hat
pah <sup>Rl</sup>	to carve	pəsak <sup>RI</sup>	to spear
		pəsak pəsək <sup>R1</sup>	charcoal
		Popor	onarouar

pəre? <sup>R1</sup>	together	p <sup>h</sup> aŋco? <sup>R1</sup>	lamp
pələŋ <sup>R2</sup>	dust	p <sup>h</sup> ah <sup>R1</sup>	to smoke
pəjuŋtuŋ RI	rainbow	p <sup>h</sup> ok <sup>RI</sup>	to rice
pəju? <sup>R2</sup>	ashes, cinders	p <sup>h</sup> on R1	five
pəja? <sup>R1</sup>	king	p <sup>h</sup> ri? <sup>R2</sup>	forest
pəc <sup>R1</sup>	to pick, pluck	p <sup>h</sup> ra? <sup>R1</sup>	eat (polite)
pə? Ri	to hit	p <sup>h</sup> lan <sup>R1</sup>	roof
pən <sup>Ri</sup>	desk	phlu?RI	blouse, skirt
pəh <sup>RI</sup>	to carry on the	pʰlulaknəj <sup>Rl</sup>	underwear
	shoulder		
pəj <sup>R!</sup>	to run	t	
pəjpank <sup>h</sup> u? <sup>Rl</sup>	merchant	ti? <sup>Rl</sup>	hand
pəŋ <sup>R2</sup>	to blow	tik <sup>RI</sup>	to throw
pəj <sup>R2</sup>	man	tin <sup>RI</sup>	to inject
prik <sup>h</sup> amon <sup>R1</sup>	fruits	tih <sup>R1</sup>	to take
prin <sup>Rl</sup>	old	tih?əkʰlə? <sup>Rl</sup>	to have
prin <sup>R1</sup>	to build	tih?eŋ <sup>Rl</sup>	to have (come
prektit <sup>R1</sup>	pepper	ı o Ri	here)
prwn <sup>R1</sup>	fly	te? Rl	this
plic RI	wing	tet <sup>R1</sup>	tidy
plik <sup>RI</sup>	crop, produce	tε? <sup>RI</sup>	this
plirhək <sup>R2</sup>	rambutan	tem <sup>R1</sup>	to draw
peh <sup>R1</sup>	spear, prick	temrup <sup>R1</sup>	to draw the
plaŋ <sup>Ri</sup>	to open one's	ten?it <sup>R1</sup>	picture bed
nlon Ri	eyes	tenhin R1	drama
plon Ri	lalang grass,	tew <sup>R1</sup>	sweet
	cogon	tem R2	down, under
$p^h$		tate? RI	great –
p <sup>h</sup> apuk <sup>RI</sup>	cradle make	cacci	grandfather
	from bamboo	takuj <sup>Ri</sup>	have not
p <sup>h</sup> at <sup>R1</sup>	to turn of head	takk <sup>h</sup> riŋ <sup>Rl</sup>	bang, tight
pʰak RI	to clean	tason R1	compare
phakchikalom <sup>R1</sup>	parsley	tak <sup>RI</sup>	to pop, to roast
p <sup>h</sup> akcon <sup>R1</sup>	morning – glory	takkən <sup>RI</sup>	greeting
p <sup>h</sup> a? <sup>R1</sup>	cover	tac <sup>Ri</sup>	to weave
p <sup>h</sup> ankəti? <sup>RI</sup>	land		

ta? RI tam?e? RI tam?e? RI tam?o? RI tanRI tan RI tanpere? RI tanta? RI tantum RI tantak RI tanjem RI tanjem tah RI taj RI tan RI taj RI ton RI tom RI tom RI tom RI ton RI ton RI ton RI	to push south, there north, there to be virtue 20 liters different a sword, a saber to kick a butterfly to kill to relax, to take flower keep to lay to teach	tuhmar RI tuhsw? RI  tum RI tun RI tun P2 tune? RI twt RI twt RI twt RI tepej RI ter RI ter An RI tek RI tenpha? RI tenpha? RI	groggy to have a headache to boil to feed book certainly to gore to tow alone vegetable, to be eaten with rice the more to hide uncle, aunt
ton <sup>m</sup> tonpatp <sup>h</sup> a? <sup>RI</sup>	bar kitchen	t <sup>h</sup>	
ton?it RI  tonmphen RI  tonti?RI  tor RI  toj RI  tokti? RI  toktalak RI  ton RI  ton RI  ton RI  ton RI  tunor RI  tunor RI  tunor RI  tunor RI  tunor RI  tunor RI	bed room- (at) dawn Adam's apple shallow betel palm to jump to tell one's fortune by luck to burn that smoke certainly hut	them <sup>R1</sup> thalej <sup>R1</sup> tham?um <sup>R1</sup> thojphom <sup>R1</sup> thojphomne? <sup>R1</sup> thuj <sup>R1</sup> thung <sup>R1</sup> thuh <sup>R1</sup> thuj <sup>R1</sup> thuj <sup>R1</sup> thoj <sup>R1</sup>	to add enameled, bowl tank jar to breathe to rub bag chopstick to interrupt to send to ask
tut RI tuk RI tuk RI tu? RI tu? RI tu? Phuŋ RI tuh RI	to suck spill out bottom to take a photograph head	cip <sup>RI</sup> cik <sup>RI</sup> ci? <sup>RI</sup> cih <sup>RI</sup>	to go after to tear to soak salt

ceta? <sup>R1</sup>	eyebrow	cuk <sup>R1</sup>	to stop
cep <sup>R1</sup>	to cut	cum <sup>R1</sup>	glass
ceŋka? <sup>R2</sup>	travelling	cuŋ R1	foot
D2	expenses	cwn <sup>R1</sup>	to smile
cen <sup>R2</sup>	to saw	cə?ən Rl	don't forget
cem RI	to carry	cəran <sup>RI</sup>	diligently
capon <sup>R1</sup>	to spend the	cəru? <sup>Rl</sup>	monk
	night, extended	cə? <sup>R1</sup>	seedlings
calit <sup>R1</sup>	period good	cən <sup>R1</sup>	to laugh
calo? R1	kilogram	cejti? <sup>R1</sup>	thumb
cap <sup>R1</sup>	to step on	cə?R2	lineage
can <sup>R1</sup>	to offer		•
can <sup>RI</sup>	to can	C h	
cankələmk <sup>h</sup> u? <sup>RI</sup>	woodworker	L D1	
can?on RI	midwife	chi? <sup>Rl</sup>	month
canne? RI	to take	chi?punkəti? R2	next month
Caijiiei	employment	c <sup>h</sup> i? <sup>R2</sup>	firewood
can <sup>R2</sup>	usually •	c <sup>h</sup> in <sup>R2</sup>	to fly
caj <sup>R1</sup>	nail	cheche?R1	cymbals
caw RI	customer	cheche?st RI	small cymbals
can <sup>R1</sup>	usually	chep RI	shoes
caj <sup>RI</sup>	to sing	chaw Rl	fried, to powder,
cop RI	correct -	ъ R1	to postpone
cop <sup>RI</sup>	to dig up	c <sup>h</sup> on <sup>R1</sup>	jasmine
co?phala?RI	shelf	k	
con Ri	spoon	ki? <sup>R1</sup>	who
con?əp <sup>R1</sup>	rice spoon	ki??ətcum <sup>R1</sup>	all of them
consapec R1	silverware	kih <sup>Ri</sup>	to cook
con RI	school	kapaco? RI	climbing perch
cəraka? <sup>R1</sup>	crocodile	kapuŋ <sup>RI</sup>	to swell
cokklik <sup>R1</sup>	armpit	katit <sup>RI</sup>	aforementioned
con RI	to invite	katam <sup>RI</sup>	crab
cu <sup>RI</sup>		katon <sup>RI</sup>	dark
cu? RI	or cook	kathu? RI	chub mackerel
cunema? R1		kaci? <sup>R2</sup>	snakehead
Cumamat	formerly	170077	SHANCHEAU

kacin <sup>R1</sup>	bright	konsim <sup>RI</sup>	bird
kano? <sup>RI</sup>	what, why	konsu? <sup>R1</sup>	dog
kapum <sup>R2</sup>	glossy, tuber	konlaj <sup>R1</sup>	squirrel
kaso? RI	however	konlik <sup>R2</sup>	pig
kasə? <sup>R1</sup>	to ache	konlon <sup>RI</sup>	horse
kahara? <sup>R1</sup>	salted fish	konwaj <sup>R1</sup>	tiger
kare? <sup>RI</sup>	like this	konwa? R1	monkey
kawa? <sup>RI</sup>	door	kon RI	to complain
kawapoŋ <sup>R1</sup>	window	kor <sup>R1</sup>	strong
kawaŋ <sup>R1</sup>	hips	koj <sup>R1</sup>	slowly
kajin <sup>RI</sup>	swamp eel	kot <sup>R2</sup>	old
ka? <sup>RI</sup>	fish	kotna?kotjun <sup>R2</sup>	village headman
kap <sup>R1</sup>	chin	kon R2	strength
kapso? RI	key	kokan <sup>R1</sup>	hot shrimp –
kakk <sup>h</sup> u? <sup>RI</sup>	branch	D1	paste sauce
kaŋli? <sup>Rl</sup>	porcupine	kokla? <sup>R1</sup>	teapot
kah <sup>RI</sup>	to take off	kuti? <sup>R1</sup>	bathroom
kaw <sup>RI</sup>	to pack	kuc <sup>R1</sup>	sunlight
kawli? <sup>RI</sup>	Thai vermicelli	kuk <sup>RI</sup>	to call
kajcuŋ <sup>RI</sup>	to cross one's	kukla? <sup>RI</sup>	teapot
, ,	legs	ku? RI	to wait
kap <sup>R2</sup>	entire	ku?akər <sup>RI</sup>	to be having
kap?ət <sup>R2</sup>	all	• D1	one's period
ka? R2	car	kuŋ R1	crossbow
ka?kətɛŋ <sup>R2</sup>	bus	kuh <sup>Ri</sup>	to wake up
kah R2	to give	kuj <sup>RI</sup>	have
korakkore? <sup>RI</sup>	to establish	kujņomcu <sup>R1</sup>	some
	oneself	km? <sup>R1</sup>	back
kok <sup>RI</sup>	dipping bowl	kw?len R2	heart
kot RI	cold, brain	kwp <sup>R1</sup>	to turn up side
kon RI	child	2 4 0 R1	down
konkuj <sup>Ri</sup>	still there	kwtnema? R1	become
koncak <sup>RI</sup>	deer	kun <sup>R1</sup>	to dip up
konkaŋ <sup>RI</sup>	rat	kəpwr <sup>R1</sup>	thick
kon?im <sup>RI</sup>	alive	kətit R1	like this
kon?er <sup>R1</sup>	chicken	kəti? <sup>Rl</sup>	soil

kətilum <sup>R1</sup>	mud		up one's hair
kəti? <sup>R2</sup>	one	kreŋkəj <sup>Rl</sup>	to spin cotton
kəteŋ R2	big	kran <sup>R1</sup>	lazy
kətuŋ <sup>Ri</sup>	surface fill,	krok <sup>RI</sup>	pot
J	topsoil	krwc R1	wrong
kətuŋ <sup>Ri</sup>	stomach	krən <sup>Rl</sup>	fat
kətom <sup>R1</sup>	egg	krəj <sup>RI</sup>	to resist
kətoŋ <sup>Rl</sup>	dark	klap <sup>R1</sup>	to hunt
kətшt <sup>Rl</sup>	jar	klaŋ <sup>RI</sup>	eagle
kətm?juk <sup>R1</sup>	earlobe	klaw <sup>RI</sup>	to stir
kətшnla?um <sup>R1</sup>	clouds	kloŋʔwm <sup>R1</sup>	plate
kətwr <sup>R1</sup>	stomach	klom R1	glad
kətmr?əp <sup>Rl</sup>	pouch, bladder	klor <sup>RI</sup>	help
kəciŋ <sup>Rl</sup>	expensive	kluŋ?ɛt <sup>Ri</sup>	canal
kəcu? <sup>R1</sup>	to suck	kləp <sup>RI</sup>	near
kəc <sup>h</sup> uptih <sup>R1</sup>	ring	kləkti? <sup>Rl</sup>	to lie
kəmi? <sup>Rl</sup>	husband	kləŋ <sup>RI</sup>	drum
kəməh <sup>RI</sup>	banana	kwa? <sup>Ri</sup>	than
kəmu? <sup>R2</sup>	to dream	kwac <sup>RI</sup>	to beckon
kəsaŋ <sup>Ri</sup>	elephant	kwar <sup>R1</sup>	to bark
kəlu? <sup>RI</sup>	like that, too	- 1	
kəluŋ <sup>R2</sup>	hollow	k <sup>h</sup>	
kələmk <sup>h</sup> u? <sup>Rl</sup>	tree	k <sup>h</sup> apəcnani? <sup>Ri</sup>	east, north
kəjət R2	to shrink	k <sup>h</sup> alehnani? <sup>Rl</sup>	east, south
kəjur <sup>RI</sup>	slippery	k <sup>h</sup> awər <sup>R1</sup>	blanket
kəju? <sup>R1</sup>	lung	k <sup>h</sup> at <sup>RI</sup>	to rent
kət R1	born, think	k <sup>h</sup> am <sup>RI</sup>	evening
kətrot <sup>RI</sup>	jealous	k <sup>h</sup> aw <sup>RI</sup>	cost, amount
kən <sup>RI</sup>	not	k <sup>h</sup> aw <sup>R2</sup>	to cross over
kənhat <sup>RI</sup>	paper	k <sup>h</sup> orε? <sup>Rl</sup>	to beg
kəp <sup>RI</sup>	father	k <sup>h</sup> ɔləmi? <sup>Rl</sup>	to request
kəŋ <sup>Ri</sup>	city	k <sup>h</sup> otsawε <sup>R1</sup>	to sit cross -
kər <sup>Rl</sup>	air	1.h -1-RI	legged
kərkəten <sup>R2</sup>	storm	k <sup>h</sup> ok <sup>RI</sup>	pot
kəj <sup>RII</sup>	group	k <sup>h</sup> o? <sup>Rl</sup>	to ask
krin <sup>R1</sup>	to roll, to gather	k <sup>h</sup> oŋ <sup>RI</sup>	to confine,cage

k <sup>h</sup> oncon <sup>Rl</sup>	a curved spade	k <sup>h</sup> li? <sup>RI</sup>	woman
k <sup>h</sup> oj <sup>Rl</sup>	help	k <sup>h</sup> lap <sup>R1</sup>	to chase
k <sup>h</sup> okot <sup>R2</sup>	elderly people	$k^h lop^{RI}$	to seize
k <sup>h</sup> ojoj <sup>R1</sup>	remnant	k <sup>h</sup> lo? <sup>R1</sup>	cheap
$k^h$ o $2^{R1}$	of	kʰluʔ <sup>Rl</sup>	to stop
k <sup>h</sup> oŋtwt <sup>R1</sup>	rag		
khoncwk <sup>R1</sup>	dirty	3	
k <sup>h</sup> oŋkoŋ <sup>Rl</sup>	pillow	?it <sup>R1</sup>	to sleep
k <sup>h</sup> oŋkɔŋ <sup>Ri</sup>	pestle	?ik <sup>RI</sup>	brother
kʰusəkəɲ R!	doctrine	?ikkho? <sup>R1</sup>	older brother
khuc RI	to wash one's	?i? <sup>Ri</sup>	we both
	face	?i??ətcum <sup>R1</sup>	we (two)
khu? RI	thing, which	?e? <sup>Rl</sup>	this, it
kʰuʔciphəkʰl	gip	?eŋ <sup>Ri</sup>	to come
k <sup>h</sup> u?mon <sup>Rl</sup>	fruit	?əŋrɔt <sup>R1</sup>	to arrive (at), to
khup R1	socks, socking	_ D1	reach
k <sup>h</sup> ə? <sup>Rl</sup>	appropriate	?er <sup>RI</sup>	duck
k <sup>h</sup> ətkan <sup>R1</sup>	to marry	?et Ri	small
$k^h \ni m^{R1}$	together	?ε? <sup>R1</sup>	there
k <sup>h</sup> remelan <sup>R1</sup>	widow,	?en <sup>R1</sup>	this
	widower	?εw <sup>R1</sup>	to wander
k <sup>h</sup> rejot <sup>R1</sup>	issue	?ɛwra?kʰri? <sup>R1</sup>	sweet – talk a
k <sup>h</sup> ra? <sup>Rl</sup>	road	p. P.1	girl
k <sup>h</sup> ran <sup>R1</sup>	idler	?apop <sup>Rl</sup>	a kind of tree
k <sup>h</sup> raw <sup>RI</sup>	about	Papon RI	bamboo shoot
k <sup>h</sup> rap <sup>R2</sup>	meal	?apam <sup>R1</sup>	turnip, lettuce,
k <sup>h</sup> roŋ <sup>Rl</sup>	cup	0 0 RI	Chinese mustard
k <sup>h</sup> ro? <sup>RI</sup>	free	?apu? Ri	son – in - law
$k^h rom^{RI}$	to pant	?atep <sup>RI</sup>	flea
k <sup>h</sup> rwp <sup>R1</sup>	to strike	?ata? R1	man
k <sup>h</sup> rwŋ <sup>R1</sup>	half	?atom RI	right
k <sup>h</sup> rwŋk <sup>h</sup> aw <sup>Rl</sup>	things	?atomnəm <sup>Rl</sup>	cricket
k <sup>h</sup> rwnsatca? <sup>Rl</sup>	bride – price,	?atom <sup>RI</sup>	palm
•	deposit	Patur R2	grasshopper
k <sup>h</sup> rək <sup>RI</sup>	edge	?atwrsw? <sup>Rl</sup>	to have a
k <sup>h</sup> rəh <sup>RI</sup>	to flee		stomachache

?atwrswnk <sup>h</sup> la? <sup>R</sup>	1 to have a	?umkluŋ <sup>Rl</sup>	river
	indigestion	?umŋaj <sup>R1</sup>	tear
?acer?wp <sup>R1</sup>	musk melon	?umnna? <sup>R1</sup>	dew
?acersan <sup>R1</sup>	cucumber	?umron <sup>R1</sup>	sweat
?acan <sup>R1</sup>	teacher	?umli? <sup>R2</sup>	rain water
?acoŋlaj <sup>R1</sup>	story	?ujmaj <sup>R2</sup>	mole
?akən <sup>RI</sup>	father	lul R2	I
?akʰrwŋ <sup>R1</sup>	threshing basket	2шр <sup>R1</sup>	to give up
?akʰlak <sup>Rl</sup>	buffalo	2mm R1	salty
?ano? <sup>R1</sup>	who	?ət <sup>Rl</sup>	to be finished
?asa? <sup>Rl</sup>	basket	?əttu? <sup>Ri</sup>	trunk
?asanon <sup>R1</sup>	in the future	?ətco? <sup>R1</sup>	through
?ak <sup>RI</sup>	arrow	?ətcup <sup>R1</sup>	throughout one's
?anhan <sup>RI</sup>	abbot	_	life, forever
?ajki? <sup>R1</sup>	forefinger,	?ətcum <sup>R1</sup>	all
	middle finger,	?əc <sup>RI</sup>	finished
0 ·1- · R1	ring finger	?əp <sup>RI</sup>	cooked rice
?ajkoj <sup>R1</sup>	little finger	?əppit <sup>R1</sup>	sticky rice
?ajma? <sup>Ri</sup>	thump	?ən <sup>R1</sup>	him, her, it
Pot RI	to hold up	?əj <sup>R1</sup>	feed
?okkasa? RI	The Buddhist		
?ɔ? <sup>R1</sup>	Lent here	m	
?on <sup>R1</sup>	that	mpit R1	stem
ion <sup>R1</sup>	to smile	mpi?R1	broom
		mpiŋ <sup>R1</sup>	to grill, to burn
200 RI	younger	mpah <sup>RI</sup>	to spill
?oŋpən <sup>RI</sup> ?oŋmi? <sup>RI</sup>	younger sister younger brother	mpaj <sup>R1</sup>	drug, tobacco
rogmir Pon <sup>Ri</sup>	, ,	mpajre? <sup>R1</sup>	pharmaceuticals
	not	mpuŋ <sup>R1</sup>	ladder
?onpi? <sup>Rl</sup>	to lose	mpuh <sup>R1</sup>	face
?onŋam <sup>RI</sup>	ugly	mpwk <sup>R1</sup>	to fell
?or <sup>Rl</sup>	sister	mpək <sup>R1</sup>	bridge
?or?akʰriʔ <sup>Rl</sup>	older sister	mpən <sup>R1</sup>	woman
?up <sup>R1</sup>	narrow	mpər <sup>R1</sup>	earring
?u? RI	stupid	mphen <sup>R1</sup>	dawn
?umməh <sup>RI</sup>	nasal mucus	mpləh <sup>R1</sup>	to blow

D1		D.1	
mmi? RI	man	maj <sup>R1</sup>	with, and
mmet R1	can	mon <sup>R1</sup>	eat
$\mathtt{mmon}^{\mathtt{RI}}$	to gape	mon <sup>R1</sup>	mouth
mməp <sup>h</sup> um <sup>R1</sup>	heart	mor <sup>R1</sup>	to counter, beam
mməh RI	nose	mut Rl .	to ordain
mwat RI	temple	mutmu? <sup>R1</sup>	overcast
mwa? <sup>RI</sup>	to broken	muc R1	fumble
mwən <sup>R1</sup>	angry	muk <sup>R1</sup>	to sit
mwit R1	to climb	mu? <sup>R1</sup>	lotus
mweh RI	to sneeze	muh R1	to look up
mi? <sup>R1</sup>	you	məku? <sup>R1</sup>	about
min <sup>Rl</sup>	racing	məma? <sup>R1</sup>	name
memaj <sup>R1</sup>	widow, widower	mən <sup>R1</sup>	wife
mɛli? <sup>Rl</sup>	to dress	mər <sup>RI</sup>	silver
mep <sup>R1</sup>	to purse the lips	məjnon <sup>R1</sup>	betel palm
mec RI	to massage		
metka? <sup>Rl</sup>	fishhook	m̈	
mat RI	to tie	mar <sup>R2</sup>	farm
mac <sup>RI</sup>	alms bowl	mar?anən <sup>R2</sup>	betrothed
mak <sup>R1</sup>	clearly, like	mumusanwn <sup>R2</sup>	belt
makp <sup>h</sup> aw <sup>R1</sup>	coconut	muk <sup>R2</sup>	hut
maktwntaw <sup>RI</sup>	watermelon	mu? <sup>R2</sup>	rope
maktopit <sup>R1</sup>	motorcycle	mun <sup>R2</sup>	to sad
makcuk RI	orange	ຫຼວຖ <sup>R2</sup>	to hear
makkuj <sup>RI</sup>	guava	monnəsə? <sup>R2</sup>	to be painful
mak?u? <sup>RI</sup>	pomelo		
makmol <sup>R1</sup>	earth worm	n	
maknat <sup>R1</sup>	pine apple	nti? <sup>Rl</sup>	near
maksiŋ <sup>R1</sup>	pumpkin	ntih RI	to be finished R1
maksanpho? RI	papaya	nti? <sup>R2</sup>	moldy
maklamjaj <sup>R1</sup>	longan	ntak <sup>RI</sup>	tongue
makwa? <sup>R2</sup>	lemon	ntan <sup>R1</sup>	pot
ma? R1	mother	ntal <sup>R1</sup>	wall
man <sup>Rl</sup>	to borrow	ntaj <sup>Rl</sup>	tube skirt
maw <sup>RI</sup>	intoxicated	ntwp <sup>R1</sup>	to hammer ntwn
mun	MILOMIOULOU		to kick

nt <sup>h</sup> ər <sup>R1</sup>	bamboo section	nsəm <sup>RI</sup>	to plant
nthər <sup>R2</sup>	to snore	nhem <sup>R1</sup>	nail
ncaŋ <sup>RI</sup>	act prematurely	nhen R1	to count, to read
ncor <sup>R1</sup>	to sit on the floor	nher RI	to become
	with one's legs tucked back	nhap <sup>R1</sup>	pregnant to exhale
ncot R2	to bow the head	nhom <sup>R1</sup>	work
ncuk <sup>R1</sup>	cone	nriŋ <sup>Rl</sup> nraʔ <sup>Rl</sup>	mat
ncər <sup>RI</sup>	heel	nrar nran <sup>RI</sup>	robber
ncərcuŋ <sup>RI</sup>	heel	nran nrok <sup>RI</sup>	to prepare
$nc^hok^{RI}$	crippled		to throw
nkat <sup>R1</sup>	turban	nron <sup>RI</sup>	to pull
nkakkʰlaʔ <sup>Ri</sup>	lane	nla? <sup>Rl</sup>	raised deck (of
nkojhuŋ <sup>RI</sup>	alone	nlwn <sup>Rl</sup>	house) tick
nkoj <sup>R1</sup>	alone	nlwn Ri	to shake
nkup <sup>R1</sup>	thin	nļum <sup>R1</sup>	diaper
nku? <sup>Ri</sup>	rice	nwa? RI	to be broken
nkuŋ <sup>Rl</sup>	mountain *	njuŋ <sup>R1</sup>	ceiling
nkuj <sup>Ri</sup>	chameleon	njut <sup>Rl</sup>	to push
nkwntih <sup>Rl</sup>	finger	njuk <sup>R1</sup>	earwax
nkwncuŋ <sup>RI</sup>	toes	nac <sup>R1</sup>	knife
nk <sup>h</sup> ro? <sup>RI</sup>	flick	nak <sup>h</sup> wm <sup>R1</sup>	meet
nk <sup>h</sup> roŋ <sup>RI</sup>	to pound	nam <sup>R1</sup>	bank
nk <sup>h</sup> lon <sup>RI</sup>	frightened	namkətan <sup>RI</sup>	procession
nkʰlaʔ <sup>Rl</sup>	spoiled	nam?oj <sup>Rl</sup>	sugar
nna? <sup>Rl</sup>	sour	nan <sup>R1</sup>	not
nna? <sup>R1</sup>	listen	naŋ <sup>RI</sup>	will, at
nŋum <sup>R1</sup>	child	naŋnɔʔ <sup>Rl</sup>	where
nŋɔn <sup>RI</sup>	center	naŋtε? <sup>R1</sup>	here
nŋɛr <sup>R1</sup>	gun	naj <sup>R1</sup>	knitting, wool,
nsat <sup>R1</sup>	to increase		yarn
nsan <sup>R1</sup>	rake	nok <sup>R1</sup>	out
nsaŋ <sup>RI</sup>	bamboo	nok?an <sup>Rl</sup>	look
nsop <sup>R1</sup>	to press	nwk <sup>R1</sup>	floor joist
nswn <sup>R1</sup>	chopping	nəti? <sup>RI</sup>	both

nəc <sup>Rl</sup>	to massage	ŋa? <sup>Ri</sup>	to itch
nəm <sup>R1</sup>	year, time	ŋam <sup>R1</sup>	beautiful
nəmpor <sup>R1</sup>	night, evening	ŋaj <sup>Ri</sup>	eye
nəmti? <sup>RI</sup>	previous time	ŋajŋuŋ <sup>Rl</sup>	knee
nəmku?saŋɔn R1	yesterday	najntok <sup>R1</sup>	blind
nəmno? <sup>R1</sup>	when	ŋajsani? <sup>R1</sup>	sun
nəmŋop <sup>RI</sup>	in the morning	not R1	bent
nəmpi? <sup>R1</sup>	today	ŋok <sup>Ri</sup>	to bend
nəp <sup>R1</sup>	month	ŋuk <sup>RI</sup>	neck
nəj <sup>Rl</sup>	in (loan word)	ກວໃ <sup>Rl</sup>	to be firm
		ŋɔp <sup>R1</sup>	top, peak
n		ŋɔŋ <sup>R1</sup>	bush knife
ņ ņata? <sup>Rl</sup>	to touch	ŋɔr <sup>R1</sup>	fire
na?wk <sup>Rl</sup>	chest	ŋwt <sup>R1</sup>	to be on top (of)
nali? <sup>R1</sup>	clock	ŋə? <sup>R1</sup>	true
ņam <sup>R1</sup>	blood		
ņum <sup>RI</sup>	young	<b>S</b> . R1	
	Journe	sip <sup>R1</sup> sik <sup>R1</sup>	ten
n		sik si? <sup>Rl</sup>	to pick up
ni? <sup>Rl</sup>	day	sir <sup>R1</sup>	louse gold
na? RI	house	sek <sup>RI</sup>	wear down
nat <sup>RI</sup>	to stretch	sen <sup>R1</sup>	line, influence
nok <sup>R1</sup>	good	set Ri	mischievous
non <sup>Rl</sup>	know	sem <sup>R1</sup>	Tai Yai people
nu? RI	see	sapəc <sup>RI</sup>	to brush
nuhnhom <sup>R1</sup>	to work	sati? RI	eight
num RI	delicious	satim RI	nine
nuh <sup>Ri</sup>	to do	sata? RI	tail
nə? <sup>RI</sup>	drink	satum RI	to press the hand
n			together in
nan <sup>R1</sup>	to differ	P2	espect
ņap <sup>RI</sup>	to differ	satw? R2	threshing basket
ŋ		sakhuttantən RI	to remind
ŋak <sup>RI</sup>	to give birth	sak <sup>h</sup> rop <sup>RI</sup>	to bite
ŋakkon <sup>RI</sup>	to have a baby	sa?aŋ <sup>RI</sup>	to twitch

sa?wn <sup>Ri</sup>	snake	su?uh <sup>Rl</sup>	withered
sa?wr <sup>RI</sup>	to warm the	sumacicəj <sup>R1</sup>	thank you
	curry	suwar <sup>R1</sup>	garden
samaj <sup>RI</sup>	seeds	suk <sup>RI</sup>	arm
samok <sup>R1</sup>	cannon	su? RI	dog
samu? <sup>RI</sup>	to hide	sum R1	want
samu? <sup>R1</sup>	stone	sumpor RI	dinner
sanat <sup>RI</sup>	gun	sumphum RI	want
saŋat <sup>R1</sup>	quiet	sum?it R1	sleepy
sano?Rl	how	sumpi?RI	lunch
sani? <sup>Rl</sup>	labor	su? R2	new
saŋah <sup>Ri</sup>	clear	sut <sup>R2</sup>	mosquito net
saŋaj <sup>RI</sup>	far	sw?wnpa? <sup>Rl</sup>	house lizard
salek <sup>RI</sup>	cigarette	sw? <sup>R1</sup>	to ache
sala?	to be sickness	sw?mw? <sup>R1</sup>	straight
Pi	from the pregnant	swt R1	keep
salaj <sup>RI</sup>	eat	səpic <sup>R1</sup>	sharp
saluna? RI	stake	səpiŋ <sup>R1</sup>	bicycle
sappali? <sup>R1</sup>	funny	səpa? R1	cheek
sac <sup>RI</sup>	to comb	sətwŋ <sup>RI</sup>	city
sachək <sup>RI</sup>	comb	səcit <sup>R1</sup>	to point
sak <sup>RI</sup>	bored	səceŋ <sup>R2</sup>	ginger
sakta? R1	although	səcen RI	heavy
sanphluk RI	rib	səchan R1	basket
saŋhək <sup>Rl</sup>	hairpin	səku? <sup>R1</sup>	wet
saj <sup>Rl</sup>	to reimburse	səkwr <sup>R1</sup>	cloudy
so? <sup>RI</sup>	violet	səkər <sup>RI</sup>	to teach
som <sup>R1</sup>	wear	səkʰrɔc <sup>Rl</sup>	shell
sommac R1	to worship	səkʰlak <sup>Rl</sup>	red
sonniməh RI	may, as it	səkʰlɯj <sup>Rl</sup>	lemon grass
son RI	bitter	sə?u? Ri	dry
soj <sup>RI</sup>	to cut up	sə?uj <sup>RI</sup>	to smell
sop <sup>Rl</sup>	handful	sə?wm <sup>R1</sup>	rotten
soksak RI	tangled	sə?wr <sup>Ri</sup>	warm
sonsan <sup>RI</sup>	rough	səmi? <sup>RI</sup>	sugar cane
soŋsəj <sup>Rl</sup>	to doubt		

səməp <sup>R1</sup>	star	hon RI	to give a name
səmən nawcan <sup>R1</sup>	Venus	huk <sup>RI</sup>	to go up
sənaŋ <sup>R1</sup>	cool	$hum^{R1}$	to kiss
sənənta? RI	hour	huŋ <sup>Rl</sup>	to steam
səpen <sup>R1</sup>	today	hur <sup>Rl</sup>	to vomit
səŋa? <sup>RI</sup>	clean	hum R2	to kiss
səŋar <sup>Rl</sup>	green	hwc Rl	meat
səŋawwa? <sup>R2</sup>	wooden tongs	hwk RI	to pour
	used for	hət <sup>R1</sup>	to smell
	holding fish over the fire	hək <sup>R1</sup>	hair
səŋaj <sup>RI</sup>	far	həkpan <sup>R2</sup>	gray hair
səŋɔm <sup>R1</sup>	wear	həkkap <sup>RI</sup>	beard
səli? <sup>RI</sup>	corn	həkmon <sup>R1</sup>	moustache
səlaŋ <sup>Ri</sup>	soft	həkjεw <sup>Rl</sup>	topknot
səlwn <sup>R1</sup>	blue	həmne? <sup>R1</sup>	take a bath
sən <sup>Ri</sup>	same	hən <sup>R1</sup>	many
sənpəre? <sup>Rl</sup>	the same as	hənhən <sup>R1</sup>	a great many
	•	hər <sup>RI</sup>	to walk, go
h			
hiŋ <sup>R1</sup>	bright	r	
hanəp <sup>R1</sup>	How much	ritlaw <sup>R1</sup>	custom
hareh <sup>R1</sup>	seven	rete?R1	here
hac Ri	to scrape, scratch	reto? RI	there
hak <sup>RI</sup>	skin	re? R1	for
haŋ <sup>R1</sup>	stem, pole	rehk <sup>h</sup> u? <sup>Rl</sup>	taproot, fibrous
haj <sup>R1</sup>	to hat	rak <sup>RI</sup>	root
hot RI	lawsuit		to shout
hotk <sup>h</sup> ap <sup>R1</sup>	meal	raksaleh?isin <sup>RI</sup>	-
hotchum R1	afternoon	ra? <sup>Rl</sup>	a numerical
hoc RI	to end		designation for books
hok R1	paddy	raŋ <sup>R1</sup>	to fold
hon RI	to dance	rot RI	arrive
hon RI	to hear	rotlə? <sup>R1</sup>	until
hok R2	to dry	ron <sup>R1</sup>	rich
ho? RI	Chinese	roj <sup>RI</sup>	wound

. pr		- D1	
rot <sup>R2</sup>	wrinkled	loh <sup>RI</sup>	loud
ron <sup>R2</sup>	hot	lor <sup>R1</sup>	to keep in the
rot <sup>RI</sup>	to water	7 . o P1	mouth
rum <sup>R1</sup>	to scent	loj?um <sup>R1</sup>	swim
1		lolih RI	to flex
liŋkla? <sup>Rl</sup>	ghost	lolo? <sup>RI</sup>	uncultivated
lih <sup>R1</sup>	to go down	lok <sup>RI</sup>	salty
leh <sup>RI</sup>	go out	lokcon <sup>R1</sup>	stand up
leh RI	six	luŋ <sup>Ri</sup>	uncle
lew <sup>RI</sup>	up	lwn <sup>Ri</sup>	horn
lapur <sup>RI</sup>	four	lwmkəwoŋ <sup>R1</sup>	banana
la?ar <sup>R1</sup>	two	ləciŋ <sup>R1</sup>	listen
la?or <sup>Ri</sup>	three	lə?i? <sup>Rl</sup>	all of us
la?u? RI	fat	ləŋac <sup>R1</sup>	to tickle
lakpaŋ <sup>RI</sup>	under	ləc <sup>R1</sup>	entrance
lakpwk <sup>R1</sup>	spatula	ləh <sup>RI</sup>	Sipsongpanna
laktu? RI	behind, the back	7	
	way •	ļ.	
laktw? <sup>R1</sup>	ladle	li? <sup>Rl</sup>	rain
lakcor <sup>RI</sup>	out	ļi??app <sup>h</sup> ε <sup>Rl</sup>	hailstone
lakņa? <sup>RI</sup>	in front (of)	len RI	some, thin
lakņapa? <sup>RI</sup>	in front of the	ļat <sup>RI</sup>	fear
Di	house	lak <sup>R1</sup>	late
lakhoc RI	late	ļa? <sup>RI</sup>	sheet
la? <sup>R1</sup>	tea	la?kəwoŋ <sup>R1</sup>	banana leaf
laŋ <sup>R!</sup>	long	la?khu? <sup>Rl</sup>	leaf
lanchi? <sup>RI</sup>	moon	ļoŋ <sup>RI</sup>	high
lah <sup>RI</sup>	tell, say	ļu? <sup>R1</sup>	skin
lar <sup>RI</sup>	marketlaj	ļwc <sup>RI</sup>	little
P1	design	ļ⊖? <sup>RI</sup>	deep
lah <sup>R2</sup>	because	ļəŋ <sup>RI</sup>	yellow
lot <sup>R1</sup>	pull		
lom RI	smell	Μ.	
lon RI	black	wi <sup>R1</sup>	fan
lontontiw RI	to be overcast,	wila? <sup>R1</sup>	season
	dark	wila?kɔt <sup>RI</sup>	winter, cold

	gaaga	: 0 RI	*1
wıla?ron <sup>R1</sup>	season summer, hot	jansw? <sup>Rl</sup>	oil
WITATION	season	jaŋ <sup>Rl</sup>	not
wilaļi? <sup>R1</sup>	rain season	janjut <sup>RI</sup>	rubber band
wi? <sup>Rl</sup>	to buy	jah <sup>R1</sup>	to pull down
win <sup>R1</sup>	to close	jaj <sup>Rl</sup>	maternal
warwən <sup>R1</sup>	to wave (one's	P1	grandmother
wai woji	hand)	jot <sup>RI</sup>	fresh
wwc RI	bowels	jotjet <sup>R1</sup>	to tiptoe
wən <sup>RI</sup>	to be angry	jok <sup>RI</sup>	good
wəp <sup>R1</sup>	to hook, to	jon <sup>R1</sup>	waist
0,1	pertain	jok <sup>R1</sup>	to hold up
wəŋ <sup>R1</sup>	to lost	jokcoŋ <sup>R1</sup>	stand
wər <sup>R1</sup>	to bob along, to	jonjan <sup>RI</sup>	to abandon
	cover oneself	juk <sup>Ri</sup>	prey
wərk <sup>h</sup> a? <sup>R1</sup>	covered	ju? <sup>Rl</sup>	if
wəj <sup>R1</sup>	quick	juŋ <sup>RI</sup>	village
wəjtak <sup>RI</sup>	to be anxious,	jom <sup>Rl</sup>	die
	ring		
		j	
<b>,</b> R1		juk <sup>RI</sup>	ear
wat <sup>RI</sup>	baht		ear deaf
wat <sup>RI</sup> wakla? <sup>RI</sup>	baht centipede	juk <sup>RI</sup>	
wat <sup>RI</sup> wakla? <sup>RI</sup> wakmor <sup>RI</sup>	baht centipede earth worm	juk <sup>RI</sup>	
wat <sup>RI</sup> wakla? <sup>RI</sup> wakmor <sup>RI</sup> waj <sup>RI</sup>	baht centipede	juk <sup>RI</sup>	
wat <sup>RI</sup> wakla? <sup>RI</sup> wakmor <sup>RI</sup> waj <sup>RI</sup> wajkun <sup>RI</sup>	baht centipede earth worm	juk <sup>RI</sup>	
wat <sup>R1</sup> wakla? <sup>R1</sup> wakmor <sup>R1</sup> waj <sup>R1</sup> wajkun <sup>R1</sup> wajkun <sup>R1</sup>	baht centipede earth worm rattan	juk <sup>RI</sup>	
wat RI wakla? RI wakmor RI waj RI wajkun RI wajkun RI wajlun RI waj RI	baht centipede earth worm rattan worm	juk <sup>RI</sup>	
wat <sup>R1</sup> wakla? <sup>R1</sup> wakmor <sup>R1</sup> waj <sup>R1</sup> wajkun <sup>R1</sup> wajkun <sup>R1</sup>	baht centipede earth worm rattan worm spider	juk <sup>RI</sup>	
wat RI wakla? RI wakmor RI waj RI wajkun RI wajkun RI wajlun RI wajlun RI waj RI waj RI waj RI	baht centipede earth worm rattan worm spider to salute	juk <sup>RI</sup>	
<pre>wat R1 wakla? R1 wakmor R1 waj R1 wajkun R1 wajkun R1 wajlun R1 waj R1 waj R1 waj R1</pre>	baht centipede earth worm rattan worm spider to salute goodness	juk <sup>RI</sup>	
<pre>wat R1 wakla? R1 wakmor R1 waj R1 waj kun R1 waj kun R1 waj lun R1 waj lun R1 waj R1 waj R1 j Ep R1</pre>	baht centipede earth worm rattan worm spider to salute goodness to close the eyes	juk <sup>RI</sup>	
<pre>wat R1 wakla? R1 wakmor R1 waj R1 wajkun R1 wajkun R1 wajlun R1 waj R1 waj R1 waj R1</pre>	baht centipede earth worm rattan worm spider to salute goodness  to close the eyes paternal	juk <sup>RI</sup>	
<pre>wat R1 wakla? R1 wakmor R1 waj R1 wajkun R1 wajkun R1 wajlun R1 waj R1 waj R1 j R1 j Ep R1 ja R1 ja R1</pre>	baht centipede earth worm rattan worm spider to salute goodness  to close the eyes paternal grandmother	juk <sup>RI</sup>	
<pre>wat R1 wakla? R1 wakmor R1 waj R1 waj kun R1 waj kun R1 waj lun R1 waj lun R1 waj R1 waj R1 j Ep R1</pre>	baht centipede earth worm rattan worm spider to salute goodness  to close the eyes paternal grandmother paternal great —	juk <sup>RI</sup>	
<pre>wat R1 wakla? R1 wakmor R1 waj R1 wajkun R1 wajkun R1 wajlun R1 wajlun R1 waj R1 ja R1 ja R1 jate? R1</pre>	baht centipede earth worm rattan worm spider to salute goodness  to close the eyes paternal grandmother paternal great — grandmother	juk <sup>RI</sup>	
<pre>wat R1 wakla? R1 wakmor R1 waj R1 wajkun R1 wajkun R1 wajlun R1 waj R1 waj R1 j R1 j Ep R1 ja R1 ja R1</pre>	baht centipede earth worm rattan worm spider to salute goodness  to close the eyes paternal grandmother paternal great —	juk <sup>RI</sup>	

# APPENDIX B

# 1. Narrative I

 $n \oplus m^{R1}$  ?i? Ri kuj Ri kon Ri when we have child

nəmma $?^{R1}$  məh $^{R1}$  k $^h$ u $?^{R1}$  lah $^{R1}$  so $?^{R1}$  ?i $?^{R1}$  previous time be man say Fp we

muk<sup>RI</sup> nan<sup>RI</sup> kun?əkəj<sup>RI</sup> stay at mountain

nəmma? RI so? RI ju? RI mi? RI tanni? RI sala? RI ?ət RI nə? previous time Fp if you begin sickness from pregnant already Fp

 $k^h raw^{RI} \ t \ni ?^{RI} \ c^h i ?^{RI} \ ?ar^{RI} \ c^h i ?^{RI} \ ? \ni t^{RI} \ ? \ni t^{RI} \ ? \ni t^{RI} \ ? \ni w^{RI} ? \varpi n^{RI}$  about one month two months already we then find keep

k<sup>h</sup>utət<sup>RI</sup> ?iri?<sup>RI</sup> ?wn<sup>RI</sup> k<sup>h</sup>ro?<sup>RI</sup> p<sup>h</sup>ro?<sup>RI</sup> tətri?<sup>RI</sup> old cloth our Poss keep enough cloth old Poss

Pet RI Pen RI ro? RI Pa? RI Pun RI nan RI hom RI konri? RI and come prepare it keep at diaper child Poss

rit<sup>RI</sup> plan<sup>RI</sup> nəmma?<sup>RI</sup> so?<sup>RI</sup> maklət<sup>RI</sup> ?wn<sup>RI</sup> hom<sup>RI</sup> konri?<sup>RI</sup> traditional Plang previous time Fp until keep diaper child Poss

ju? RI ?i? RI tatew RI pun RI por RI pon RI leh RI chi? RI if we pregnant get four five six month

?i?<sup>RI</sup>lət<sup>RI</sup> tanni?<sup>RI</sup> ?ew<sup>RI</sup> paj<sup>RI</sup>
we then begin wander medicine

?et RI ?i? RI ken RI kuj RI pon RI ?i? RI ken RI pun RI pon RI pon RI already we not have meat we not get eat meat

?i?<sup>Rl</sup> nan<sup>R2</sup> p<sup>h</sup>ra?<sup>Rl</sup> kano?<sup>Rl</sup>
we will eat what

 $ninon^{RI}$  ?i? RI  $nan^{R2}$   $nuh^{RI}$  sano? RI not know we will do how

?i? RI ?əj RI likri? RI kə? RI ?i? RI nan R2ponri? RIwe feed pig Poss so we will meat Poss

ju? RI ?i? RI ?əj RI ?erri? RI kə? RI ?i? RI naŋ R2 pon RI ?erri?

if we feed chicken Poss so we will eat chicken Poss

maklət<sup>R1</sup> nak<sup>R1</sup> ?ət<sup>R1</sup> se?<sup>R1</sup> ?i?<sup>R1</sup> takuj<sup>R1</sup> paj<sup>R1</sup>
until give birth and Fp we not have medicine

?ət<sup>R1</sup> ?i?<sup>R1</sup> kən<sup>R1</sup> kuj<sup>R1</sup> mo?<sup>R1</sup>

and we not have doctor

?i? RI kən RI pun RI nihər RI mo? RI

we not get not visit doctor

nak<sup>RI</sup> ?ət<sup>RI</sup> kuk<sup>RI</sup> ki?<sup>RI</sup> məh<sup>RI</sup> can?on<sup>RI</sup>

give birth and call man be midwife

məh RI can lon RI lət RI kok RI kil RI len RI muk RI maj RI mil RI

be midwife that call man come stay with you

?ət<sup>RI</sup> nak<sup>RI</sup> maj<sup>RI</sup> kami?<sup>RI</sup>

and give birth with husband

?i?<sup>RI</sup>nkuj<sup>RI</sup> nak<sup>RI</sup> maj<sup>RI</sup>ma?<sup>RI</sup> maj<sup>RI</sup> kənri?<sup>RI</sup>

we alone give birth with mother with father Poss

maklet RI nak RI hoc RI let RI sol RI let RI let RI set RI pasol RI

until give birth finish and Fp and find preserve charcoal

 $2et^{R1} let^{R1} twt^{R1} kej^{R1} lon^{R1}tih^{R1}paso2^{R1} 2et^{R1}$ 

and then pull silk black take charcoal and

?ew<sup>Ri</sup> p<sup>h</sup>a?<sup>Ri</sup> pasah<sup>Ri</sup> p<sup>h</sup>a?<sup>Ri</sup> pasah<sup>Ri</sup>

turn way sky way sky

?et RI let RI tih RI paso? RI ?et RI let RI mat RI katintunri? RI then bind navel Poss then take charcoal and ?ət RI ?wn RI ?a? RI pantem R2 paso? RI ?ət RI ?i? RI lət RI pe? RI and keep it under charcoal and we then slice pε?<sup>Rl</sup> ?a?<sup>Rl</sup> ?ət<sup>Rl</sup> lət<sup>Rl</sup> pək<sup>Rl</sup> ?um<sup>Rl</sup> həm<sup>Rl</sup> ki?<sup>Rl</sup> slice it and then draw water bathe he pək RI ?um RI həm RI ki? RI ju? RI ki? RI tacan RI jam<sup>R1</sup> so?<sup>R1</sup> draw water bathe he if he cry Fp not can

lət RI pin RI cun RI ki? RI ? EW RI ? akər RI lət RI puk RI
then hold leg he find air then turn

tuh Riki? Rilew Ri

ki? RI let RI hem RI ki? RI tene? RI so? RI who then bathe he like that FP

rit R1 plan R1 ?i? R1 so? R1 let R1 pun R1 leh R1 ni? R1 tradition plang we Fp Then get six day

let RI kah R2 ?i? RI junjan RI ?um RI khut RI ti? RI khut RI canri? RI then give we hold by finger water clean hand clean foot Poss

nang RI ?umkətɛng R2 ju? RI ?i? RI ta? RI pun RI khut RI həmri? RI
at river if we must get clean bathe Poss

nan<sup>Rl</sup> ?umkətεη<sup>R2</sup> so?<sup>Rl</sup> lət<sup>Rl</sup> lah<sup>Rl</sup> ju?<sup>Rl</sup>?i?<sup>Rl</sup>jəm<sup>Rl</sup>so?<sup>Rl</sup> at river Fp then say if we die Fp

 $ju?^{R1}$  ?i?  $^{R1}$   $jem^{R1}$   $let^{R1}$   $lah^{R1}$  ?i?  $^{R1}$   $nan^{R2}$  ?on  $^{R1}$   $pun^{R1}$  if we die then say we will not get

muk  $^{R1}$  maj  $^{R1}$  pəj  $^{R1}$  ?i? $^{R1}$  nkuj  $^{R1}$  pəj  $^{R1}$  lət  $^{R1}$  stay with man we lonely man then

lah Ri ?i? Ri ?on Ri kuj Ri ton Ri həm Ri say we not have locate bathe

?i?<sup>RI</sup>məh<sup>RI</sup>k<sup>h</sup>u?<sup>RI</sup> ?on <sup>RI</sup>sot <sup>RI</sup>?on <sup>RI</sup> səj <sup>RI</sup> we be person not fresh not beautiful

ju? RI ?i? RI let RI hareh RI pi? RI so? RI ju? RI ?i? RI let RI if we then seven day Fp if we then

pun<sup>RI</sup> k<sup>h</sup>utri?<sup>RI</sup> so?<sup>RI</sup> pəj<sup>RI</sup> lət<sup>RI</sup>kah<sup>R2</sup>?i?<sup>RI</sup> get clean Poss Fp man then give we

muk Rimaj Rile?en Ri?et Ri pun Ri sipsi Ri stay with them and get forty

sipha RI ni? RI let RI konri? RI me?ri? RI fifty child Poss day then name Poss ju? RI ki? RI nan R2 mə? RI ?ano? RI so? RI if he will name what Fp 2et RI tuksalak RI hoc RI let RI nok RI salak RI and tell one's fortune finish then look prediction by lots iu? RI salak RI jok RI so? RI kok RI ?acan RI ki? RI ?en RI if Fp call teacher who predict good come te? RI konri? RI məh RI te? RI ki? RI mə? RI hoc RI take child Poss name give he finish already name

#### Free Translation

#### Giving Birth

For Plang people, when a woman is pregnant, she will fine a used diaper for her baby. This is their tradition. During the 4-6 months of pregnancy, her husband finds an obstetrician to take care of his wife. When she gives birth, her husband will be with her and help the obstetrician. At that time, no one is allowed to be with her except her husband and parents. The obstetrician takes a black cloth and charcoal and then points them into the sky following Plang tradition. After that, she ties the baby's placenta together. If the baby doesn't cry, it will be shaken to help it breathe. The parents of the baby have to clean their hands and feet in the river within six days after it was born. For the Plang, it's believing that they will die soon if they do not clean them. Moreover, after they die, they cannot stay with people. And they do not have a place to take a bath. It's also believed that they will not have a happy life after death. If they take a bath, they can stay with Plang people after they died. The parents have to name their baby have 15 days. If they do not find the suitable name for their baby, they have to draw lost at the Buddhist Temple. If they can get a good lot, they will ask a monk to name their baby.

# 2. Narrative II

moj<sup>R1</sup> mu?<sup>R1</sup> sowing seeds

nəpsam<sup>RI</sup> ?ot<sup>RI</sup> tanni? <sup>RI</sup> hər<sup>RI</sup> mok<sup>RI</sup> marri? <sup>RI</sup> third month already begin go chop farm Poss

mok Ri marri? Ri let Ri pej Ri ?eŋ Ri sɛt Ri ?a? Ri chop farm Poss then person come heap it

rotlə? RI chi? RI nəmha? RI se? RI pəj RI taŋni? RI kut RI ?a? RI
until month five month Fp Person begin watch it

pəj RI lət RI taŋni? RI rum RI marri? RI

person then begin furrow farm Poss

plin<sup>RI</sup> rum<sup>RI</sup> maj<sup>RI</sup> ?uri?<sup>RI</sup> hər<sup>RI</sup> kwt<sup>RI</sup>numri?<sup>RI</sup> plin<sup>RI</sup> tupri?<sup>RI</sup> built furrow with mine go burn wood Poss build hut Poss

rotlə $?^{R1}$   $c^hi?^{R1}$  nəmho $k^{R1}$  lət  $^{R1}$  tanni $?^{R1}$  som  $^{R1}$  mu $?^{R1}$  Until month month six then begin put on rice seeds

?i?<sup>RI</sup>ta?<sup>RI</sup>samaj<sup>RI</sup> samaj<sup>RI</sup> nan<sup>RI</sup> t<sup>h</sup>əj<sup>RI</sup> we must soak soak at pot

pansano? RI samaj RI ?ət RI ?i? RI naŋ R2 hər RI marri? RI
up to here soak already, we will go farm Poss

kuj $^{R1}$  saw $^{R1}$  pəj $^{R1}$  klom $^{R1}$  phalok $^{R1}$  samaj $^{R1}$  have twenty person carry on back mortar soak

hər RI nup RI pun RI tə? RI cən RI ?ət RI kah RI pəri? RI sum RI nup RI go morning get one patch and give together eat morning

rotlə? R1 cet R1 pet R1 mun R1 ?ət R1 kok R1
until seven eight clock already call

pəri? RI sum RI sumnup RI so? RI together eat breakfast Fp

sumnup<sup>RI</sup> sak<sup>RI</sup>?ət<sup>RI</sup> se?<sup>RI</sup> tari?<sup>RI</sup> pə?<sup>RI</sup> ?umla?<sup>RI</sup> breakfast full already Fp relax drink tea

takhraw<sup>RI</sup> ?ət<sup>RI</sup> se?<sup>RI</sup> tanni?<sup>RI</sup>jajni?<sup>RI</sup> leh<sup>RI</sup> moj<sup>RI</sup> mu?<sup>RI</sup> for a while already Fp begin move down sow seeds

?i? Riphra? Ri paj Ri ?et Ri se? Ritanni? Ri jajni? Ri lew Rimoj Ri ?et Ri we smoke cigarette already Fp begin move up sow already

ju? RI ?i? RI puh RI nhom RI ?ət RI pə? RI la? RI phra? RI paj RI if we do work already drink tea smoke cigarette

tari? RI ?ət RI se? RI tanni? RI leh RI nuh RI them RI relax already Fp begin down do again

hər RI nan RI sumpi? RI sak RI ?at RI se? RI
go at lunch full already Fp

? $ewri?^{Ri}$  ? $it^{Ri}$   $k^hu?^{Ri}pe?^{Ri}$  nan  $^{Ri}$   $pe?^{Ri}$  se?  $^{Ri}$  ?en pari?  $^{Ri}$  find poss. sleep thing carry on will carry on Fp come house Poss

## Free Translation

## Sowing Rice Grains

In the 3<sup>rd</sup> month, Plang people will clear fields. After that, the weeds are collected together. When the 5<sup>th</sup> month begins, they start to dig up the ditches. Next, they go into the forest, they burn it in order to get wood to build their houses. In the 6<sup>th</sup> month, the grains are put in water first. Then they are sown in the fields. In the morning they take mortars of grains with them. There are about twenty people working in the fields. They will have breakfast about 7 or 8 o'clock after they finish one field. Them, they will take a rest. Some of them drink tea or smoke cigarettes. After that, they will move to the other places to sow their rice grains unit noon. They lunch together. Them, they sleep. After they wake up, they will return home and take all sowing equipment with them.

# 3. Procedural I

nsəm<sup>RI</sup> la?<sup>RI</sup>
plant tea

poc RI plik RI 2a? poc RI plik RI 2a? RI ?eŋ RI
pluck lace it pluck lace it come

2et RI se? RI let RI 2a? RI ?eŋ RI hok RI 2a? RI
and Fp then it come dry it

 $hok^{R1}$ ?a? R1 mak $k^h$ o? R1 hok R1 ? $\theta t^{R1}$  dry it until dry already

 ?ətRIse?RIte?RI?enRI nsəmRI ?a?RI

 and Fp bring come plant it

nsəm<sup>RI</sup> ?a? <sup>RI</sup> tənəm <sup>RI</sup> ?arnəm <sup>RI</sup> ?onnəm <sup>RI</sup> se? <sup>RI</sup> plant it one year two year three year Fp

?ət RI pun RI pət RI la?RI nan RIlu RI laso? RIand get keep tea at Sipsongpanna Fppoc RI ?ət RI se? RI pəh RI nan RI ?ak rəp RI

pluck and fp. carry on back at basket

kah Riher Risom Rinan Ripija? Ri take go put on at bag

tuk<sup>RI</sup> ?a?<sup>RI</sup> nan<sup>RI</sup> ?ak<sup>h</sup>rəp<sup>RI</sup>
pour off it at basket

poc Rifen Rifa? Rifet kun Ri tik Rifa? Rife nan Ri nnon Rife na? Rifelick come it and pile up throw it at middle house

?et RIpasa? RI?a? RI pojo? RI?a? RIkhrmp RIkuc RIandstiritdo notittouchsun

panlo? RI let RI nken RI mokhan pen RI ?a? RI nan RI non RI in a few minutes then establish big pan blow it at fire

sən RI pəj RI rum RI sum RI lik RI tənə? RI like person warm rice pig like-that

let  $^{R1}$  nec  $^{R1}$  nec  $^{R1}$  2a?  $^{R1}$  puh  $^{R1}$  2a?  $^{R1}$  lene?  $^{R1}$  then massage massage it do it like that

n 
ightharpine c = 1 a 
ightharpine c = 1

nəc $^{RI}$  ?a? $^{RI}$  se? $^{RI}$  nkro? $^{RI}$  ?a? $^{RI}$  massage it Fp flutter it

```
?ento?RI
                pansa? RI
                           teî<sup>Rl</sup> hok<sup>Rl</sup>
                                                 2a2 R1
in a few minutes tomorrow
                              bring
                                        dry
                                                 it
let RI se? RI hok RI ?a? RI teni? RI
then Fp
            dry it
                        one day
ju? RI ?i? RI nan R2 tah RI nə? RI ?a? RI
if
            will take drink
                                  it
                                          Fp
      we
?i? RI ninuh RI khoncok RI na? RI nəc RI ?a? RI
       don't
                    dirty
                                Fp
                                      massage it
we
som Ri nan Ri satu ? Ri ?i? Ri nec Ri ?a? Ri ?enkoj Ri so? Ri
            winnowing we massage it
                                              separate
                                                        Fp
put on at
```

# Free Translation

### Growing tea

They will dry tea seeds after they pick them. Then, they take all the dry seeds to plant in the field. They have to wait for three years unit they grow up. Then, they can pick the tea leaves. In Sip — Song — Panna, tea leaves will be kept in the basket or the shoulder bag after they are picked. Then, those leaves are piled up in the middle of the house. They thresh them into the air indoors for a moment. They light a fire and prepare a pan to heat the tea leaves for a moment and then let them cool down. Then they dry them with sunlight again the following day. If they want to keep some for themselves, they will clean and thresh them in a separate threshing basket.

# 4. Procedural II

 $katkat^{RI}$   $k^ho?^{RI}$   $pen^{RI}$  wear as a turban of woman

 $k^h u ?^{RI} m \theta h^{RI}$  numpen  $^{RI}$  ?i?  $^{RI}$  se?  $^{RI}$  thing be girl we Fp

numpən<sup>RI</sup> ?i?<sup>RI</sup> k<sup>h</sup>ukotpən<sup>RI</sup> ?i?<sup>RI</sup> ju?<sup>RI</sup> ?i?<sup>RI</sup> klin<sup>RI</sup> həkri?<sup>RI</sup> girl we old woman we if we putup hair hair Poss

?ət<sup>RI</sup> sə?<sup>RI</sup> ma?<sup>RI</sup> ?i?<sup>RI</sup> kati?<sup>RI</sup> and Fp mother we like that

ju? RI ?aju? RI ?i? RI pun RI satim RI sipnem RI najo? RI if age we get nine ten years Fp

?i?<sup>RI</sup>taŋni?<sup>RI</sup> katkat<sup>RI</sup> ?ajɛn<sup>RI</sup>
we begin wear as a turban Fp

kat kat RI puhri? RI ?i? RI kum RI hək RI puhri? RI wear as a turban do Poss we roll hair do Poss

?i? RI kum RI hək RI ?ət RI puhri? RI ?i? RI pin RI puhri? RI we roll hair already do Poss we hair pin do Poss

 $Ju?^{RI}?i?^{RI} kuj^{RI} k^h o?^{RI} ?i?^{RI} let^{RI} swt^{RI} taj^{RI}$ if we have boy friend we then keep flower

 $\operatorname{swt}^{\operatorname{Rl}}\operatorname{taj}^{\operatorname{Rl}}$  təwasa $\operatorname{Rl}$ 

keep flower one rainy season

 $\label{eq:continuity} \mbox{$?$}^{R1} \mbox{$se?$}^{R1} \mbox{$ju2$}^{R1} \mbox{$let$}^{R1} \mbox{$kuj$}^{R1} \mbox{$k^ho2$}^{R1} \qquad \mbox{$ranu2$}^{R1} \\ \mbox{and} \quad \mbox{$Fp$} \quad \mbox{$if$} \quad \mbox{$then$} \quad \mbox{$have$ boy friend} \quad \mbox{$truly} \\$ 

kho? RI nan R2 kah R2 ?i? RI taj RI ?atchi? RI ?ətnəm RI boy friend will give we flower all months all years

?et RI se? RI tanni? RI pak RI taj RI ?ano? RI and Fp begin slip in flower Fp

pak<sup>RI</sup> taj<sup>RI</sup> nan<sup>RI</sup>tuhri?<sup>RI</sup> pak<sup>RI</sup> nan<sup>RI</sup>kum<sup>RI</sup> həkri?<sup>RI</sup> se?<sup>RI</sup> slip in flower at head Poss slip in at roll hair Poss Fp

ju? RI məh RI  $k^h$ u? RI lah RI naŋ R2 mak RI  $k^h$ ɔ? RI if be man say will love man

nanno $?^{RI}$  se $?^{RI}$ ta $?^{RI}$  khumkhum $^{RI}$ tuh $^{RI}$  ?i $?^{RI}$  ne $?^{RI}$  where Fp must responsible head we Fp

sakta? RI ?on RI pak RI taj RI se? RI ?ən RI lət RI even if not slip in flower Fp he then

 $\label{eq:constraints} \text{?} \epsilon w^{\text{Ri}} \qquad \text{wi?}^{\text{RI}} \quad \text{?i?}^{\text{RI}} \quad \text{pak}^{\text{RI}} \quad \text{taj}^{\text{RI}}$ 

wander buy we slip in flower

pəj Ripuh Ri tuh Ri ?i? Ri lik Ri lətaj Ri se? Ri

man do head we full many flowers Fp

ju? RI ?i? RI let RI ?on RI kuj RI kho? RI lah RI ?i? RI

if we then not have boy friend say we

lət RI 2 on RI pun RI pak RI taj RI muk RI lw RI

then not get slip in flower stay Sipsongpanna

nəmma? RI sə? RI nəmmən ju? RI

previous time Fp some time if

 $?i?^{RI}?on^{RI}kuj^{RI}k^h o?^{RI}$  se $?^{RI}pun^{RI}?i?^{RI}$ 

we not have boy friend Fp get-- we

pak<sup>RI</sup> taj<sup>RI</sup> təwasa? RI

slip flower one raining season

lət Ritapun Ri pak Ritaj Risən Ripəj Ri ?ət Ri

then not get slip in flower like person and

 $m \ominus h^{R1} k^h ri ?^{R1}$  rat  $^{R1}$ 

be young woman became an old maid

 $m \ni h^{RI}$   $k^h ri ?^{RI}$  ?on RI kuj RI  $k^h \ni ?^{RI}$  ?ajen RI be yang woman not have boy friend Fp

# Free Translation

# Wearing the Turban of a Woman

Every Plang woman wears turban. When she is 4 - 6 years old, she will wear a traditional hat instead of a turban. When she is 9 - 10 years old, she has to put on a turban by herself. She will roll up her hair and then stick the hairpin inside the rolled hair. If she has a boyfriend during the Khaw - Pna - sa (Buddhist Lent), she and her boyfriend will go to pick flowers together. If he is her boyfriend, he will bring her flowers every month. She will stick all flowers for her. If he cannot find one, he has to buy them for her. If she doesn't have a boyfriend, her head will not be covered with flower. She has only a hairpin sticking in her hair. In Sip - Song - Panna, a widow can stick flowers in to her hair only in Khaw - pan - sa (Buddhist Lent).

# 5. Hortatory I

puh RI turi? RI calit RI
do body Poss Good

nəmma? R1 makən R1 ?i? can R1 tom R1 ?i? R1 la? R1 previous time parents we usually teach we Fp

kaso $?^{R1}$  makə $p^{R1}$ ?i $?^{R1}$ ca $p^{R1}$  se $?^{R1}$ lah $^{R1}$ ?i $?^{R1}$ je $p^{R1}$  however parent we usually Fp say we Fp

kah<sup>R2</sup> ?i?<sup>R1</sup> hər <sup>R1</sup>nhɔm<sup>R1</sup> təni?<sup>R1</sup> give we go work everyday

 $?i?^{RI}$  hər  $^{RI}$  nhom  $^{RI}$  təpi $?^{RI}$  lah  $^{RI}$   $?i?^{RI}$  tə?wp  $^{RI}$  la $?^{RI}$  we go work everyday say we not Fp

jam Ri ?i? Ri hər Ri pan Ri hər Ri pan Ri
when we go sell go sell
jam Ri ?i? Ri nuh Ri nhom Ri ?i? Ri lət Ri ron Ri
when we do work we then rich

jam<sup>RI</sup> ?i?<sup>RI</sup> tasum<sup>RI</sup> so?<sup>RI</sup>lah<sup>RI</sup> ?i?<sup>RI</sup>lət<sup>RI</sup> tuk<sup>RI</sup>
when we not eat Fp say we then poor

```
makəp<sup>RI</sup> ?i? <sup>RI</sup>lət <sup>RI</sup> cap <sup>RI</sup> lah <sup>RI</sup> katit <sup>RI</sup> te? <sup>RI</sup>
              we then usually
                                         say
                                                 like
                                                           this
2anlo?^{R1} na?^{R1} lət^{R1} məh^{R1} samaj^{R1} su?^{R1} 2i?^{R1} ta?^{R1}
this time
               Fp
                      then
                                 be
                                         period
                                                       new
                                                                 we
           hən Ri kən Ri ?a? Ri?on Ri sən Ri nəmma? Ri
                     city
                                     not like previous time
                               it
go
           many
2\epsilon 2^{RI} \text{ meh}^{RI} \text{ k}^h u 2^{RI} \text{ sapwk}^{RI} \text{ tanten}^{RI}
this
           be
                  thing
                               story
                                            remind
?anlo? RI la?so? RI pi? RI lah RI ?a? RI məh RI khuri? RI ?ajɛn RI
                                                        be
                 Fp
                                       say it
                                                                   joke
                                                                               Fp
   now
                             you
```

### Free Translation

#### Good Citizens

Parents always tell their children to work hard if they don't want to be poor. If they work hard, they will be rich. Someone may be considered poor on the condition that he doesn't have enough food for each meal. Nowadays, they have to work in town. It's different from the past. They went into the forest to work. But for the new generation there is no need for them to be concerned about the forest at all. Now, they think that working in the forest is not an important thing. However, parents always teach them that hard working is the most important thing if you want to be a good citizen

# 6. Hortatory II

pəj<sup>R1</sup> nuh<sup>R1</sup> klət<sup>R1</sup> person do wrong

khu? RI məh RI ritkon RI ?aja? RI plan RI ?i? RI nəmma? RI thing be tradition people Plang we previous time  $\operatorname{nan}^{R2}$   $\operatorname{lah}^{R1}$   $\operatorname{?an}^{R1}$   $\operatorname{so?}^{R1}$   $\operatorname{nemma?}^{R1}$   $\operatorname{ju?}^{R1}$   $\operatorname{?i?}^{R1}$   $\operatorname{?ew}^{R1}$   $\operatorname{rah}^{R1}$ he Fp previous time if we wander steal will pəj<sup>RI</sup> ?i?<sup>RI</sup> ?ɛw<sup>RI</sup> huk<sup>RI</sup> na?<sup>RI</sup> pəj<sup>R2</sup> person we wander go up house person ju $2^{R1}$  ?i $2^{R1}$  ?e $\mathbf{w}^{R1}$  rah $^{R1}$  ?əp $^{R1}$  tə $2^{R1}$  pə $\mathbf{j}^{R2}$  rah $^{R1}$ if wander steal rice food person we  $\text{mer}^{\,\text{RI}} \text{ pej}^{\,\text{R2}} \text{ } \text{t}^{\,\text{h}} \text{cm}^{\,\text{RI}} \text{ } \text{tepok}^{\,\text{RI}} \text{meh}^{\,\text{RI}} \text{ } \text{?en}^{\,\text{RI}} \text{ } \text{se?}^{\,\text{RI}}$ rah Ri silver person again one time be gold steal he Fp pəj<sup>R2</sup> lət<sup>R1</sup> mɛt<sup>R1</sup> pun<sup>R1</sup> ?ən<sup>R1</sup> lət<sup>R1</sup> kah<sup>R2</sup> ?ən<sup>R1</sup> saj<sup>R1</sup> ?a?<sup>R1</sup> then catch get he then give he pay damages it person məh RI khuptaw RI Pajen RI təwat RI Fp one bath pay damages be double

son RI mwat RI nuh RI kalo? RI ? en RI let RI ? on RI kuj RI phrokujmer RI two do like this he bath then not have valuable sw? RI ?ik?on RI ?ən RI lət RI cun RI pəri? RI khoj RI ?ən RI saj RI if so brother and sister he then invite together help he pay ?ansa? RI mi? RI puh RI them RI nan RI katit RI pasah RI nan R2 pha? RI again at like this now you do skv will cleave hatju? Ri ?en Ri ta? Ri huk Ri rah Ri then Ri ?ar Ri pok Ri se? Ri he still up steal again two time although if ?ən RI ta? RI nuh RI them RI se? RI tu? RI nanno? RI tu? RI nan RI again Fp body where he still do body at ?ano? RI kən RI non RI ?a? RI who not know it

### Free Translation

#### Violating the Law

For Plang people, burgling a house or stealing the possessions of someone such as food, money and gold more than once is a very bad thing. If he was caught, he has to pay twice as much. For example, if he steals a golden necklace worth one baht (a Thai's measurement of gold), he has to pay for the victim two baht. If he doesn't pay for it, his brother or sister have to pay for him. It's believed that the thunderbolt will strike whoever commits a bad thing again such as stealing and burgling. Moreover, people in the village do not help him when he was in trouble. They do not consider him as a member of their village.

# 7. Tale I

?ajur<sup>RI</sup>

Gibbon

?ajur<sup>RI</sup> muk<sup>RI</sup> nang<sup>RI</sup> mwat<sup>RI</sup> let<sup>RI</sup> picaw<sup>RI</sup> kah<sup>R2</sup> ?ajur<sup>RI</sup> gibbon stay at temple then monk give gibbon phak RI mat RI let RI phak RI phak RI let RI nuh RI 2a? RI mwah RI clean alms bowl and clean clean then do it broken ?et<sup>RI</sup> se?<sup>RI</sup> picaw<sup>RI</sup>let<sup>RI</sup> ?on <sup>RI</sup>?arijat<sup>RI</sup> ?a?<sup>RI</sup> leh<sup>RI</sup> naŋ<sup>RI</sup> keti?<sup>RI</sup> And Fp monk then not allow which stand at ground lət RI kah R2 ? EW RI pə? RI ?umli? RI then give look for drink rain water ne? RI ?umli? RI ?et RI let RI her RI nan RI kakk hu? RI drink rain water already and go at branch of tree. let RI mon RI mon RI kakkhu? RI her RI her RI nan RI kakkhu? RI eat eat branch of tree go go at branch of tree then let RI ?on RI som RI ne? RI ?um RI so? RI

Fp

then not want drink water

 $2a?^{RI}$  lət  $^{RI}$ kok  $^{RI}$ kok  $^{RI}$   $2u2u2^{RI}$ nuh Ri te? Ri so? Ri call call the sound of gibbon it and do this Fp ?a? RI let RI tuntun RI tiri? RI tuntun RI tiri?RI then put...under hand Poss put...under it hand Poss nan Ri Yumli? Ri so? Ri let Ri ne? Ri ?a? Ri ?a.jur Ri then drink it gibbon at rain water Fp Fp pani? Ri nə? Ri finish Fp

# Free Translation

#### The Folktale of a Gibbon

For Plang people, it's believed that gibbons in a temple. The gibbon helped a monk clean his alms bowl. While the gibbon was cleaning the bowl, it broke the bowl. The monk got angry so he cursed it. It could not walk on the earth ever since. After that, it has to live only on trees. Moreover, it has to drink water from the rain because it cannot walk on the earth. It has to climb from one branch of a tree to the others. It always chatters on the tree "ook - ook".

# 8. Tale II

konwa? R1

monkey

Previous time Fp previous time say be monkey

1 all RI 2i2 RI 2a2 RI mah RI 2aconlaj RI plang RI kontoj RI nemma? RI usually tell all of us

1 all RI 2i2 RI nemma? RI lah RI lah

let RI ? Ew RI muk RI nan RI phri? RI muk RI nan RI phri? RI and look for stay at forest stay at forest

maklet<sup>R1</sup> rot<sup>R1</sup> ki?<sup>R1</sup> let<sup>R1</sup> kok<sup>R1</sup> konri?<sup>R1</sup>
until finally arrive who and call child Poss

 $m \ni ?^{RI}$  ?i?uk $^{RI}$  kəti? $^{RI}$  ?i?am $^{RI}$  kəti? $^{RI}$  name Ouk one Oam one

taja? RI  $2i?^{RI}$  can R2 lah RI  $2a?^{RI}$  nəmma? RI  $so?^{RI}$  elderly people we usually tell which previous time Fp

let R1 her R1 kok R1 konri? R1 and go call child Poss

kon RI ?əj RI...kon RI ?əp RI rot RI ?ət RI nə? RI child Fp child rice arrive already Fp

?əŋ RI juŋ RIpo? RI ?əŋ RI juŋ RI po? RIgo villageFp go villageFp

lah RI lət RI se? RI maj RI konri? RI naŋ RI ?əŋ RI noc RI
tell then Fp with child Poss not come Fp

?en RIkhra? RIpan RIke? RIlat RIlesu? RIkwaj RIcomewayup side then afraidall dogsbark

Pi? RIPen RIKhra? RI coj RI pej RI ki? RI cen RI Pi? RI we come way down person who laugh we

?u?R2 kuj R1sata?R1?ət R1?i?R1kə?R1kuj R1hək R1Ihavetailalreadywe then have hairs

?ət RIlah RIsi? RIləma? RIləkəpri? RIalreadytell likethatevery mothersevery fathers Poss

kənni? R1 rot R1 ləmakən R1 ki? R1 ?en R1 lah<sup>Rl</sup> mani?<sup>Rl</sup> tell mother Poss father Poss until all of parents who go lah RI ki? RI ?on RI ?en RI se? RI lah RI ki? RI muk RI phri? RI Fp tell who tell who not go stay forest ləki? Ri lət Ri kutət Ri məh Ri konwa? Ri ?ət Ri so? Ri became be monkey finish they then Fρ

### Free Translation

# The Folktale of a monkey

I will tell you about the folktale of a monkey. My parent told me about children who went into a forest. They didn't want to return home. Those children would turn to monkeys. Their parents tried to find them. They called their names and asked them to return home. Those children could not go home because they have tails. Their bodies were covered with long hair. They also felt embarrassed because everyone would laugh at them. Moreover, along the way home they met dogs. The dogs barked and frightened them. Therefore, they told their parents that they would not go home. They have to live in live in the forest because they turned into monkeys.

# 9. Dialogue I

- A: mi? Ri jan Ri sum Ri ka? Ri

  you still eat (rice) Qfp

  'Have you had lunch yet?'
- B: ?u?<sup>R2</sup> sum<sup>R1</sup> sak<sup>R1</sup> ?ət<sup>R1</sup>
  I eat(rice) full already
  'Yes, I have.'
- A: pi? R1 tə? R1 kənɔ? R1

  you eat(with) what

  'What did you eat?'
- B: tə? RI taŋ RI kloŋ RI kaŋ RI khəsom RI eat(with) pound hot shrimp-paste sauce tomato
  'I had rice with Nam Prig Ma Kaew Som (spicy sauce).'
- A: num R1 ka? R1

  Delicious Qfp

  'Was it delicious?'
- B: pum RI jen RI

  Delicious Fp

  'Sure, very delicious.'

- A: mi? RI sum RI hən RI ka? RI

  You eat much Qfp
  'Did you eat a lot?'
- B: sum RI hən RI jen RI

  Eat much Fp

  'Yes, a lot.'
- A: hansa? RI nan R2 klon RI nan R2 kin RI them RI leh RI

  Next day will pound will eat again. come
  - sum R1 maj R1 mi? R1 ?ə? R1

    eat with you Fp

'Tomorrow, I will eat rice with Nam - Prig - Ma - Kaew - Som again.'
Would you like to join us?

- B: ləh RI sum RI khəm RI ?ə? RI

  come eat together Fp

  'Oh, sure. I will.'
- A: pi? RI her RI nanno? RI

  You, two go where
  'By the way, where are you going?'
- B: hər<sup>RI</sup> mar<sup>RI</sup> sip<sup>h</sup>anraj<sup>RI</sup>
  go field specific name
  'To "Se pan Rai"

# 10. Dialogue II

məj: mi? RI tə? RI por RI kano? RI

you eat evening what

Mey: 'What did you have you for dinner?'

khot: tə? Ri kalə Ri

eat name of vegetable

Khot: 'I had rice with Ka - Ler (one kind of vegetable).'

 $mej: k^hot^{Rl}$  nanno?  $k^l$  so?

harvest where Fp

Mey: 'Ka-Ler: Were did you get it?'

khot:khot RI nan RI lammotip RI so? RI

harvest at Lammotip Fp

Khot: 'I got it from Rum-Mor-Thip.'

mej: khot Ri lammotip Rite? Ri sum Ri hen Ri leka? Ri

harvest Lammotip those cat much Fp

Mey: 'Oh, Rum - Mor - Thip! It's far from here. OK, enjoin your meal.

mej: RI pansa? RI nan R to? H them RI titso? RI

tomorrow will visit again Fp

Mey: 'Tomorrow I will visit you again.



### **BIOGRAPHY**

NAME: Suchada Giaphong
DATE OF BIRTH: September 30, 1976

PLACE OF BIRTH: Bills of Theiland

PLACE OF BIRTH: Pijit, Thailand

INSTITUTION ATTENDED: Uttaradit Darunee School, Uttaradit

March, 1993.....Certificate of

Mathayomsusa 3

March, 1996.....Certificate of

Mathayomsusa 6

Naresuan University, Phitsanulok

April, 1999.....Bachelor of Arts.

RESEARCH GRANT: Princess Maha Chakri Sirindhon

Anthropology Centre

And Support in part by the Thesis Grant, Faculty of Graduate Studies, Mahidol

University.

